

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第一九三九號
每份零售港幣伍毫

號三〇〇第字台僑學內證記登請內郵政內國民華中

張大十紙出日今

發行所 香港 德輔道中 永華印務有限公司

休維岑理司總

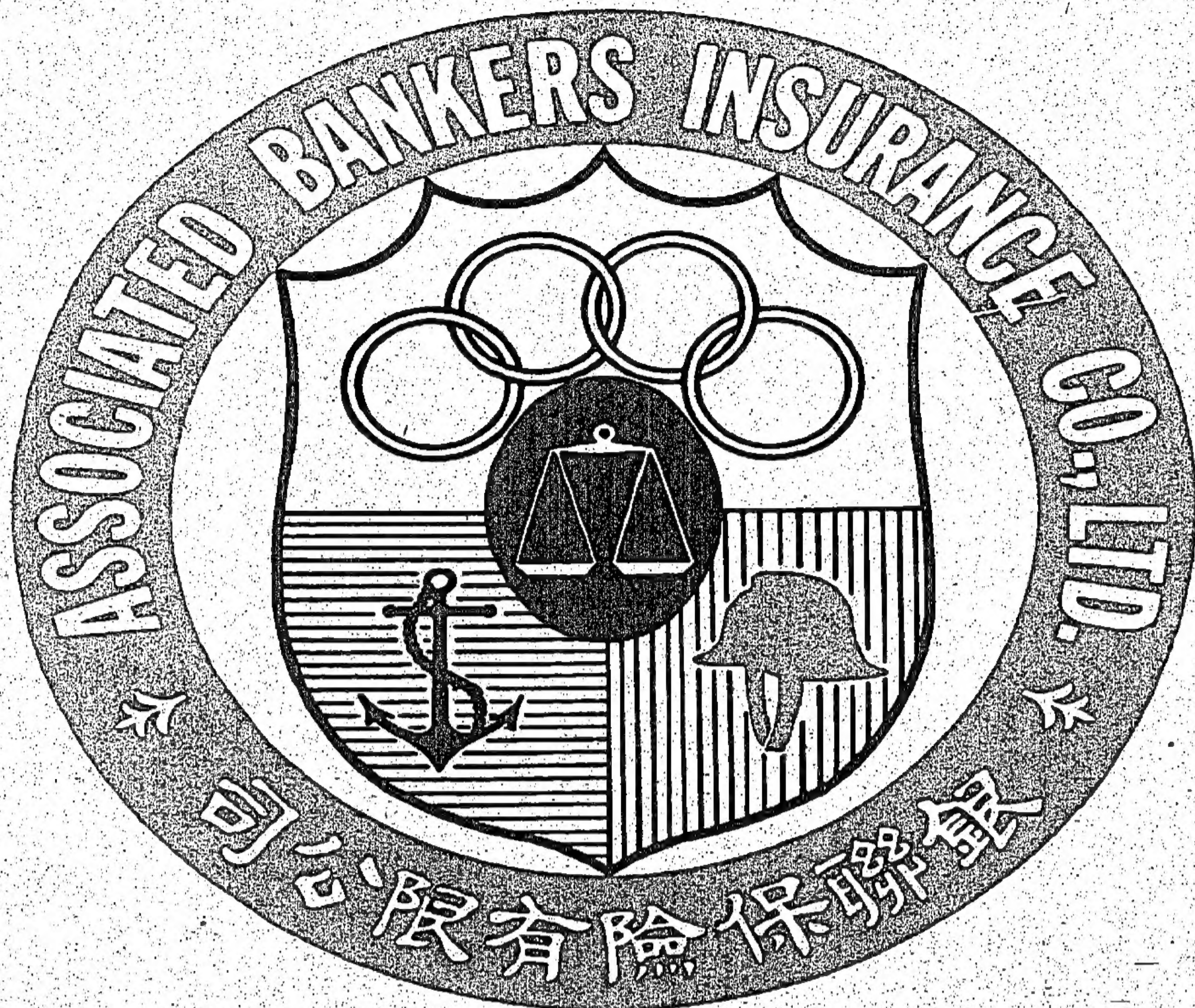
總區分處：香港、何街、華香、沽港、道華、壹銀、號地

地號七二壹街華邊角北：處事辦角北

電話：北角H 640693 旺角K 840749
第三層四十三段三路北山中北台鎮

電話處 7
號六七九九二九五

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26



懋遷有慶
信守中外

銀聯保險有限公司暨銀業聯合保險有限公司榮遷自置新址誌慶

謹訂一九八一年五月十三日(星期三)
爲本公司慶祝遷入自置新址、敬設酒會

夫

百五

紀實：香港僑胞這五十年

大昌實業有限公司
 梁錦理
 老洪鈞
 李文照
 梁智斌
 利錦桓
 郭淦波
 冼粹文
 黃錦基
 林秀榮
 梁安全
 鄧紹英
 梁鏡華
 永時實業有限公司
 伍宜孫
 伍梨宜
 黃永年
 伍步剛
 伍步高
 馮劍鏗
 伍步昌
 伍繼宜
 長江實業集團有限公司
 江江實業集團有限公司
 香港油蔴地中環輪船有限公司

華益建築有限公司
建達工程公司
高登眼鏡有限公司
東傳貿易公司
蘇佩昭公司
蘇洪亮
耀和有限公司
聚豐通
榮發洋行
華昌印刷有限公司
美國康州聯合(國際)財務有限公司
宇宙財務有限公司
永泰烟行
炳記傢俬公司
隆記電器公司
宏泰電器及鋼具床廠
松山氏佛慈大製藥廠
復興樂行
就興樂行
正興樂行
人和堂藥行
叙香園酒樓
叙香吧酒樓
林放光
林樹基

[illegible]

孫秉樞
 黃佐時
 葉季康
 張梵龍
 卓觀銖
 梁燮珠
 楊衍培
 王 丐
 林貝聿嘉
 王德平
 陳惠民
 顧祥貴
 程知真
 貝聿挑
 孫方中
 饒定基
 鄒祿德
 袁忠愷
 李作猷
 錢紹祖
 溫道泉
 項偉晃
 戴防梅
 顧鴻源

Swissre Advisers Limited
Willis Faber (Far East) Ltd.
Lowndes Lambert Group Limited
AIG Reinsurance Services Ltd.
Continental Insurance Co.
Union Insurance Society of Canton Ltd.
The New India Assurance Co. Ltd.
China Underwriters Life & General Insurance Co. Ltd.

**Mollers' Insurance Agents (HK) Ltd.
Victory Reinsurance Management Asia Ltd.
Chiap Hua International Insurance Co. Ltd.
Laneve Insurance Ltd.
Success Insurance Ltd.
Graham Miller (Far East) Ltd.
Gellatly Hankey Marine Services H.K.**

張振賢
 簡悅強爵士
 馮秉芬爵士
 簡悅隆
 李國賢
 馮萬鎔
 簡榮和
 梁毅章
 生銀行
 何善衡
 利國賢
 何添
 梁植偉
 梁錫瑤
 文國鑑
 何子皞
 馮永祥
 馮錦發
 曾永康
 馮錦斌
 何本楠
 富昌汽車有限公司
 日立電腦系統有限公司
 怡華商業有限公司
 飛利浦飛船有限公司
 飛利浦香港有限公司
 香島證券有限公司
 日產建設（香港）有限公司
 紐約船院有限公司
 新興行船務有限公司
 新興實業有限公司
 新旅遊有限公司
 利來實業有限公司
 利來實業有限公司
 李國賢
 周李富榮航運公司
 周李富榮航運公司
 李太倫
 余光榮
 余光華
 嘉麟製衣廠有限公司
 香港南海洋行有限公司
 東南旅遊貿易公司
 偉倫洋行
 維安有限公司
 香港電報有限公司
 方深（香港）有限公司
 明新有限公司
 建築建築有限公司
 公利地產有限公司

許士芬 胡漢輝 許晉義 鄭桂生 馮業芹 陳國珍 盧國良 盛烈聲 黃錦彬 潘水祥 吳彥男 曾賢楷 陳海華 陸士誠 鄧以漢 鮑達明 孔憲康 曾翼生 陳永忠 陳炳祥 陳梓輝 吳學堅 楊立康 劉銘澤 楊永端 李琳明 麥熙楷 泰熙楷

香港保險有限公司
香港保險股份有限公司
香港保險物產保險有限公司
太平洋行分保有限公司
法國社會商業再保險有限公司
班陶氏天祥保險公司
兄弟保險有限公司
元豐保險有限公司
恒信保險
合基保險
恒裕保險
陳通恩
寶達行保險(代理)公司
三義公謹行
加美那達東有限公司
簡榮南
鄭七
文治
李治
李沛
李志澎
曾國熙
楊士康
楊立康
潘恒澤
劉銘澤
麥熙楷
泰熙楷

Paulsen & Bayes-Davy Ltd.
Seng Heng Bank Ltd. Macau
Taikoo Royal Insurance Co. Ltd.
The Grand Hotel
Roger Houghton Ltd.
Intercontinental Insurances Ltd.
Mr. K.K. Tse

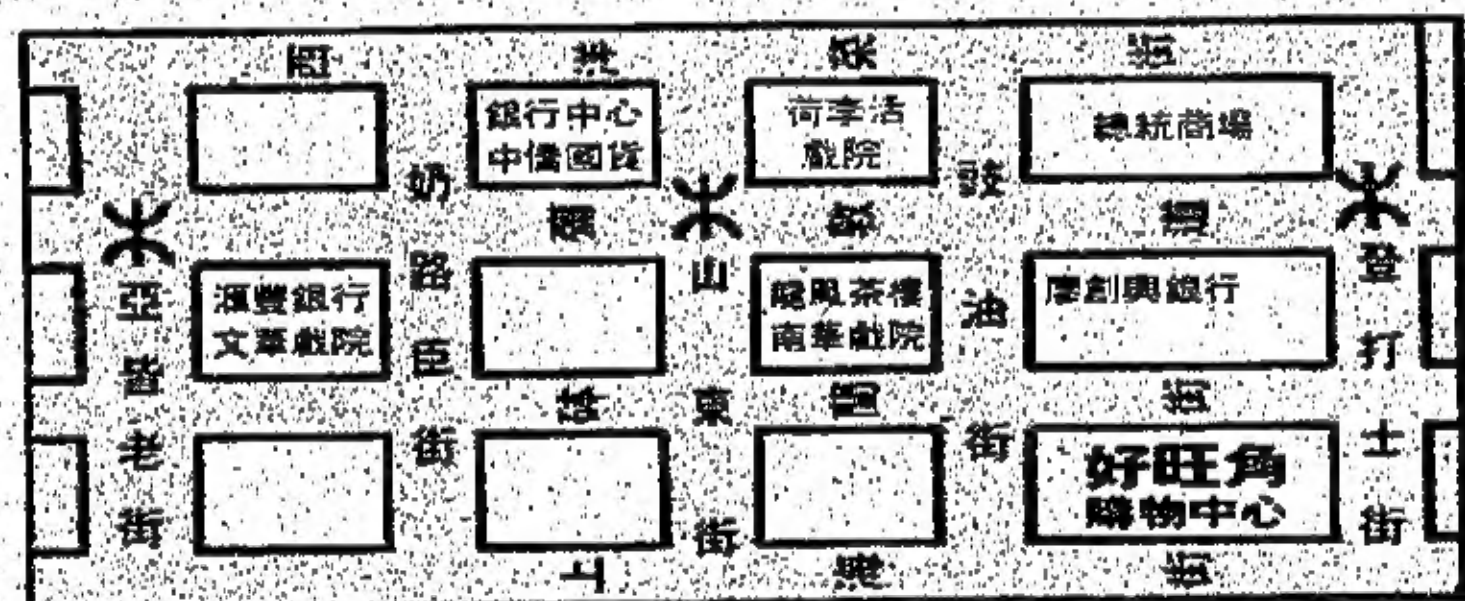
Mr. James L. Williams
Mr. Peter R. J. Dixon
Mr. C. J. Weston-Simons
Mr. Howard H. K. Tsang
Mr. Arjan Bhojwani
Mr. K. C. Yang
Mr. K. K. Lam
Hong Kong (FE) Advertising Ltd.

全敬賀
(非名不分先後)

生財當然好旺角 創業最好在今朝

已售出逾半數

全九龍最旺之購物中心
已有入伙紙
只需付首期兩成
即可裝修營業
餘款八成可分十二年期



地點最旺 交通便捷 「好旺角購物中心」傍臨彌敦道，地鐵站近在咫尺，交通至為方便，附近戲院林立，整日人潮如湧，是設立門市的理想地點。



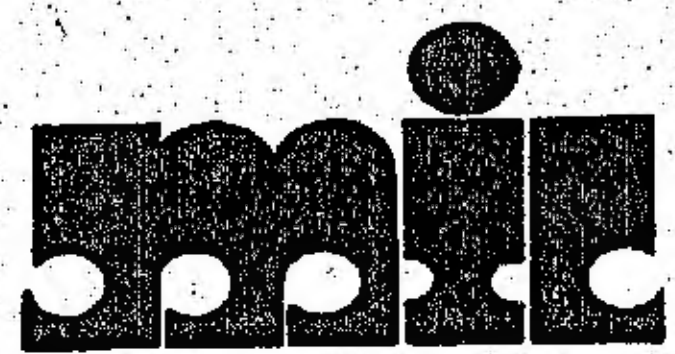
佈置優雅 管理完善 「好旺角購物中心」由專家精心設計，佈置優雅，氣派不凡，中央冷氣系統可在各單位獨立調節，保持舒適溫度。每層均有專業保安人員廿四小時服務及管理，確保商戶及顧客之安全。



條件優厚 創業良機 「好旺角購物中心」共有地下、一、二、三樓四層，大小單位俱備，適合各行各業，售價公道，已有入伙紙，只需付首期兩成，即可裝修營業，餘款八成由滙豐財務有限公司辦理貸款，年期長達10至12年。

好旺角 購物中心

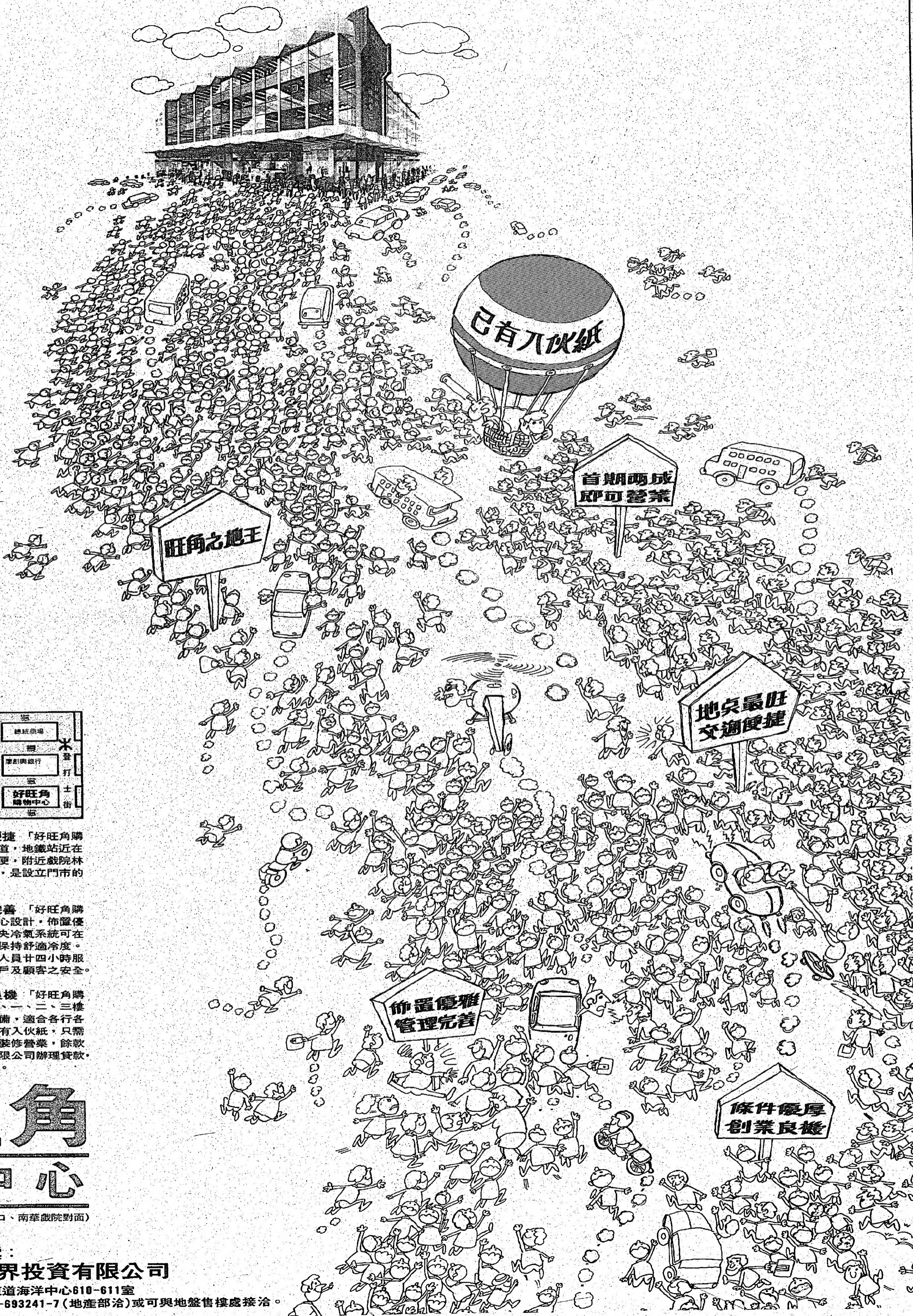
九龍旺角休蘭街163-173號(波油街口、南華戲院對面)



洽購處：
好世界投資有限公司

九龍廣東道海洋中心610-611室

電話：3-693241-7(地產部洽)或可與地盤售樓處接洽。



本港新聞

象對為字樓人私以書告報討檢 例新租加管租 屋公及涉不並

管租銷撤可始度速屋建快加
題問管租清澄界報晤會官高

【特訊】建築署署長高錕昨日在立法會房屋委員會會議上，對私人樓宇業主向檢控處投訴，指其不遵守新例，加租及不並公屋，表示理解。高錕表示，檢控處已收到多宗投訴，但由於人手有限，目前尚無法處理所有投訴。他呼籲業主與租客雙方保持冷靜，並通過合法途徑解決糾紛。

何世柱在半島聯青社演講 採用上海公報形式 消除一九九七顧慮

【特訊】香港聯青社主席何世柱昨日在半島酒店演講，題為「消除一九九七顧慮」。何世柱在演講中強調，香港在回歸後將繼續保持繁榮穩定，並採用上海公報的形式，以消除公眾對一九九七年的顧慮。他認為，香港與祖國的關係日益密切，未來充滿希望。

市局現正籌劃進行 次期販商重整工作 涉及九龍六區小販六千六百人

【特訊】九龍區議會昨日通過，授權區議會秘書處，就次期小販重整工作，進行初步研究。這項工作涉及九龍六區的小販，共計六千六百多人。區議會表示，將根據小販的意見，制定合理的重整方案，以改善小販的經營環境。

撤消管制豪華樓宇 有助刺激建樓增加 兩年之後預料可見效果

【特訊】地產發展局昨日表示，撤消對豪華樓宇的管制，將有助於刺激樓宇建設，增加房屋供應。地產發展局指出，目前的管制措施已不合時宜，撤消後將使發展商更有動力興建高質量的住宅樓宇。預計兩年後，市場將可見明顯效果。

非法入境獲准居留 議員詢問犯罪問題 立法局今會議動議越權法案

【特訊】立法局今日將討論一項動議，要求政府對非法入境獲准居留的人士，進行更嚴格的背景調查。議員們對這些人士的犯罪記錄表示關注，認為政府應加強對他們的監管。立法局表示，將在會議中討論相關法案，以確保社會安全。

一度冷鋒橫過 今日天氣稍涼 風勢稍強，多雲偶雨

【特訊】氣象局昨日表示，一股冷鋒將於今日橫過香港，帶來較涼爽的天氣。預計今日最高氣溫將降至攝氏二十度左右，並伴有陣雨。氣象局提醒市民注意天氣變化，做好防雨準備。



新任駐港三軍司令
賀卓智准將履新

【特訊】新任駐港三軍司令賀卓智准將昨日正式履新。賀卓智在就職演說中表示，將致力於加強與香港各界的交流與合作，維護香港的繁榮穩定。他還提到，將加強對香港防務的建設，確保香港的安全。

網球壁球滾球場 下期起增加收費

【特訊】網球、壁球及滾球場將於下期起增加收費。管理處表示，由於場地維護及設施更新的需要，必須調高收費標準。管理處呼籲使用者理解，並繼續支持場地的運作。

連場暴雨喜獲參半 慎防木屋災禍重演

【特訊】連日來的暴雨已為香港帶來豐沛的雨水，但市民仍需警惕，防止發生山泥傾瀉等災禍。特別是在木屋區，應加強巡查，確保居民安全。政府呼籲市民在暴雨期間避免外出，並注意周圍環境的變化。

地產物業

房產發展
物業管理
電話：5-756514

酒店業務

酒店客房
餐飲服務
電話：5-748211

投資服務

證券買賣
商品期貨
電話：5-259268

金融財務

工商借貸
收受存款
電話：5-749630

華信地產財務有限公司

附屬公司：
華信地產財務（酒店）有限公司、華信地產財務（金融）有限公司
華國酒店有限公司、華信地產財務（找換）有限公司
華信地產財務（代理人）有限公司、華信地產財務（商品）有限公司

聯營公司：
華泰證券公司（遠東會會員）
華國大飯店（台北）
中央大飯店（台北）

地址：
總公司：香港高士打道116-122號3字樓
中區分公司：香港中環萬邦行805B室
九龍分公司：尖沙咀加拿芬道4C地下

益新洋樓

樓高廿五層 毗鄰全港最
三面大窗 景觀
一應三便房
面積：468呎-532呎

每呎875元起

益新置業有限公司
地址：皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五二五三〇〇（十線）

半島中心

位於尖沙咀東部
舖位及商場特價出售

地下舖位 634呎
低層地下 666呎起
1樓商場 441呎起

電話：229162
253001

CRC 化工產品

電子工業生產上及維修、發揮最大效能

CRC 2-26
電器防潮防腐潤滑劑
適用於電器、儀器及
一切電器的修理及保
養，可防止80%之電
器失靈。

總代理：新技有限公司
地址：香港銅鑼灣海山道32號地下
電話：5-715349、5-661387

台灣別墅套房

位於台北，環境優美，設施齊全。適合度假、休閒。房間寬敞明亮，裝修豪華。歡迎預訂。

銀聯保險有限公司暨 銀業聯合保險有限公司榮遷自置新址

鴻基永固
駿業益隆

永隆銀行敬賀

本港新聞

公務員亦要一視同仁

政府辦事處停車場
有意徵收泊車費用

[illegible]

敬老會提倡孝道
舉辦茶叙及旅遊

[illegible]

新界坪 雲泉仙館

道教圖書館開

[illegible]

社區活動簡訊

[illegible]

「中心書室明心齋」，以及備出各類學科參考書籍。書室開至十時，土風舞即告，逢星期一晚八時至十時。中國書法初階，特舉辦連串新班和活動。列述如下：中國民族舞蹈，逢星期五

[illegible]

一九六六年五月十三日

空置樓宇一萬八千多層
新樓日見增加，迫使香港住宅租客之屋宇，向山頂上層樓宇下遷。據統計，去年全港空置樓宇，約有八萬八千多層，其中約有八千多層，為私人住宅樓宇。據統計，去年全港空置樓宇，約有八萬八千多層，其中約有八千多層，為私人住宅樓宇。

堅道口開闢行人隧道
港島半山區上環區道與堅道交界處，原設有一條行人隧道，從德輔道中上環區道交界處，向山頂上層樓宇下遷。據統計，去年全港空置樓宇，約有八萬八千多層，其中約有八千多層，為私人住宅樓宇。

中大校外部擬增設課程
香港中文大學校外部，現正擬設課程，擬在該校校外部，增設課程，擬在該校校外部，增設課程。據統計，去年全港空置樓宇，約有八萬八千多層，其中約有八千多層，為私人住宅樓宇。

次入廟進香，動輒非二三十元不辦，引起耆者反感，廟宇管理委員會與當地鄉事首經研商後，決罷取消開投辦法。

大風堂同人恭祝
張大千八三榮壽

圖本起(坐)萬徵樺夫端。尹致中夫
建明(立)王玄卓、易趙石、方有慶、侯通
知、王玄卓、王玄卓、王玄卓、王玄卓、
影者昭昭臣、張亦娟、江忠(老吉)

今日特飲

包有焦衣

鳳仙
三

第三十七期六合彩

13711328、特別號碼

(特訊)英皇御准香港賽馬會昨日
本年度第三十七期六合彩結果。

昨日開出第三十七期之六個號碼為

[illegible]

卸貨物，以配合分秒必爭的商業社會，而均漸漸明白利用空運的益處。

育德與首長合照。

A black and white photograph showing a group of approximately ten men in suits and ties standing in two rows in front of a building. The man in the center of the front row is holding a small object, possibly a trophy or a book. The building behind them has a classical architectural style with columns and a pediment. The image is grainy and has a high-contrast, almost stencil-like appearance.

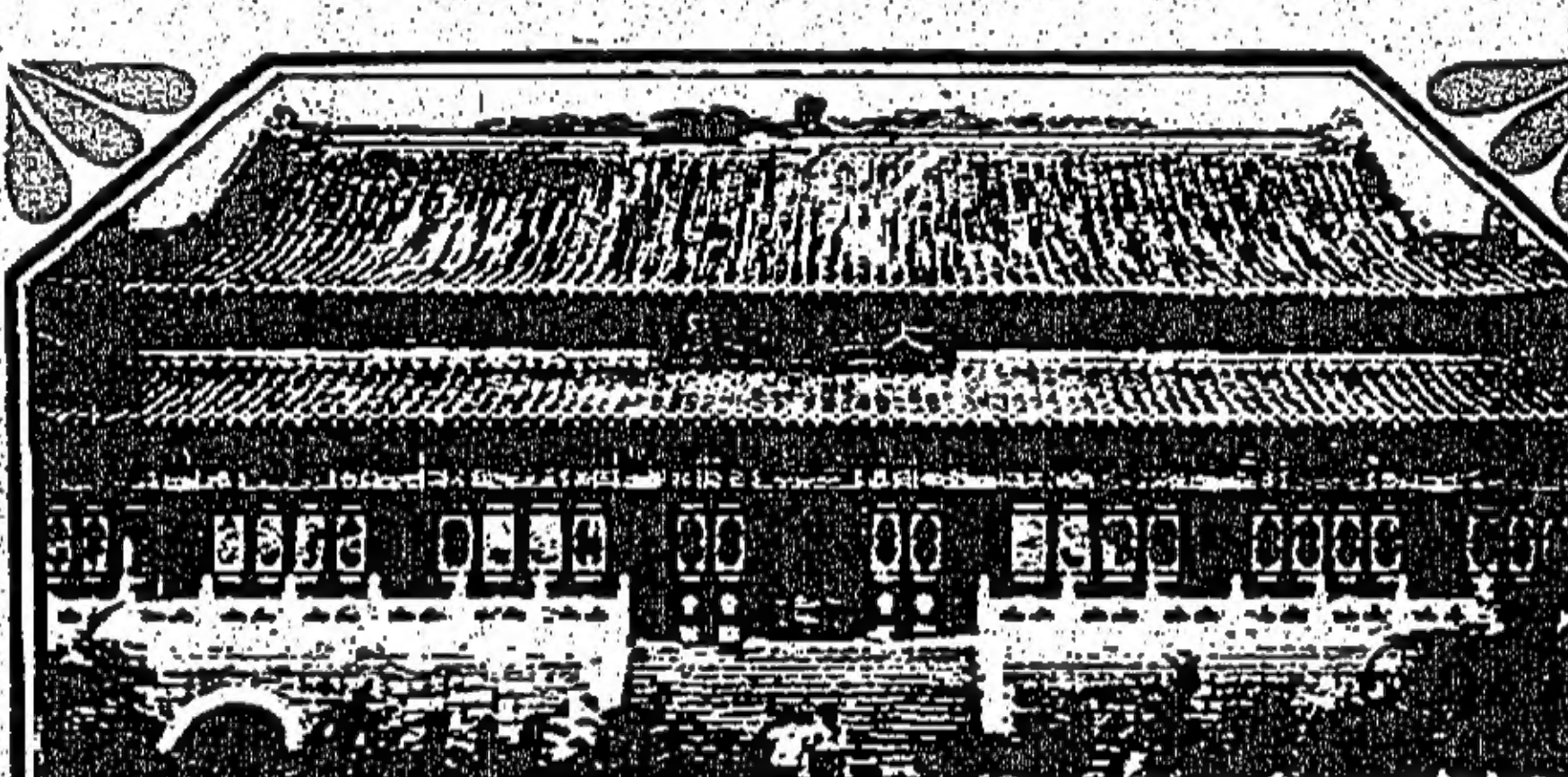
[illegible]

飲食專家權威談
點祗猛搞咁簡單

黃碧芬
楓編主
刊三期

細路詳

出刊



華僑日報讀者七海旅行團

遊鄉水澳大蓮寶

- ① 乘豪華客位專輪往返梅窩
- ② 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- ③ 自由選購著名特產及海味
- ④ 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- ⑤ 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- ⑥ 鳳凰山齋堂享用精美上素
- ⑦ 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
- ⑧ 觀光石壁水塘賞偉大建設

日期：5月17日（星期日）
 時間：上午九時至下午五時卅分
 費用：\$ 85

詳情諮詢：
七海旅運有限公司
 香港德輔道中國際大廈1702室 電話：5-413081

Miami Mansions

豪華住宅

美佳大廈

九龍窩打老道99號B(界限街交界)

現成樓宇，歡迎參觀

分層出售

單位面積分1202呎及1210呎兩款

每呎只售 \$1,256 起

外型美觀 材料上佳

獨有名貴雲石大堂

中央冷氣調節系統

寬闊露台 車位充足

年期尚餘97年

洽購處

僑聯地產有限公司

香港中環威靈頓街32-40號舖B大廈九樓B室 Tel: 2-259235

地盤售楼處(假日照常電話) 3-3831761

主席劉烈才致詞稱：

分區委員會向政府反
映區內民衆對各項公案
問題意見，透過參與活
動，激發區內居民參與
解決社區問題，希望各
位委員今後爲民作出
貢獻。

民政主任陳寶經親
發委員會委任書，對開
指出：政府積極推行地
方工作，讓市民有更多
機會參與在地方上的政
治，本人防委會今後
會對政府的政策及施政提
出意見和批評，明年拉
票選舉時，各位應鼓勵
符合民意的親友投記票。



近視者福音！

中國著名“經穴療法”終於在港公開面世！

中國經多年研究，積累了豐富臨床經驗。僅北京市一地統計，近四年來利用本法已治愈或改善近視者231,566人，有效率為95%。

特點：絕對安全，無痛，無須任何藥物，手術，無副作用，醫療時間短，費用低廉。

療效：對青少年，因工作、讀書或用眼過勞而引起近視者效果特別顯著。對散光，遠視，老花，弱視，眼睛疲勞等也有較好療效。

本中心由富有臨床經驗之著名眼科專家主理，無效不收分文，免費電腦驗眼，請先預約。

中國“黃河牌”健目儀總代理
栢恒視力矯正中心
香港軒尼詩道449號合群大廈2字樓
(即灣仔消防局隔鄰)
電話：5-770216・5-770236(四線)
診療時間：上午九時至晚上九時

世寅戚友學鄉

計此哀誼

元配 何屏輝

繼室 李蘊芳

孝男 海光 海亮 海清 海澄 海耀

孝媳 吳穎梅 趙虹霞 江桂生 羅群女

孝女 海珠 (適邇) 海月 (適馬)

孝婿 鄧廷鈞 馬約翰

孫男 天威 天智 立德

孫女 曉玲 曉珍 慧德 美荷 妍德

外孫男 鄧耀康 鄧耀發 馬笑高 馬恩德

外孫女 鄧麗恩 馬紀師

胞兄 致良 嫂 何翠文

姪女 秀英 (適何)

姪婿 柯仰賢

內姪等均在大陸

胞妹 超雄 胞妹夫 黎仲麟

外甥 黎永振 黎永昂

外甥媳 梁玉蓮 梁潔修

族繁不及備載

居：臺北縣新店市中央新村三街88號 電話：九一四一〇一 壹五

聯絡處：國民大會秘書處總務組 電話：三三一 一三三一

本堂同寅等。於昨（十二）日假座九龍麗晶酒店大禮堂舉行就職暨
仁愛堂社區及室內體育中心建築工程合約簽發典禮

荷蒙

新界政務司鍾逸傑議員主持監誓並頒發選任證書及獎狀官紳名流社團首
長鄉耆友好蒞臨觀禮並厚貺多珍謹鳴至誠敬申謝忱

仁愛堂第二屆

董事局 主席劉自發
副主席陳中行

羅孔瑞	鄧樹桐	馬介翕
田俊先	古達誠	林沛鈞
晏思忠	梁鴻猷	鍾衍鈞
黃廣儀	陳錦興	陳祖
葉子元	胡炳	李廣源
何新猷	張文文	馬樹發
何新榮	馬清波	運理平
邱鴻昌	陳永慶	梁國榮
李榮宏	柳子元	鄭西富
莊志良	鄭鈞富	

敬啓

旺角區寫字樓招租

隨時入伙

詳情電三一九四四九一六

銅鑼灣波斯富街

旺舖招租

波斯富街67號舖面
闊十八尺地點最旺

電五一七九〇五三一七洽
清潔香港 人人有責

先夫張公 諱子柱 字瀾洲 號梅景

於中華民國七年四月廿七日上午六時四十五分在臺北榮民總醫
院辭世國名升天享福距生於民前十六年十月四日享壽八十有六歲
未及入壽福芳聲遐邇海清五屬海靖長子海珠孫女美蓮等隨侍在側遺
成服見海光 次男海亮次女海月僑居美國六弟海輝在職香港對日同
國奔喪訂於四月二十九日移靈臺北市立殯儀館謹擇於中華民國七
十年五月十五日（星期五）上午八時假該館舉行殯葬中華民衆
九年公祭十時卅分大殮隨即發引火化化期泰復返香港安葬拋撒

英皇道高級廠房
分層出租

交通利便 工源充足
客貨電梯 上落便利
水電俱全 管理完善
廠房四正 卽租卽用

地下五千餘呎合陳列室用
樓上各層七千餘呎
適合各類工業

尚餘數層 欲租從速

有意者請電5—260894洽

本港新聞

三〇三區獅子會 年會選出區總監

【本報訊】三〇三區獅子會，昨（廿九）晚假新加坡大酒店舉行年會，由主席余錦棠主持，余錦棠在會中致詞，勉勵會員繼續努力，為區服務。余錦棠在會中致詞，勉勵會員繼續努力，為區服務。余錦棠在會中致詞，勉勵會員繼續努力，為區服務。



三〇三區獅子會年會

保良局主會年會 歡宴鍾逸傑龐元

【本報訊】保良局主會年會，昨（廿九）晚假新加坡大酒店舉行，由主席余錦棠主持，余錦棠在會中致詞，勉勵會員繼續努力，為區服務。余錦棠在會中致詞，勉勵會員繼續努力，為區服務。余錦棠在會中致詞，勉勵會員繼續努力，為區服務。

九龍汽車（一九三三）有限公司 招標承投廢木箱板及廢車膠等

本公司現有大量廢木箱板及廢車膠一批，以招標方式出售。有意請親臨新界葵涌葵昌路五十一至五十三號十二樓採購部或電：12-29616內線335洽商。



星島晚報、華僑晚報、四月份刊登廣告有獎遊戲

愛車人仕請注意！
閣下是否以為汽車油會比普通油昂貴嗎？
答：絕對不是。
用油方法是否會更久如新買一樣？
答：是。
我們用的是各汽車製造廠的原庄油（不論日本車或外國車）加上先進的燃燒科技及經驗豐富的專業技師。
無論金車轉色、翻新、甚至普通補油一律歡迎。
代客CLAIM保險、換油、洗車、保養等。

汽車油有限公司
地址：九龍新填地五洲街31-33號
電話：237763 5-297587 12-341034

翡翠閣
999年期
上等鋁窗
柚木地板
暗綫電燈
顏色潔具
防盜系統
即日開始發售
仍售特價97折
發展商：宜安有限公司 香港福利街十九號
洽購處：協生建築有限公司
香港德己立街業豐大廈808室
電話：5-249671, 5-251685
(地盤假日照常辦公)

北角華豐國貨公司
中國傢俬特價介紹週
本公司昨日舉行榮遷新址擴張營業誌慶酒會 荷蒙
各位嘉賓光臨指導寵賜多珍賜勝榮藉
祇以招待未週深表歉意特此鳴謝

波記百貨有限公司
董事長 劉森波 謹啓
暨董事會全體同人

尚有買賣樓宇廣告
刊：第五張第四頁
第九張第一頁
第九張第二頁
第九張第三頁

田氏中心
租金廉宜 即租即用
每呎租金約 \$1.36
洽詢處：田氏豐隆行
電話：3-81276-9, 12-408251, 12-420283, 3-676113

金融證券物品投資公司
誠聘
投資良材
底薪特高，酬厚，有良好晉升機會，年齡20歲以上，態度溫文，儀表端正，具有社會工作經驗者優先考慮，專人負責訓練，講授有關股票，期貨，黃金買賣專業知識，有意者請電 8911860 黃先生約見。

上環高尚洋樓售
普慶閣
上環普慶閣10-18號樓閣連地庫上兩層位面積396呎極佳環境售年租長久子孫幸福快將入伙地下舖位租售
西環區廠王租
嘉福道西448號香港工業大廈良好廠房合各行業用途已有入伙欲租請洽 鄭氏置業有限公司 電話：488828, 489955
地址：石塘咀道一號長發工業大廈十樓

高價收購
「恤廠全套設備」
包括①針織②漂染
③製衣等部份
有意者請將規格資料價格寄永興企業公司
九龍界限街177-177A
號新利大廈2B

馬己仙峽道 嘉慧園
3074呎低層
每呎一千七百元
5-251285建達
香港中環華人銀行大廈702室

灣仔大道東37-59A號 東美商業中心
寫字樓及舖位
特價租售
電話5-229162 271821
黃太

旺舖招租
彌敦道608號地下
一、二〇〇平方呎
請洽電話：五二二七三三

日本亞細亞航空 鼎力贊助
台北自由假期
美麗華大飯店或芝蔴大飯店
H.K. \$990起
包括：來回機票三晚酒店及接機服務

- 乘日亞航空豪華客機天天均可自由出發
- 早機去晚機返有充分時間公幹或觀光
- 美麗華大飯店台北石門芝蔴酒店任擇
- 專車接機由桃園中正機場至市區酒店
- 如開機續留台機票可延期六十天有效
- 三晚四晚期滿續住酒店可獲八折優待參加辦法：

- (1) 續住芝蔴大酒店費用 H.K. \$990 (單人房另加 H.K. \$160) 續住美麗華大酒店費用 H.K. \$1090 (單人房另加 H.K. \$250)。
- (2) 續訂房券到桃園中正機場，由飯店交還車票費接至市區酒店。
- (3) 48小時內取消訂房或更改日期，須扣除電報費 H.K. \$50。

詳情請詢：
七海旅運有限公司
德輔道中匯豐大廈1702室 電話：5-413081

THE TUNG WAH GROUP OF HOSPITALS
Gala Charity Preview
In aid of
International Asian Antiques Fair
May 13th-17th
Jade Ballroom
Hotel Furama Inter-Continental

May 13th, 6:00 p.m. Gala Preview in aid of Tung Wah Group of Hospitals
Tickets \$200
Available at Andamans East International Ltd.
6 On Lan Street, 10th Floor, Central
Tel: 5-229634, 5-252446
or telephone The Tung Wah Group of Hospitals
Tel: 5-480111 ext. 273

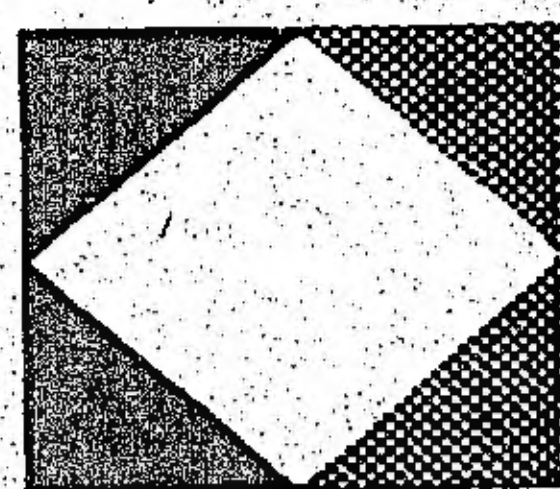
May 14th-17th, from 11:00 a.m.
Open to the Public
(tickets available at the door)

Organised by:
Andamans East International Ltd.
6 On Lan Street, 10/F, Hong Kong
Tel: 5-229634, 5-252446

台灣紡織品 推廣展示會
時間：一九八一年五月十四日至十六日
上午十一時至下午六時
展出地點：尖沙咀彌敦道五十五號
假日酒店地庫低層琥珀廳
主辦：遠東貿易服務中心
電話：五二五六一四七

天氣驟變 宜防咳嗽
天氣驟變，最易感染咳嗽，故宜早購買唐拾義久咳丸此丸係選代名貴藥材研製而成，能治久咳，不論新久，一服即見奇效。凡患咳嗽者，不論新久，一服即見奇效。凡患咳嗽者，不論新久，一服即見奇效。凡患咳嗽者，不論新久，一服即見奇效。

保護市容 人人有責



嘉華銀行有限公司

(於一九二四年在香港註冊)

根據本港銀行法例第三十七條之(一)公佈如下:

一九八〇年十二月卅一日資產負債表

附註	1980 港元	1979 港元	附註	1980 港元	1979 港元
股本			流動資產		
法定股本：五股，每股一元	\$ 500,000,000	\$ 200,000,000	庫存現金及存放同業	\$ 46,004,552	\$ 48,956,687
實收股本：一億四千萬股，每股一元	\$ 140,000,000	\$ 105,000,000	拆放同業	98,847,000	140,220,463
公積金	37,500,000	25,000,000	存放接受存款公司	8,630,000	21,126,800
未分配盈餘	12,652,560	9,991,264	應收票據(除呆賬準備)	336,085,430	277,895,979
	190,152,560	139,991,264	各項放款及其他賬項(除呆賬準備)	772,721,191	460,829,132
各項存款及其他賬項	907,643,538	826,622,183	投資	1,262,288,173	949,029,061
附屬公司存款	222,728,650	35,148,581	購置營業用房地產之定金	28,894,346	18,891,480
擬派末期股息	6,300,000	3,500,000	固定資產	35,642,229	35,887,537
代客承兌保證	400,971,775	284,045,718	客戶承兌匯票及代開信用證等保證	400,971,775	284,045,718
	\$ 1,727,796,523	\$ 1,289,307,746		\$ 1,727,796,523	\$ 1,289,307,746

劉松松 總裁
林思進 董事兼總經理
陳樹貴 董事兼總經理

附註乃屬帳項之一部份

一九八〇年十二月卅一日綜合資產負債表

附註	1980 港元	1979 港元	附註	1980 港元	1979 港元
股本			流動資產		
法定股本：五股，每股一元	\$ 500,000,000	\$ 200,000,000	庫存現金及存放同業	\$ 46,101,672	\$ 49,014,552
實收股本：一億四千萬股，每股一元	\$ 140,000,000	\$ 105,000,000	拆放同業	98,847,000	140,220,463
公積金	38,300,000	25,300,000	存放接受存款公司	8,630,000	34,626,800
未分配盈餘	13,040,357	10,169,993	應收票據(除呆賬準備)	336,085,430	277,895,979
	191,340,357	140,469,993	各項放款及其他賬項(除呆賬準備)	826,574,845	484,132,004
少數股東權益	1,311,122	1,208,909	投資	1,316,238,947	985,889,798
各項存款及其他賬項	1,167,017,724	888,706,593	購置營業用房地產之定金	12,080,532	10,091,478
附屬公司存款	6,300,000	3,500,000	固定資產	37,649,724	1,707,986
代客承兌保證	400,971,775	284,045,718	客戶承兌匯票及代開信用證等保證	400,971,775	36,196,233
	\$ 1,766,940,978	\$ 1,317,931,213		\$ 1,766,940,978	\$ 1,317,931,213

劉松松 總裁
林思進 董事兼總經理
陳樹貴 董事兼總經理

附註乃屬帳項之一部份

賬項附註

- 會計政策
 - 綜合賬項之基本原則
綜合帳乃包括本銀行及所有附屬公司截至一九八〇年十二月卅一日止之帳項。
 - 外幣
除其期投資外，外幣結存之資產及負債均按結算日之匯率折算為港幣。本年度內之外幣交易均按交易日之匯率折算，所有匯兌損益均已包括在本年度之損益內。
 - 固定資產
固定資產是以原值減除其預計可使用期間予以折舊攤銷後之淨值表示。
 - 附屬公司
附屬公司乃指本集團擁有其股權不少於百分之二十又不得超過百分之五十者，且本集團對其經營有顯著之影響力之公司。帳項上，投資於附屬公司以原值表示。
 - 呆賬
凡經本行董事認為呆賬者，均已撥存準備金並已從客戶放款及應收票據帳項內扣除。

(二)股本	1980 港元	1979 港元
已發及實收股本		
一九八〇年一月一日——壹億五千萬股		
(一九七九年——七千萬股)每股港幣壹元正	\$ 105,000,000	\$ 70,000,000
公開發行		
三千五百萬股每股港幣壹元正	35,000,000	—
每二股配售一股，照面額以現金繳付	—	35,000,000
一九八〇年十二月三十一日——壹億四千萬股		
(一九七九年——壹億零五百萬股)每股港幣壹元正	\$ 140,000,000	\$ 105,000,000

於一九八〇年七月十五日，本銀行向公眾以每股港幣一元三角之價值，發行三千五百萬股每股面額港幣一元之股票，使本銀行之已發及實收股本增至港幣壹億四千萬元。出售新股之溢價，除支付有關費用外，餘款已撥充公積金內。
本銀行之股東於一九八〇年十一月六日舉行之特別股東會議，議決將法定股本增至港幣五億元，即增加三億股每股港幣壹元正。

(三)公積金	本集團		本銀行	
	1980 港元	1979 港元	1980 港元	1979 港元
股本溢價	\$ 7,500,000	\$ —	\$ 7,500,000	\$ —
資本公積金	\$ 5,000,000	\$ 5,000,000	\$ 5,000,000	\$ 5,000,000
普通公積金				
一月一日結存	\$20,300,000	\$17,000,000	\$20,000,000	\$17,000,000
由本年度溢利撥提	5,500,000	3,300,000	5,000,000	3,000,000
十二月三十一日結存	\$25,800,000	\$20,300,000	\$25,000,000	\$20,000,000
	\$38,300,000	\$25,300,000	\$37,500,000	\$25,000,000

- 各項存款及其他賬項
此項內包括香港溢利稅準備、內部公積金及一附屬公司(嘉華保險有限公司)之保險基金。

- 本年度溢利
本年度所得之溢利已減除撥入內部公積金及下列各項：

	本集團		本銀行	
	1980 港元	1979 港元	1980 港元	1979 港元
(甲)核數費	\$ 245,000	\$ 250,500	\$ 200,000	\$ 200,000
(乙)董事酬金：				
董事袍金			\$ 265,000	\$ 180,000
管理酬金			\$ 2,160,900	\$ 1,834,211
			<u>\$ 2,425,900</u>	<u>\$ 2,014,211</u>

- 香港溢利稅係根據課稅年度之溢利百分之十七計算。(一九七九年為百分之十七)

(六)投資		本 銀 行	
(甲)附屬公司		1980	1979
		港元	港元
無牌價證券——原值		\$ 8,800,002	\$ 8,800,002
增添		10,000,002	—
		<u>\$18,800,004</u>	<u>\$ 8,800,002</u>

截至一九八〇年十二月卅一日止本銀行持有下列附屬公司之股份：

附屬公司	註冊地點	持有股份之百分比
嘉華國際財務有限公司(註冊接受存款公司)	香港	100%
SECURITY NOMINEES LTD.	香港	100%
嘉華銀行(代理)有限公司	香港	100%
嘉華保險有限公司	香港	76%

(乙) 聯營公司	本 集 團		本 銀 行	
	1980 港元	1979 港元	1980 港元	1979 港元
無牌價證券，原值	\$ 9,628,524	\$ 9,628,324	\$ 9,628,524	\$ 9,628,324
欠款	465,818	462,954	465,818	462,954
	<u>\$10,094,342</u>	<u>\$10,091,278</u>	<u>\$10,094,342</u>	<u>\$10,091,278</u>

董 事 會

主席：林思顯博士
林思進(總經理) 劉燦賢
陳開宗(總經理) 劉燦成(總經理)
翁家灼 丹斯里·哈密比打將軍
何瑞煌 卓德敦博士
名譽顧問：張明添

劉燦松(總裁)
陳樹貴(總經理)
林樹基醫生
呂榮光

一九八〇年十二月卅一日止全年度損益賬

附註	1980 港元	1979 港元
本年度溢利	\$ 18,161,296	\$ 9,900,597
上年度之盈餘撥存	9,991,264	6,590,667
可供分配之溢利	28,152,560	16,491,264
各項分配如下：		
撥入普通公積金	5,000,000	3,000,000
中期股息，每股三仙	4,200,000	—
擬派末期股息，每股四仙半	6,300,000	3,500,000
未分配盈餘撥入下年度計算	\$ 12,652,560	\$ 9,991,264

附註乃屬帳項之一部份

一九八〇年十二月卅一日止全年度綜合損益賬

附註	1980 港元	1979 港元
本年度溢利	\$ 18,972,577	\$ 10,626,773
少數股東權益	(102,213)	(57,849)
本集團本年度之溢利	18,870,364	10,568,924
上年度之盈餘撥存	10,169,993	6,401,069
本集團之溢利撥存	29,040,357	16,969,993
各項分配如下：		
撥入普通公積金	5,500,000	3,300,000
中期股息，每股三仙	4,200,000	—
擬派末期股息，每股四仙半	6,300,000	3,500,000
未分配盈餘撥入下年度計算	\$ 13,040,357	\$ 10,169,993

附註乃屬帳項之一部份

截至一九八〇年十二月卅一日止本銀行持有下列聯營公司之股份：

聯營公司	註冊地點	持有股份之百分比
Windmill Investment & Finance Co. Ltd.	香港	45%
太平洋金融有限公司	新加坡	30%

(其他)	本集團		本銀行	
	1980 港元	1979 港元	1980 港元	1979 港元
香港有牌價證券· 原值	\$ 1,986,190	\$ —	\$ —	\$ —

固定資產	本集團		本銀行	
	1980 港元	1979 港元	1980 港元	1979 港元
營業用房地產——				
原值或估值減折舊	\$23,360,870	\$30,034,418	\$22,068,202	\$30,034,418
傢俱器具、設備及汽車——原值減折舊	14,288,854	6,161,815	13,574,027	5,853,119
	<u>\$37,649,724</u>	<u>\$36,196,233</u>	<u>\$35,642,229</u>	<u>\$35,887,537</u>

- 出售固定資產
於本年度售出嘉華銀行大廈之非經常性溢利已撥入內部公積金內。

(九)未付資產賬項	本集團		本銀行	
	1980 港元	1979 港元	1980 港元	1979 港元
已簽訂合約而未作出準備金	\$ —	\$ 14,800,533	\$ —	\$ 13,792,533

- 現有承擔
除資產負債表內已列入之代客承兌保證外，尚有逾期外匯買賣之合約承擔。

- 比較數字
賬項中去年同期若干數字已作調整以配合本年度之會計編排。

核數師致嘉華銀行有限公司股東報告書

依照本核數師意見，認為載於上列之帳項均符合香港公司法例中有關銀行帳項之條例，並足以顯示該銀行及其集團在一九八〇年十二月卅一日之真實公平財務狀況，及截至該日止全年度之溢利。

香港一九八一年四月三日

羅兵咸會計師事務所
香港執業會計師

附 屬 公 司

嘉華國際財務有限公司
SECURITY NOMINEES LIMITED
嘉華銀行(代理)有限公司
嘉華保險有限公司

本港新聞

經濟欠通脹及高息打擊 持續一段時期

力壓消抵素因利有港本說席主江長
好良屬將仍濟經體整港香今望展
觀改會將道市業物低降息利

【本報訊】香港經濟發展局主席江長，昨日在立法會經濟委員會上，對香港目前的經濟情況，表示樂觀。他指出，雖然目前香港面臨高息及通脹的壓力，但由於香港擁有豐富的資源及人才，相信經濟體整後，香港將能克服困難，繼續向前發展。江主席並表示，他將繼續與政府及商界合作，推動經濟改革，以期達到物價平穩及利率降低的目標。

市局調整收費 將一次過提出

【本報訊】香港地產局主席張子強，昨日表示，地產局將會將所有調整收費的方案，一次過提交給地產議會審議。他指出，由於地產局的運作成本增加，因此有必要對部分收費進行調整，以維持地產局的正常運作。

長實太古合作發展 地鐵太古車站物業

長江去年純利七億零一百多萬
另非經常性收益八億一百多萬
國際城市中心本月月底接受申請

【本報訊】長江實業公司與太古公司合作發展的地鐵太古車站物業，目前進展順利。據悉，該項物業的開發將為太古公司帶來可觀的收益，並有助於提升該地區的物業價值。此外，長江實業公司去年表現優異，純利達七億零一百多萬，加上非經常性收益八億一百多萬，整體業績令人鼓舞。

本港保釋制度完善 案件處理則須檢討

屯門慘劇原告可能向法官提及遭恐嚇
警方應積極誘導原告提供資料

【本報訊】法律界人士昨日指出，本港目前的保釋制度已趨完善，但在處理某些案件時，仍須進行檢討。特別是在屯門慘劇中，原告可能面臨來自被告或其家屬的恐嚇，因此警方應積極誘導原告提供相關資料，以確保案件的公正處理。

廬山記遊

廬山風景名勝區，位於江西省九江市，是中國四大名勝之一。這裡山清水秀，風景宜人，吸引了無數遊客前來遊覽。本報記者近日前往廬山，為讀者們帶來了最新的旅遊資訊。

穿梭機將來用途 科學與商業參半

【本報訊】一項最新的科學研究顯示，穿梭機在未來將有廣泛的用途，其應用將參半於科學與商業領域。這項研究指出，穿梭機不僅可以用於太空探索及科學實驗，還可以用於商業運輸及物流行業，為人類的生活帶來便利。

由市民組監察小組 揭露地區議會缺點

【本報訊】為了提高地區議會的運作效率及透明度，政府決定成立一個由市民組成的監察小組。該小組將負責監察地區議會的各項活動，並揭露其中存在的缺點及問題，以促進議會的改進。

九龍漆咸道東 建臨時科學館

【本報訊】政府計劃在九龍漆咸道東興建一座臨時科學館，以作為科學展覽及教育的場所。該館將由政府撥款興建，預計將於近期動工，並在未來幾個月內完工。

有志就讀 瑞士酒店學校者 請參加

【本報訊】瑞士酒店學校（Ecole des Roches Hotel School）現正招收有志就讀的學生。該校提供高質量的酒店管理課程，包括廚藝、客房服務及酒店經營等。有意參加者請速來校報名。

拍賣大幫紅木柚木及藤傢俬古玩擺件

【本報訊】一項拍賣活動將於近日舉行，拍賣品包括大幫紅木、柚木傢俬、古玩擺件及藤傢俬等。拍賣所得款項將用於支持某項公益事業。有意參加者請前往拍賣行查詢詳情。

益大地產有限公司

EDA REALTY LIMITED

改名啟事

益大地產有限公司 (地址香港夏慤道十二號美國銀行中心三十三樓) 董事局謹此宣佈由一九八一年五月廿一日起該公司之名稱將改為「益大置業有限公司 EDA HOLDINGS LIMITED」。

益大地產有限公司
代表律師
的近律師行謹啟
香港太古大廈六零一

一九八一年五月十三日

益大投資有限公司

EDA INVESTMENT LIMITED

改名啟事

益大投資有限公司 (地址香港夏慤道十二號美國銀行中心三十三樓) 董事局謹此宣佈由一九八一年五月廿一日起該公司之名稱將改為「益大地產有限公司 EDA REALTY LIMITED」。

益大投資有限公司
代表律師
的近律師行謹啟
香港太古大廈六零一

一九八一年五月十三日

捷聯企業有限公司

CHIAP LUEN ENTERPRISES LIMITED

改名啟事

捷聯企業有限公司 (地址香港夏慤道十二號美國銀行中心三十三樓) 董事局謹此宣佈由一九八一年五月廿一日起該公司之名稱將改為「益大投資有限公司 EDA INVESTMENTS LIMITED」。該公司之股票現於本港四家證券交易所上市買賣。

捷聯企業有限公司
代表律師
的近律師行謹啟
香港太古大廈六零一

一九八一年五月十三日

吉舖廉售/租

①廣東道近柯士甸道——商業樓宇
舖面 2590呎
閣樓 2250呎
售價六百餘萬
租金(每月)肆萬五千餘元，租期面議適合空運、五金、車行、餐館等。

②中環寫字樓——價面議
A. 大道中(中層, 3400呎, 82年入伙)。
B. 聯邦大廈(1000平方呎共兩間) 經紀免問·隨時看樓
接洽電話: 5-232346 陳先生或王先生

謝

先夫蔡乃琛醫生 息勞歸主於昨(十式)日在香港殯儀館出殯承 誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賜 誼隆殯存均感謹此鳴

妻 蔡盧淑姬 孝男 德彰 孝女 德芝 謹叩

橫勿兄弟拍賣行拍賣織造廠 冷氣系統及各物廣告

橫勿兄弟拍賣行拍賣織造廠 冷氣系統及各物廣告

香港房屋協會 沙田乙明邨

本會現招租沙田乙明邨之銀行、酒樓及超級市場。該邨共有三千七百二十五個單位，人口約一萬七千人，預計將於本年九月落成。

有意申請者請於一九八一年五月十九日前致函本會索取投標表格，地址為：香港房屋協會，高士打道三三三號。

申請入英籍啟事

CHANG SHOU CHEN 文錦秀 (CHANG SHOU CHEN) 現正申請入英籍，如有任何查詢，請致電：(02) 232346。

本港新聞

包玉剛爵士強調租約不足為慮 同心協力搞好經濟 才是前景最佳保證

中國領導層口頭允諾已足夠
本港財團擴大海外投資足證明商業成功

【本報訊】包玉剛爵士在訪問香港期間，曾與港督及各界領袖會晤，並發表談話。包爵士強調，中英兩國關係的改善，是建立在互信與合作基礎上的。他認為，香港作為國際貿易中心，其經濟前景是廣闊的。他呼籲港人同心協力，共同發展，以應付未來的挑戰。包爵士還談到了中英兩國在經濟、文化等領域的合作，並表示對香港未來的發展充滿信心。



包玉剛爵士與港督及各界領袖會晤。

布政署前呈函港督 要求討論監督兩巴 建議設立專員檢討兩巴行政

【本報訊】布政司署日前向港督呈交一份報告，建議設立一個專員，負責監督兩巴（新界及新市鎮）的行政工作。報告指出，目前兩巴的行政工作存在許多問題，需要進行全面的檢討和改革。布政司署希望港督能夠批准這項建議，以確保兩巴的行政工作能夠更加高效和透明。

學界反對兩巴合併代表 布政署前呈函港督 要求討論監督兩巴

【本報訊】學界人士對布政司署提出的兩巴合併建議表示強烈反對。他們認為，兩巴的合併將會導致教育制度的混亂，並對學生的學習產生負面影響。學界代表呼籲港督能夠撤回這項建議，並重新考慮兩巴的行政安排。

市局維持政策 不增發報牌

【本報訊】市局表示，為了維持交通秩序和減少污染，目前不會增加發售報牌。市局官員表示，報牌的數量已經相當龐大，如果再增加，將會對城市的交通和環境造成更大的壓力。市局將繼續採取措施，以改善城市的交通狀況。

大華銀行招聘人員

1. 中級職員：具有銀行業務經驗或押匯或外匯或會計部門三年以上實務經驗者。
2. 助理職員：具有銀行業務經驗或押匯或外匯或會計部門一年以上實務經驗者。
3. 業務代表：須有中學畢業程度以上，並有良好社會關係，熱誠本港廠商。
4. 練習生：持有中學會考至少五科合格證書（包括中英數）。
5. 服務：中二以上程度。
薪優並有醫療保險、年假、花紅、退休金及其他福利。
應徵者請將學歷、年歲、附二寸相片及證件影本，函寄香港郵政總局信箱173號。

中華基督教會香港區會徵聘 會工作者二十位，派駐所屬中學工

作，曾受本港或海外訓練者皆可應徵，但須依照本會薪津聘任，應徵函內請將詳細履歷連同近照及薪金要求，直接寄九龍太子道一九一號本會總幹事收。

日赴團表代港 繫連貿易強加 變轉有大有地兩季首

【本報訊】香港代表團日前出發，前往日本進行貿易考察。代表團成員包括政府官員、商界領袖和學者。他們將與日本方面進行廣泛的交流和磋商，以促進兩地之間的貿易和經濟合作。代表團還將參觀日本的各項建設和企業，學習先進的技術和管理經驗。

港人反對兩巴合併 布政署前呈函港督 要求討論監督兩巴

【本報訊】香港各界人士對兩巴合併的建議表示強烈反對。他們認為，兩巴的合併將會導致行政制度的混亂，並對香港的穩定產生負面影響。各界人士呼籲港督能夠撤回這項建議，並重新考慮兩巴的行政安排。

海外信託銀行有限公司

配售每股面值一元新普通股 72,121,508股
(附有可認購每股面值一元新普通股72,121,508股之認股權證)

每股供款五元

海外信託銀行有限公司(海外信託)董事會已決定配售每股面值一元之新普通股72,121,508股，以集資約360,000,000元。凡於一九八一年六月四日名列股東名冊內之海外信託銀行股東將獲配售新股，配售之比例則為該日持有普通股每股兩股配售新股一股(附可分開買賣之權再認購海外信託新股一股之認股權證)，每股供款五元，於接受配給時繳足。不足一股之零碎配額(附有關認股權證)將不予配發。由零碎配額集集之股份，連同已暫定分配但不獲股東認購之股份，皆可用額外股份申請表格申請之。

香港微型電腦訓練中心

初級或高級電腦實習證書課程(\$295或\$380)
開課日期：五月十六日(逢星期六下午)，五月十八日(一、四晚)
五月廿三日(逢星期六上午)，五月廿九日(二、五晚)
六月三日(逢星期三晚上)，六月四日(一、四晚)
六月九日(二、五晚)六月二十二日(一、四晚)
資格：適合F.5, 預科或以上程度修讀。暑期新生，今起接受報名。
本校特點：實習電腦時間最長(二十一天)，不另收費。
地址：九龍佐敦道海濱街一至四號A座三樓。
電話：868616(佐敦道行人天橋側，章程備索)。

泛印國際財務有限公司

辦理各種定期存款

期限	港幣	美金
一個月	17.250%	18.500%
三個月	17.000%	18.750%
六個月	16.500%	18.500%
十二個月	15.500%	17.750%
十八個月	14.000%	16.000%
廿四個月	13.500%	16.125%

海外信託銀行有限公司

海外信託銀行有限公司(海外信託)董事會已決定配售每股面值一元之新普通股72,121,508股，以集資約360,000,000元。凡於一九八一年六月四日名列股東名冊內之海外信託銀行股東將獲配售新股，配售之比例則為該日持有普通股每股兩股配售新股一股(附可分開買賣之權再認購海外信託新股一股之認股權證)，每股供款五元，於接受配給時繳足。不足一股之零碎配額(附有關認股權證)將不予配發。由零碎配額集集之股份，連同已暫定分配但不獲股東認購之股份，皆可用額外股份申請表格申請之。

芝蔴大酒店

台北芝蔴大酒店
台北市信義路，地點適中，鄰近商業區
石門芝蔴大酒店
桃園市石門水庫，幽雅舒適，宜度假消遣
備有免費穿梭巴士，早午各一班來回
酒店之房間設備齊全，宜長居短住。
林肯大屋
高級酒店式的綜合設備公寓，宜長居短住。
芝蔴國際有限公司
中環皇后大道中16-18號
5-261298-0

大埔美德里召開業主大會通告

大埔美德里業主大會定於一九八一年六月二十九日(星期日)下午二時，在該處業主會堂召開。凡屬該處業主，務請屆時出席。如有任何查詢，請向業主會秘書處查詢。

海外信託銀行有限公司

海外信託銀行有限公司(海外信託)董事會已決定配售每股面值一元之新普通股72,121,508股，以集資約360,000,000元。凡於一九八一年六月四日名列股東名冊內之海外信託銀行股東將獲配售新股，配售之比例則為該日持有普通股每股兩股配售新股一股(附可分開買賣之權再認購海外信託新股一股之認股權證)，每股供款五元，於接受配給時繳足。不足一股之零碎配額(附有關認股權證)將不予配發。由零碎配額集集之股份，連同已暫定分配但不獲股東認購之股份，皆可用額外股份申請表格申請之。

賽比康健童兒居一十第

物禮品獎助並助獎廠藥大巨獎美國美

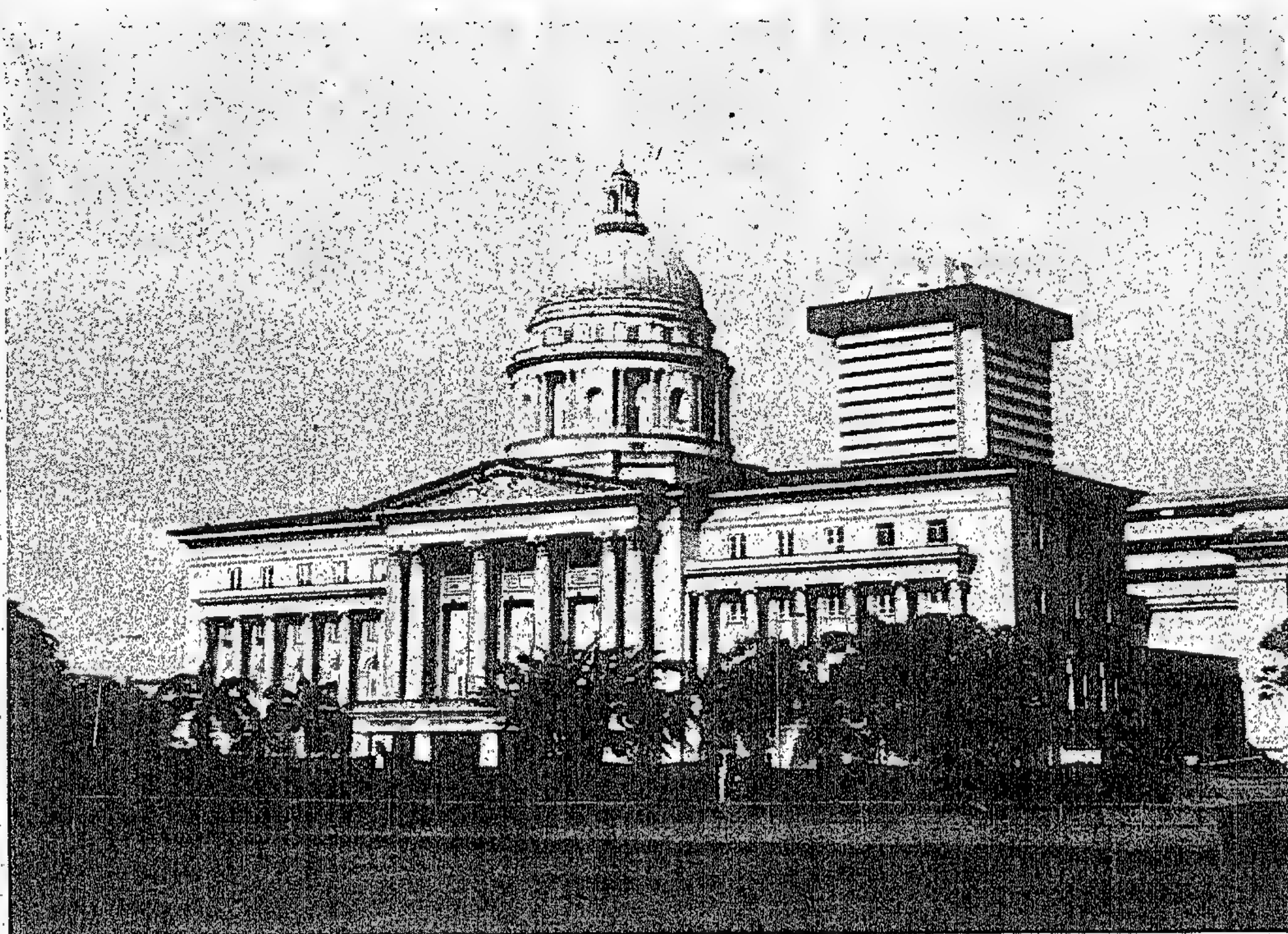
參加者姓名	性別	出生日期	出生證號碼	住址(九龍或新界)	電話	家長簽名

華僑日報主辦 第十一屆兒童健康比賽

醫務衛生處贊助 美國美贊臣大藥廠贊助助贈獎品及禮物

項目	日期	時間
九龍區比賽站	六月七日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月八日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月九日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月十日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月十一日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月十二日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月十三日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月十四日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月十五日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月十六日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月十七日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月十八日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月十九日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月二十日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月二十一日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月二十二日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月二十三日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月二十四日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月二十五日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月二十六日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月二十七日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月二十八日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月二十九日	上午十時至十二時
九龍區比賽站	六月三十日	上午十時至十二時

新加坡



國泰每日均有747直航班機

國泰每星期有二十一班客機飛新加坡，包括每日一班之747直航班機，班次最頻密，特別方便快捷，服務亦更稱心滿意。搭乘國泰 妥善可靠。

訂位或查詢請電5-640123 (24小時服務)

巴林、曼谷、汶萊、杜拜、檳城、香港、耶加達、亞庇、吉隆坡、倫敦、馬尼拉、
曼谷、大阪、橫濱、新加坡、雪梨、台北、東京

國泰航空公司 太古集團

法航香港台灣總經理卡夫稱 港法客運不受廉價票影響 去年營業額增加三十巴仙

法航香港台灣總經理卡夫稱，去年營業額增加三十巴仙，港法客運不受廉價票影響。卡夫表示，法航在港業務表現強勁，去年營業額增長了百分之三十。他指出，雖然廉價航空公司的競爭日益激烈，但法航的客運量並未受到太大影響。卡夫強調，法航的服務質量是其競爭力的關鍵，並表示將繼續致力於提升乘客的舒適度和服務水平。

旅遊

TRAVEL PAGE

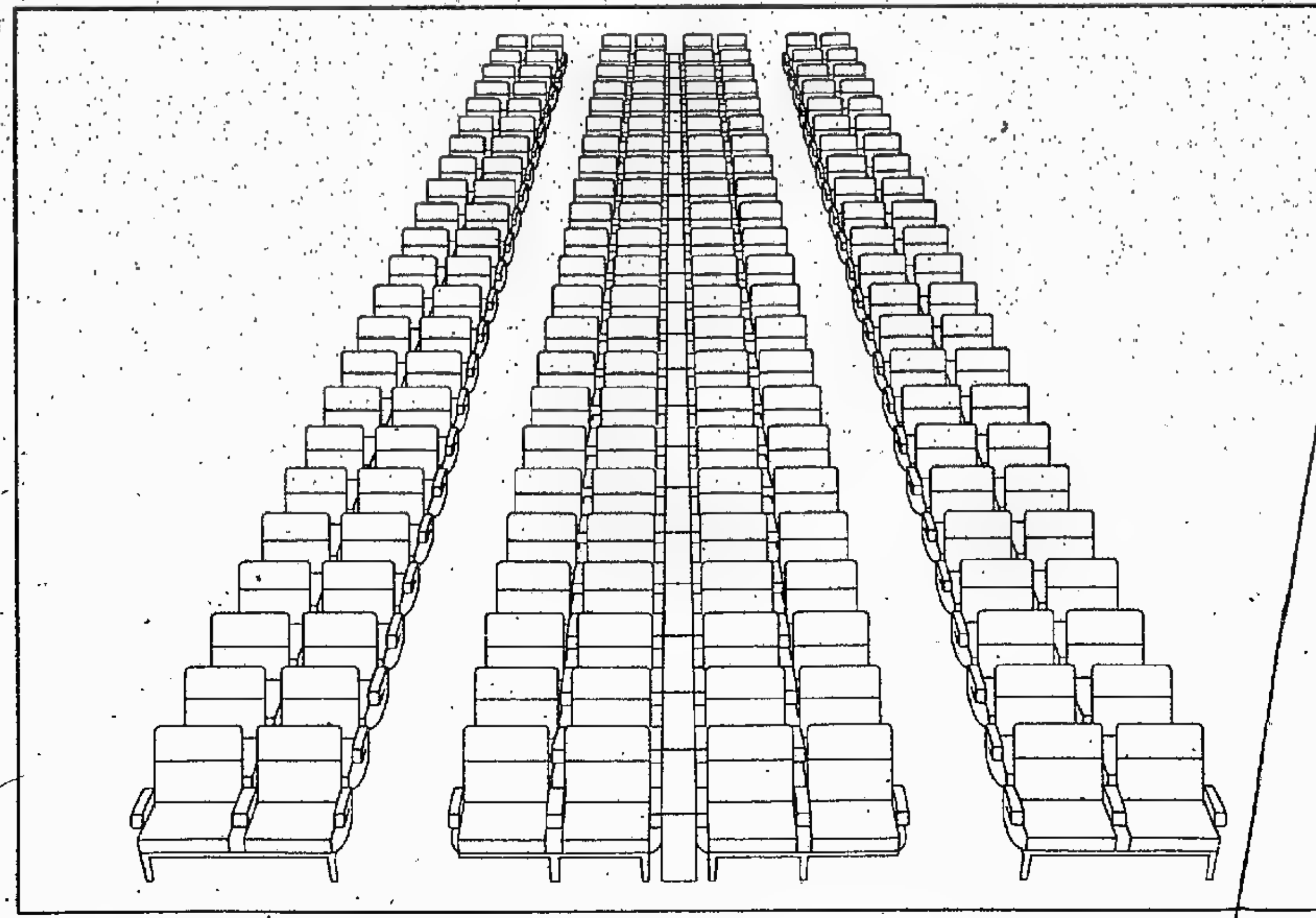
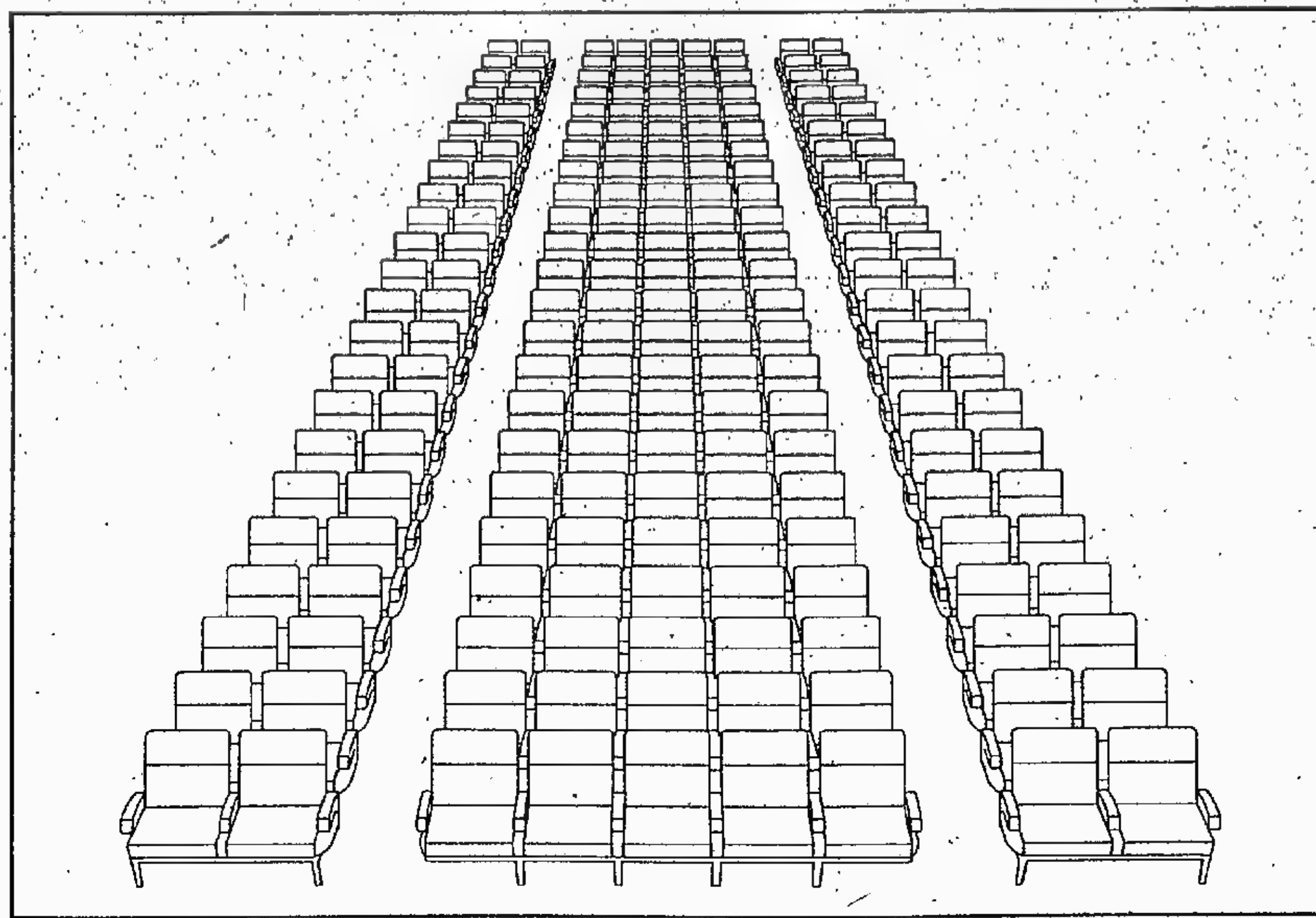
逢星期三出版

法航去年營業額增加三十巴仙，港法客運不受廉價票影響。卡夫表示，法航在港業務表現強勁，去年營業額增長了百分之三十。他指出，雖然廉價航空公司的競爭日益激烈，但法航的客運量並未受到太大影響。卡夫強調，法航的服務質量是其競爭力的關鍵，並表示將繼續致力於提升乘客的舒適度和服務水平。

法航去年營業額增加三十巴仙，港法客運不受廉價票影響。卡夫表示，法航在港業務表現強勁，去年營業額增長了百分之三十。他指出，雖然廉價航空公司的競爭日益激烈，但法航的客運量並未受到太大影響。卡夫強調，法航的服務質量是其競爭力的關鍵，並表示將繼續致力於提升乘客的舒適度和服務水平。

法航去年營業額增加三十巴仙，港法客運不受廉價票影響。卡夫表示，法航在港業務表現強勁，去年營業額增長了百分之三十。他指出，雖然廉價航空公司的競爭日益激烈，但法航的客運量並未受到太大影響。卡夫強調，法航的服務質量是其競爭力的關鍵，並表示將繼續致力於提升乘客的舒適度和服務水平。

你能找出23個不同之處嗎？



瑞航採用的DC-10-30客機與眾不同，橫排祇有8個而非9個座位，相應地，瑞航波音747客機的橫排座位，亦祇有9個而非10個。瑞航DC-10客機的座位合共少了23個，對乘客有何好處？
當閣下乘瑞航飛中東、歐洲、非洲、

北美和南美，乘坐者不會超過一名乘客，所以，你的手肘有更多地方枕放；如果你坐在中央，椅旁有欄板供你使用。你可以把報紙攤開閱讀；你可以舒適地如同在電影院裏欣賞電影。你會發覺瑞航客機上服務人員，非常高興有更多空間

為乘客提供更週到的服務——例如，經濟位乘客亦如頭等位乘客，同樣可享用真正豪華餐食。
瑞航認為，乘客從飛機結構改進所得好處，應不少於航空公司，換言之，廣體客機不應僅考慮盡量多載乘客，亦

應盡量為更多乘客提供寬裕空間，閣下對此有何高見？

瑞士航空公司

1931
1981

煌堂麗富宮皇國英
築建話童似仿堡古

子翎



很多人以為要寫古堡，既能到德國去，其實除德國外，英國也有很多童話裏建築物較的城堡。最近英皇儲傳出婚訊，令人想到童話裏皇太子公主的神仙故事，不其然聯想到英國的古堡及宏偉的皇宮。

從建築藝術的角度去看，古堡皇宮的外形宏偉莊嚴，那圓球形的屋頂，那晶瑩潔白的雲石，是其他上層社會，且是古堡皇宮，本身已可令人自嘆，美內的文物極多，從埃及古物的角

[illegible][illegible]

舉世聞名的溫莎皇宮

[illegible]

香港有冰雪溜冰場年，雖然一次都未
有暢遊過。但是記得假使以前的時候，
學生時代是會很興行的；而且的比這多
多了，換口味、嘗試吃土的羔的如何，
也照樣一開，於是本純然無大害的心理，
獨個兒來雪場的土羔冰場呀。
溜冰的收入十分大方地，每磅只收密幣
三元五角，港幣二十元左右，包括溜冰時，
一天有四磅，早上九時半至十二時，下午五
四時，五點半起，九時至十一時，場三
個小時，可以玩到够，也可達到夠。我幸是
後者：得到夠。

滿以爲自己已有隨滑板經驗，溜冰雖極輕而
易學，該直落板及正跟站起來是兩回事，誰知
站上把穩不穩好，與根本站不上一頭身，離地
站著不能上板馬上擡花在地。一站二擡再放

味，便乘土的一拐男同學回去了。
英國國內的意見，
藍德威爾等製不成六次，精製二百
萬的奧地利給製成二十年，耗費一百
萬鎊的史丹利（Stanley）也一向對數
化流變，海島物種之難得見之於世
流變，海島物種之難得見之於世
化石，或稱世界上的博物館之一，其
發覺，或稱世界上的博物館之一，其
他們動物界保護。既自知身不凡，再加
上登錄動物名錄內，益發展，形成良好煩厭
的性格。尤其是牠能一天到晚從容舒食懶脾
下膳，半醒狀態，不得已才動身，不動還是
睡，毫無疲倦狀，不可得已，才動身。不過是
觀察合感是見諸前夜，跳躍中的疲勞始終
只有不眠中見現。

加蓋了一大堆，指畫的時候到了，像小

空姐手記

溜冰的士高瘋魔雪梨

我這個二十出頭的人坐在碼頭幫幾個大隻亞與他們何止股節，簡直就有一條存在。

江楓

德一、公開讓入往住做
 損，的確是有義
 的。
 去年德就設在蘭
 空機場的「德一」
 特別服務一職員，共銀
 二千六萬八千五百四十
 位，這特別服務的人士
 每日以任何時刻有十八
 人以上派駐機場，細心
 照顧那些不能動的、危
 危的人，或不便之陪
 同的小孩上落機。
 就以七月八日接辦於
 交通最繁忙的一段時期
 計，該德德法蘭
 (上)裝夫及(下)顧運

信有公司代辦一切事項，該公司電話二
 三三七七位。倫敦
 羅德得任
 商務經理
 波萊皇家航空公司
 ROYAL AIR LINE
 波萊在聖彼得堡
 (MOSCOW) 爲該公司
 商務經理，以接辦於
 本百羅德之便比先這
 候，羅德就任新職務，

將負責波萊皇家航空公
 司之全部業務，並籌劃工
 程，並統籌波萊公司在英
 及海外各地之郵務及
 商務事宜。
 羅氏年四十歲，
 在加入波萊皇家航空公
 司服務前，曾在西蘭工作
 地區擔任航務事宜之初
 級，從事於航務事宜之
 首，曾在倫敦投入公司
 任幹。
 德航機員護送一位坐輪椅的傷
 者上機。

英商國聯航務公司
 之美國國內郵務區
 經理，及波萊公司收
 英商國聯航務公司
 經理，並統籌波萊公司
 之世界各郵務區
 英商國聯航務公司
 一九七八年，直
 任英商國聯航務公司
 任英商國聯航務公司
 任英商國聯航務公司
 任英商國聯航務公司

**只有飛利浦 VIDEO 2000 錄影系統
可將錄影帶錄影時間增加一倍**

飛利浦 VIDEO 2000 錄影系統的卡式錄影帶，不但較其他系統錄影帶方便，而且極之經濟；錄影帶費用較其他系統便宜約百分之三十（以每小時計，根據本港市面上各錄影系統現有最長的卡式錄影帶價格計算）。

飛利浦 VIDEO 2000 系統的卡式錄影帶更特別裝有獨特的雙扣活蓋，用以保護錄影帶，免受沾塵、染污和損壞。

而且，更有獨特的“活動安全葉”，防止錄影帶在意外情況下被洗掉。

錄影帶長短俱備，有二小時、四小時、六小時及八小時四種不同錄影時間，適應不同的錄影需要。

飛利浦VR2020型錄影機多項精良設備：

- ✱ 獨有動態循跡系統 (DTF)，確保影像質素更佳。已錄有節目的錄影帶放在其他同系統錄影機播放，保證重播影像一樣清晰穩定，因為錄影磁頭能準確地還循訊號軌跡移動，達到最佳重播效果。其他錄影系統尚未能有此項先進的優點。
- ✱ 預先調校錄影節目。你可在十六天內任何時間，預先調校選擇任何五個不同節目錄影。
- ✱ 獨有動態噪音抑制系統 (Dynamic Noise Suppression)，確保高度原音。
- ✱ 自動快速選擇節目。只需按入所需的節目號碼，飛利浦 VR 2020 型錄影機便能自動快速找到你所選擇的節目。
- ✱ 全能紅外線遙控裝置，你可安坐椅上，錄影機各種操作控制自如。
- ✱ 安裝保養服務，由飛利浦訓練的專門技師負責。

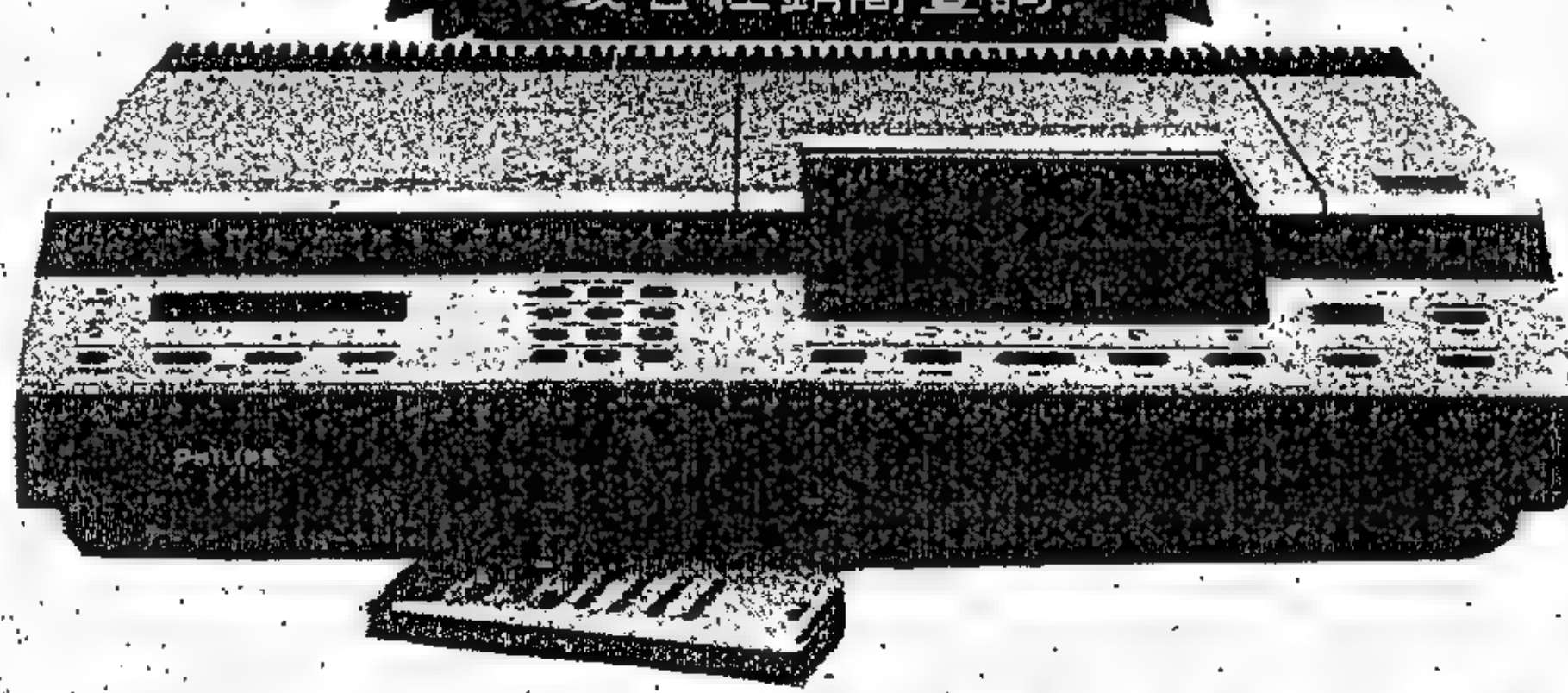
VIDEO 2000 全線錄影

WIDE 2000 一 廣野永

若要親自體驗飛利浦 VR 2020 型錄影機的優點和樂趣，請即駕臨各大飛利浦經銷商或香港太古大廈、九龍星光行飛利浦陳列室親自參觀示範。

免費
送大電影

由即日起至六月底止
凡購買VR2020型錄影機一部
即免費代錄大電影一套
詳情請向飛利浦陳列室
或各經銷商查詢



世界首創唯一雙面卡式錄影帶，現已面世。
每面可連續錄影四小時，兩面共八小時。



飛利浦VIDEO 2000 今後錄影系統新典範

飛利浦特約經銷商

香港
泰林無線電行
德輔道中115號
波斯富街60號
怡和街24號
英屬電器行
荷其海邊191號
先施公司(電話部)
干諾道中84號.先施大
特富電子公司

中環和記大廈G34
建威公司
灣仔海員俱樂部5樓
中和無線電有限公司
中環萬宜大廈U16-U16
有餘電器行
英皇道363號
軒尼詩道384號
德輔道中129號

環誠電器行
 荷其灣道106號
 荷其灣東大街165號
 好景電器行
 軒尼詩道559號
 彭慶佳
 跑馬地摩利臣山道25
 龍騰影音無線電器行
 灣仔莊士敦道197號

九龍
泰林無線電行
彌敦道310號
彌敦道613號
彌敦道726號
荃灣沙咀道285號
元朗大馬路163號
歌林電器行
旺角西洋菜街2號J

葉餘電器行
 彌敦道562號
 金源電器行
 青山道350號
 恆寶電器行
 旺角西洋菜街52號
 中原電器行
 彌敦道574號
 建明電器行

青山道66號
 青山道139號
 南昌街129號
 窩打老道26號
 元朗教育路11-13號
 新威數基行
 大埔保鄉街, 美雲樓
 科藝相建有限公司
 尖沙咀漢口道9號A

雲莊頓影管公司
尖沙咀漢口道20號
華美公司
尖沙咀漢口道21號
永利電業公司
官塘物華街75號
官塘電器中心
官塘物華街61-63號
超靈無線電行

土瓜灣道76號
東芝行
通菜街69號
有餘電器行
彌敦道552號
荃灣沙咀道301-3
舒景電器行
銅鼓道537號
西洋菜街214號

荃灣沙咀道273
荃灣沙咀道243
聯合電器行
廟街274號
回春影畫公司
尖沙咀漢口道2
安發公司
尖沙咀麼地道1
皇冠鐘錶公司

窩打老道75號
彩親住
何文田窩打老
土瓜灣譚公道
荃灣大河道91
天寶大廈地
元朗青山道25
鴻業大廈地

澳門
星光電器行
澳門新馬路6
太平無線電行
澳門草堆街1

飛利浦 VR2020 型電線錄影機小冊免費得索

閣下欲知更多有關飛利浦錄影機的詳情，請填妥本表格寄往香港郵政總局信箱2108號飛利浦香港有限公司收。

姓名：_____ 地址：_____

廣告欄專業商

集中宣傳 費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

[illegible]

加拿大海外僑胞

顧問

移民

移民顧問辦事處
CANADIAN
OVERSEAS COUNSELLING
328-470 GRANVILLE STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
V6C 1V5
TEL: (604) 688-4339 OR 688.2020
歡迎有誠意者，來函諮詢
加拿大海外移民顧問處啓

永遠墓園
每穴壹萬貳仟圓 (首期五千)
壽基或墓穴開始認購
優點：永久年期 風水良好
青山面海 水陸直通
特約代理：思豪地產有限公司
(代辦區華英有限公司)
電話：K 910345至7 K 910983
地址：九龍彌敦道六五五號胡社生行
1801室

馳譽世界西德燈王

PALWA



水晶燈飾・光彩奪目

總代理 **通惠電業公司**

香港西士敏道2-6號 電話：5-775055

香港大會堂
抽獎
古今書
展品包括：沈周 黃慎 顧
弘一 傅 吳昌碩
齊白石 豐子愷
黃永玉 周昌穀
程十髮 陸儼少

八樓五月11至14

畫展覽

張子祥	康有爲	黃山壽
徐悲鴻	吳石樞	任伯年
高奇峰	潘天壽	傅抱石
亞明	黃胄	吳作人
唐雲	李苦禪	黃幻吾

六神丸

十粒裝

各科喉痛
喉風喉疔
小兒驚風
清熱消炎

上海真寶藥廠有限公司
香港北角英皇道中環
電話：5-781255

六神丸

認明六神仙
金宇招牌

喉科
兒科
良藥

裝一粒一百

回鄉探親
贈送親友
最佳禮品




惠風牌
超靜型冷氣機
AL-66, AL-77 型
5600-7700 BTU
最適合睡房用



用過讚好 一致推崇
中國冷氣有限公司
渣打道中德成大廈二樓
電話：5-229025

HOFNER
名牌入口鋼琴
接受預訂
九折優待
歡迎零沽，批發，轉口
總代理：
國際查理有限公司
TEL. 5-446441-0
地址：德輔道中102-104號
露氏商業大廈十字樓


代客
訂購機票 預訂酒店
安排旅團 策劃行程
代辦各國簽證手續
恒生銀行屬下機構
恒通旅遊有限公司
德輔道中恒生銀行大廈十一樓
電話：5-8255111

新款歐美傢俬



通用燈飾有限公司傢俬部
九龍彌敦道高打老道口

投資及出國好機會

食品廠位於英國西北部出售
自置永遠廠地，佔面積壹萬
千呎，產品暢銷全英國，生
產廠地只售港幣肆百五十萬
，加股亦可，有意者請電九
7136184 陳太或梁先生接洽
有圖片供參考。

美國催眠學專家 吳國平
曾獲電視「不眠之夜」主持人

吳國平

數致
別投

催眠療法

自我

集中精神，結束心魔，穩定情緒，改善自己
大預防精神崩潰、根治神經痛、

失眠、恐懼、焦慮、緊張、憂鬱、自虐、惡性
幻覺、心醉、癡狂、戒煙酒、脫肛、喉嚨痛

第14-20頁 35元 口授C
7-6-871 54

手工精細
貝殼吊燈

寶豐洋行

彌敦道 520 號，彌敦行 8.C
TEL : 3—580862

徵求廠商

本公司在美國邁亞米市自設陳列室設
位於北美中南美及非洲之交通中心茲
特將陳列室本公司產品外特運出數十
面欲供北港及東南亞諸商陳列樣版
CATALOGUE 不敢任何費用諸商可
接洽通函本公司與客戶往來本公司儘
成妥協收取合理佣金歡迎大小廠商來
SIUS AMERICAN INC. 7321 N.W.
79TH TERR. MEDELY FLORIDA
33166 U.S.A. 或電九區969298 利豐
內線13號先生查詢。

工動心中育體堂愛仁門屯
樂康年青供增

進推齊項三設建大宏展職就事重新
約簽行中陳發皇劉獻貢謝禮主傑逸鍾司界新

[illegible]

年。由貴賓贈贈四百萬
元興建的仁愛分科醫院
中心將於九月落成。大
興與裕福醫院改擴為靈
內康樂體育中心的工程
，將於數月內完竣。該
中心設計新穎，設備完
善，是公共康樂部內此
類設施的首間，為青少年
運動及康樂活動提供良
好的場所。

副後，繼由蔡、陳順正
副主席與陳振南陳成建
策有限公司代表麥志仁
代表社區及靈內體育中
心建築工程介紹。隨成
宴會。

觀禮者有社會福利
署長程德文、渠振處長
李德安、醫務衛生處助
理黃安北君、新界廣



區局主席徐發、委員林
 勝、陳、陳日新、鍾炳章、
 王廣統、廖田家炳、吳
 樹公輔、廖理承陳元
 鍾夫人、廖理承、莊瑞
 傑、梁希文、伍淑清、
 第二屆董事局主席鄧星
 發、副總中行、董事蕭
 孔、田記光、梁楚忠

釣湖，應聘者甚多。
 (君)

沙田鄉會宴警

明達公司
 李榮盛
 張國強
 方國強

[illegible]

少年個個團團的成員。他指出：美國來看，青少年參加中心局成員，與加入青少年個個團，與發展成員，與無多大分別，但從長期的眼光去說，就會發展得有多分別的。以臺灣為例，在發展軍事活動，無論是在戶內或戶外，皆有組織性，有態度及有規律性的訓練。青少年

成立七十年
成員逾四萬
成就可觀

德民強調：前年
一旦入為黨後，就
算日後年業、業、
或他因業退出，亦
在不入黨中，履行
社會之責任。所謂「
日黨軍，一世黨軍」亦

有七十多年歷史，一向以
為青年活動及訓練
先驅。香港黨議會
一九九一年成立以來未
有七十年歷史，並
一九七七年經世界
軍協會正式成
有各級成員四萬多
在港每屆十年間
要得期的成就，是
可貴的。然而我們


[illegible]

彩色筆

彩色華僑

本期預告：

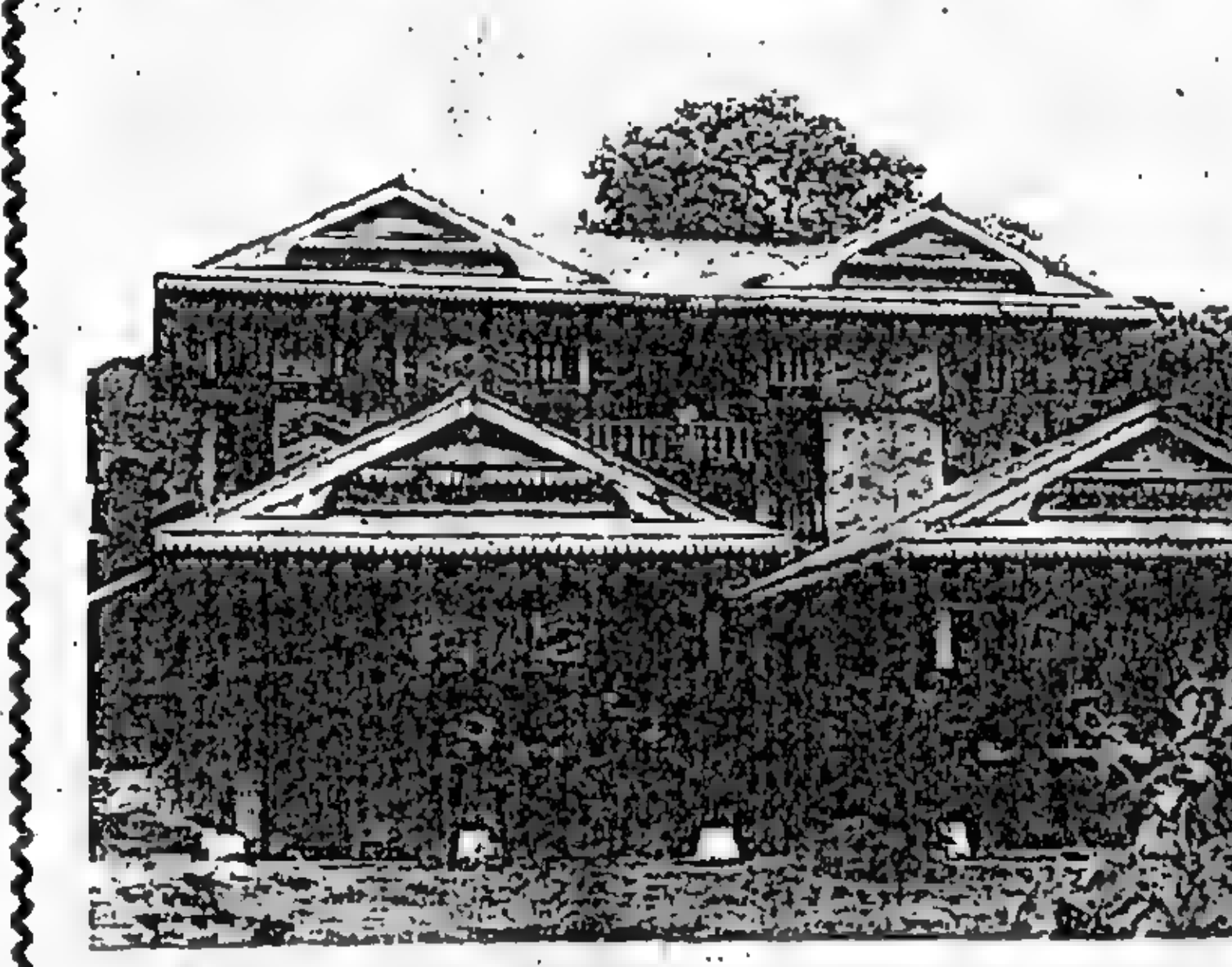
封面專題 反吸煙運動
美國法官現場查案
護身符流行泰國 電視節目表
風格獨特印度時裝 兒童週刊
美國粟米產品公司家政部設計
家樂食譜：蟹肉扒鮮菇
陳秀雯 詩樣情懷的姑娘
會慶瑜談馮淬帆心直口快性子硬
余章平、劉蘭生舉辦獨唱音樂會
在夏威夷吃水果（旅遊之頁）



英·倫·遊·踪



（上欄）通常多乘火車行走，雖然中途換乘汽車，但比乘汽車行走，更覺舒適。乘火車行走，可隨時隨地下車，乘汽車行走，則必須預先定妥，且乘汽車行走，較易受交通阻塞之苦。乘火車行走，則可隨時隨地下車，乘汽車行走，則必須預先定妥，且乘汽車行走，較易受交通阻塞之苦。



（下欄）倫敦的博物館，多係由國家撥款，故其收藏之珍貴，非他處所能及。倫敦的博物館，多係由國家撥款，故其收藏之珍貴，非他處所能及。倫敦的博物館，多係由國家撥款，故其收藏之珍貴，非他處所能及。

東南亞首間鄉村式渡假區

檳城「地中海俱樂部」揭幕
東南亞首間鄉村式渡假區，檳城「地中海俱樂部」於昨日揭幕。該俱樂部係由「地中海俱樂部」與「檳城俱樂部」合作，在檳城郊區興建，佔地約一百五十英畝。俱樂部內設有高爾夫球場、網球場、游泳池、健身房、餐廳及酒吧等設施。俱樂部之建築風格，係採用地中海式，充滿異國情調。俱樂部之揭幕，標誌著檳城在發展鄉村式渡假區方面，邁出了重要的一步。



（下欄）俱樂部之建築風格，係採用地中海式，充滿異國情調。俱樂部之揭幕，標誌著檳城在發展鄉村式渡假區方面，邁出了重要的一步。俱樂部之揭幕，標誌著檳城在發展鄉村式渡假區方面，邁出了重要的一步。

（上欄）倫敦的博物館，多係由國家撥款，故其收藏之珍貴，非他處所能及。倫敦的博物館，多係由國家撥款，故其收藏之珍貴，非他處所能及。倫敦的博物館，多係由國家撥款，故其收藏之珍貴，非他處所能及。

（下欄）俱樂部之建築風格，係採用地中海式，充滿異國情調。俱樂部之揭幕，標誌著檳城在發展鄉村式渡假區方面，邁出了重要的一步。俱樂部之揭幕，標誌著檳城在發展鄉村式渡假區方面，邁出了重要的一步。



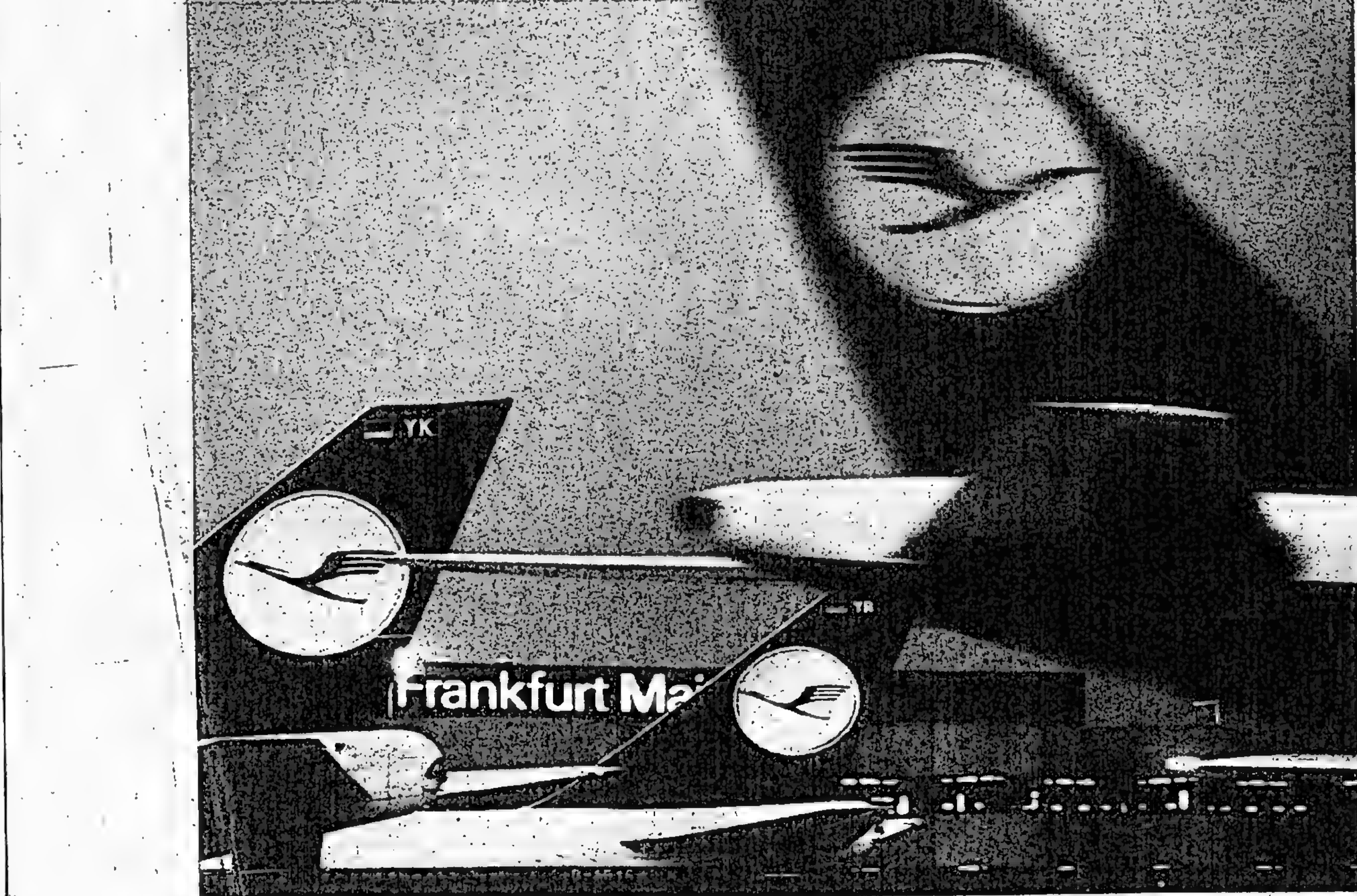
旅遊

TRAVEL PAGE


逢星期三出版

“我對德航很有信心，因為它準時。”

一位德航乘客記述



德航每週有六次班機由香港飛法蘭克福，而星期六班機，只停新德里一站；詳情請洽各大旅行社或貨運代理。



Lufthansa

德國航空公司

香港希爾頓酒店客票部電話：5-214275 九龍半島酒店客票部電話：3-665201-2 訂位部電話：5-212311 貨運部電話：3-8297521

蒙古風舉世無雙

昭君墓塚獨立蒼穹

（上欄）昭君墓，位於蒙古國首都烏拉特省，是漢代著名美女王昭君的墓地。墓塚獨立蒼穹，風景優美，是蒙古國著名的旅遊景點。昭君墓的興建，旨在紀念王昭君對促進中蒙友好關係所做的貢獻。墓塚周圍環境優美，綠草如茵，是遊客們拍照留念的好去處。

（下欄）昭君墓的興建，旨在紀念王昭君對促進中蒙友好關係所做的貢獻。墓塚周圍環境優美，綠草如茵，是遊客們拍照留念的好去處。昭君墓的興建，旨在紀念王昭君對促進中蒙友好關係所做的貢獻。

包頭



太加

空航

換姐

裝新

加拿大太平洋航空公司
成立一百週年紀念
五月八日起，將一千四百名
空姐更換為新裝，以慶祝加太
航空成立一百週年紀念。

訂布匹減三成

港商今回在穗交易會上

【本報訊】香港布匹商會，已於本月六日，在廣州交易會上，訂定布匹減價三成。此項減價，係由布匹商會，向各布匹商，發出通知，要求減價三成。此項減價，係由布匹商會，向各布匹商，發出通知，要求減價三成。此項減價，係由布匹商會，向各布匹商，發出通知，要求減價三成。

仍有四月增長

旺回口出運空月三繼

【本報訊】據香港貿易發展局，本月三月份，出口貨物，較去年同期，增加百分之四。此項增長，係由出口貨物，較去年同期，增加百分之四。此項增長，係由出口貨物，較去年同期，增加百分之四。

港金急挫一百餘元

南升又跌交轉弱

【本報訊】香港金價，本月三日，急挫一百餘元。此項急挫，係由金價，本月三日，急挫一百餘元。此項急挫，係由金價，本月三日，急挫一百餘元。

東京股市

獲利回吐 跌點八

【本報訊】東京股市，本月三日，獲利回吐，跌點八。此項跌點八，係由東京股市，本月三日，獲利回吐，跌點八。此項跌點八，係由東京股市，本月三日，獲利回吐，跌點八。

市股滑

點七五 跌點八

【本報訊】香港股市，本月三日，市股滑，點七五，跌點八。此項市股滑，係由香港股市，本月三日，市股滑，點七五，跌點八。此項市股滑，係由香港股市，本月三日，市股滑，點七五，跌點八。

港股市勢交投尚活

做價先抑後揚

【本報訊】香港股市，本月三日，港股市勢交投尚活，做價先抑後揚。此項港股市勢交投尚活，係由香港股市，本月三日，港股市勢交投尚活，做價先抑後揚。此項港股市勢交投尚活，係由香港股市，本月三日，港股市勢交投尚活，做價先抑後揚。

匯美京東

高報為略

【本報訊】匯美京東，本月三日，高報為略。此項高報為略，係由匯美京東，本月三日，高報為略。此項高報為略，係由匯美京東，本月三日，高報為略。

法國經濟

對社會主義者特重

【本報訊】法國經濟，本月三日，對社會主義者特重。此項對社會主義者特重，係由法國經濟，本月三日，對社會主義者特重。此項對社會主義者特重，係由法國經濟，本月三日，對社會主義者特重。

白銀價微跌

每安士收市六元二角

【本報訊】白銀價微跌，本月三日，每安士收市六元二角。此項白銀價微跌，係由白銀價，本月三日，每安士收市六元二角。此項白銀價微跌，係由白銀價，本月三日，每安士收市六元二角。

同業拆息

銀行業內短錢供應同增

【本報訊】同業拆息，本月三日，銀行業內短錢供應同增。此項同業拆息，係由同業拆息，本月三日，銀行業內短錢供應同增。此項同業拆息，係由同業拆息，本月三日，銀行業內短錢供應同增。

香港金融行情

一九八一年五月十一日

項目	收市	開市
倫敦金市 (每盎司)	14.95	14.95
紐約金市 (每盎司)	14.95	14.95
倫敦金市 (每百鎊)	14.95	14.95
紐約金市 (每百鎊)	14.95	14.95

國際股市金融行情

一九八一年五月十一日

項目	收市	開市
倫敦股市 (金融時報指數)	14.95	14.95
紐約股市 (道瓊斯工業指數)	14.95	14.95
倫敦股市 (金融時報指數)	14.95	14.95
紐約股市 (道瓊斯工業指數)	14.95	14.95

同業拆息

銀行業內短錢供應同增

【本報訊】同業拆息，本月三日，銀行業內短錢供應同增。此項同業拆息，係由同業拆息，本月三日，銀行業內短錢供應同增。此項同業拆息，係由同業拆息，本月三日，銀行業內短錢供應同增。

白銀價微跌

每安士收市六元二角

【本報訊】白銀價微跌，本月三日，每安士收市六元二角。此項白銀價微跌，係由白銀價，本月三日，每安士收市六元二角。此項白銀價微跌，係由白銀價，本月三日，每安士收市六元二角。

法國經濟

對社會主義者特重

【本報訊】法國經濟，本月三日，對社會主義者特重。此項法國經濟，係由法國經濟，本月三日，對社會主義者特重。此項法國經濟，係由法國經濟，本月三日，對社會主義者特重。

匯豐財務有限公司

定期存款利率行情

期限	利率
一個月	16.75%
三個月	17.5%
六個月	17.5%
九個月	17.5%
十二個月	17.5%

同業拆息

銀行業內短錢供應同增

【本報訊】同業拆息，本月三日，銀行業內短錢供應同增。此項同業拆息，係由同業拆息，本月三日，銀行業內短錢供應同增。此項同業拆息，係由同業拆息，本月三日，銀行業內短錢供應同增。

白銀價微跌

每安士收市六元二角

【本報訊】白銀價微跌，本月三日，每安士收市六元二角。此項白銀價微跌，係由白銀價，本月三日，每安士收市六元二角。此項白銀價微跌，係由白銀價，本月三日，每安士收市六元二角。

法國經濟

對社會主義者特重

【本報訊】法國經濟，本月三日，對社會主義者特重。此項法國經濟，係由法國經濟，本月三日，對社會主義者特重。此項法國經濟，係由法國經濟，本月三日，對社會主義者特重。

屠宰鷄鴨十多萬頭

在體力勞動工人裏面，如果你受僱於各衙市或肉食公司的雞鴨拾，從事割雞殺鴨的工作，而又技術相當熟練的話，入息也不錯的，每月工資連休息日補水在內，總有三千元過外，機磨鹽呢，還有變新呢！

工友座談認為青年有反叛性管教不易
家庭與學校缺乏德育薰陶要設法補

地點：東區一間茶室內。
人物：胡平，喬麗，彭九，厲洪，汪創。
彭九：我覺得近代的孩子，比過去的聰明，
但野性的也多。

加駁管委
父母有責
如當日租車者乃阿D。警方
找阿D，阿D已始否認，後
阿D終於承認有此事，並
其父下班後來，窮諸之，
早到之妻主事，當時在位，
其父之妻主事，當時在位，
其父之妻主事，當時在位，

精打細算適應環境

此起彼繼，不但頭痛而且應付頗不容易呢。因而待人接物，便顯

買賣租賃 · 建築材料
瓷磚潔具 · 電器燈飾
傢俬裝修 · 居室設計

三寸半位(一格高)每段**三十元**
加印紅色每段**四十七元半**

七寸位(二格高)每段**六十元**
加印紅色每段**九十五元**

九龍新寫字樓
 旺角彌敦道10-16號·近港鐵九龍站
 只餘兩伙1134呎
 原價\$1,130,000.-
 清貨平售:\$860,000.-
 速電:5-410683, 5-410696洽



奇利牌

美國製造 蒸氣清潔機



適合各行探用

冷氣、車房

醫院、工廠

酒家、船塢

總代理



安泰機械有限公司

九龍新打基道33號地下

TEL. 3-318339 3-8446

天豐工業大廈
全層或分層出租
香港仔63號黃竹坑道9/F
A座面積9,710呎
B座面積7,877呎
接洽電話: H633129 H630391

寫字樓平租
旺角彌敦道611至615號
萬隆商業大廈大小寫字樓平租
電3—300325黎先生洽

商業二樓吉售
九龍大埔道66號二樓
實用面積1057呎售76萬合各行業

舖位租售平過住宅
荷箕灣電車路大祥街口即太古城隔鄰
1A-2號四間共3000呎售價 330萬元租面議
接洽處 **六基有限公司**
香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓 電話：5-2524

廠房出讓
青山道永康街77號地下面積
九千餘呎工業中樞交通便利

葵 涌	廠房出售
位於貨倉碼頭路 葵興工業中心 面積2630呎 高層 售105萬	橫龍街正府工業 面積929呎 每呎售\$240 另私家車位售
捷洽處：K 7216281 匯基	

香港不容有同性戀

法之所在檢控麥氏

與伯娘同住鴨脷洲

[illegible]

訓育弱智兒童成爲社會有用資

[illegible]

（特訊）本報駐澳門記者昨晚接獲電話，澳門一間銀行，由於該行與本港任何銀行無關係，令經濟當局因難，兩日來，出現提款人龍，共提取八百多萬元，銀行與本港任何銀行均無關係。

在彭生出席之前，渣打銀行已派三名職員前往銀行機庫作臨臨察，昨日下午五時，行開緊急會議，事後又發給報刊，表示會全力支持該銀行，而該銀行已有五十多年歷史，一向作風穩健，市民均極信賴，當局為振救。

此外，該銀行董事主席馬氏，亦發表聲明，強調該銀行，一向經營業務，並無任何投機性投資，去年在澳門地區方面，已投資二千五百萬，並無在澳門興建一座二十三層高的銀行大廈，且該會繼續在澳門興建一座二十三層高的銀行大廈，其中有一百萬為定期存款，其餘一百萬為活期存款。

張瀾洲病逝台北

[illegible]

(四)

第三章

法例的執行

一九四五六年大戰結束後，英國軍政府即頒佈「主與住宅公例」第五號，開始頒布法例。該公例於一九五五年十二月廿日生，並賦予英政府是權力，以制定以主與住宅公例的規則，從首是權力。一九五五年以主與住宅公例的規則，從首是權力。一九五五年以主與住宅公例的規則，從首是權力。

戰前樓宇

一九四五六年大戰結束後，英國軍政府即頒佈「主與住宅公例」第五號，開始頒布法例。該公例於一九五五年十二月廿日生，並賦予英政府是權力，以制定以主與住宅公例的規則，從首是權力。一九五五年以主與住宅公例的規則，從首是權力。

六 租務主任服務

自業主與租客(舍)條例實施後，物業佔屋權及被佔屋權，現特由租務主任服務。

七 國租例

租務主任服務的範圍(一)關於國租例，於一九七九年一月一日起，租務主任服務。

並應有關樓宇、莊園住戶
確保所需通告妥當張貼於
訟程序上給予一般協助等

八 僱費規則 僱費規則係由該區稅務局與僱主訂定。此舉政府對於物業稅之徵收，租稅金與僱費之相抵，係照例辦理之始。這個制度方式，雖與一九四九年，租稅金與僱費由民政廳與稅務局協定接辦，該處在業主與租客稅務關係上所規定的工作，與該物業稅局在該稅務局所規定的工作，是以合併進行。目前該稅務局估價即為政府所屬業主與租客之稅務機關。

九 租稅在根據條例所執行的工

障，這些住客會不智地與
每多付出鉅額額外費用或

[illegible]

規定者有被拘捕
入獄事務條例之

又說，僑主願爲彼等行將僱用之守這項法律規程，設有人強阻，意來港工作之海，願在來港之前，國家內領取適當簽證。他說：「不方便任何人士」

溫保隆總統下週四到泊國際橋
三光廿二日放獅城
海峽貨櫃十八抵埠

青年運動家週末過港翌往中東

(本報訊)美國棉船公司(RES-VANDBROEK)號貨輪，將於本月廿一日(星期三)從美國抵港，停於葵青碼頭。該貨輪載有貨物，並於翌日啓程，頭等艙位加留宿之西國籍，溫哥華、洛杉磯、長堤、溫多明哥、三藩市、紐約、波士頓、新德里、倫敦。

新海順將往印尼
嘉露星期日經港赴紅海
(本報訊)川崎(總發加)卡來及
香港)有限公司代理之
金銀及(TREASURE
ISLAND)號貨輪
駛上之新海順(NEPTUNE)
聯船務有限公司

在本月十六日(星期一)由中興美洲抵港。停泊在國際四號碼頭卸貨物，並於翌日(十七日)開往中南美洲西岸之薩爾雲納斯(哥斯達黎加)號貨輪。在本月二十日由印尼港。在日號船停泊上貨，並於廿五日(星期一)開往印尼那加三寶壟及泗水。

LINE
 限公司
MARSEILLES
丸和
 六日開行
 ROTTERDAM,
 RPOOL, LONDON
 去 Via Rotterdam,
 去 Bergen, Helsinki,
 去 Oskoe, Malmö,
 去 Mosoe Via Hamburg
 五月28日到滬
 直航：上海
江發快輪
 Kara Carat
 M. S.


 方輪船有
 航綫 直航: M
 MARU
 日落貨 五月廿
 RM. ANTWERP. R
 M. HULL. LIVER
 Palmas, Mellila
 enburgh, Aarhus
 Stockholm, Lisbon, L
 urku, Kotka, Trom
 有限公司
 SHIPPING LTD
 邦大厘705室
 (3 Line)
 電話: 2797

日本東方輪船有限公司

M.S. HOWA MARU 豐和丸
五月廿五日落貨 五月廿六日開行
直航：馬六甲、HAMBURG AMSTERP. ROTTERDAM,
AMSTERDAM. HULL. LIVERPOOL. LONDON
Le Havre, Ceuta, Las Palmas, Melilla Via Rotterdam,
Bremen, Oslo Gothenburg, Aarhus bergen, Helsinki,
Copenhagen, Stockholm, Lissabon, Leixoes, Malmö,
Liverpool, London/Turku, Kotka, Tromsø Via Hamburg

德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H-238091/8 (8 Line)
美國佐治亞國際航空公司 國航: 3797

昭和海運株式會社
全貨種航路（專收冷藏貨）

往美國西岸及加拿大等埠		
(實收往日本、台灣及小呂宋貨價)		
★英偉雅士輪	五月十八日	抵港
M.S. "DYNAMIC ACE" (VOY. 81)	五月十八日	開行
實利雅士輪	五月十九日	抵港
M.S. "BONITA ACE" (VOY. 18)	五月十九日	開行
飛航雅士輪	五月廿五日	抵港
M.S. "CLIPPER ACE" (VOY. 12)	五月廿五日	開行
★香港雅士輪	五月廿六日	抵港
M.S. "HONG-KONG ACE" (VOY. 9)	五月廿六日	開行
亞洲雅士輪	五月卅日	抵港
M.S. "ASIA ACE" (VOY. 19)	五月卅日	開行
★有利雅士輪	六月一日	抵港
M.S. "ELECTRO ACE" (VOY. 60)	六月一日	開行
★直航：小呂宋		

和川丸 五月三十日抵港
M. S. KAWATUKAWA MARU (NOV 30/12) 日開行

澳洲丸 六月十九日抵港
M.S. "AUSTRALIA MARU" (VOY. 13/144) 十九日開行

☆ 接收刁拜散裝貨物 ☆

接貨日期：散貨裝到前二天下午五時
貨箱裝到前二天下午五時

收貨站：九龍油蔴地太平洋貨有限公司
電話：④4 9 9 1 5, ④4 1 7 7 5

碼頭現代貨棧碼頭 電話：263299

(日本散裝貨只用碼頭收貨站)

直航：小呂宋

M.S. "OCEAN PINE" (VOY. 6) 十七日早開行
馬來人輪 五月二十日抵港
M.S. "THE MALAYAN" (VOY. 10S) 廿一日開行

星馬線
直航：星加坡、巴生港。

歌民輪 十九日抵港
M.S. "CORAMONT" (VOY. 40A) 五月二十日開行
雄光丸 五月廿一日抵港
M.S. "HOKO-MARU" (VOY. 28) 六月一日開行

請各貨客入即來本公司購取船務貨單手續，否則如有貨客存倉，所有一切運費及風、水、火險等費外，應盡貨客入負責。

中隆佐行六樓 電話 5-257091-7
澳門代理 德來洋行

Every week on fixed sailing dates throughout the year, Barber Blue Sea's new through-transport service takes containerized cargo all the way from S.E.Asia/Far East to expanding markets in Central and S.America and the Caribbean. Rapid relays from Miami and Panama with fast total transit times and the most frequent scheduled sailings on these routes, enable you to plan shipments knowing they'll always arrive swiftly and on time. And of course, Barber Blue Sea advantages include safe mechanical handling, technically advanced ships, professional help and services - all at competitive rates.

For more details of our SuperService, ask your local agent:
barberwilhelmson agencies ltd.
 23, Queen's Road C., Hong Kong. 5-253141

BBS

Barber Blue Sea



下一世紀航空旅客 祇需飛行四個小時 即可環繞半個地球

新飛機設計先進可用合成燃料代替汽油

【本報訊】下一世紀的飛機設計，將以四個小時環繞半個地球為目標。這並非科幻小說，而是航空工程師們正在研究的現實。根據美國加州洛杉磯飛機製造商柯林斯飛機公司（Collins Aircraft Company）的報告，他們正在設計一種名為「柯林斯」的飛機，其設計目標是：在四個小時內，以三千英里小時的速度，環繞地球半圈。這架飛機將使用合成燃料，而不是傳統的汽油。柯林斯飛機公司表示，這種飛機的設計，將使航空旅行變得更加快速、經濟和環保。他們預計，這種飛機將在未來幾十年內投入商業使用。

國際集團系統代理

西方航亞洲區業務

地區包括香港、菲律賓、馬尼拉及中國

【本報訊】西方航亞洲區業務，現已擴展至菲律賓、馬尼拉及中國。該公司表示，他們將為客戶提供全面的航空服務，包括機票預訂、行李託運、機場接送等。該公司還將為客戶提供有關當地旅遊、購物和餐飲的信息。該公司表示，他們將繼續擴大其在亞洲的業務範圍，為客戶提供更多的服務。

去歲初海運業不振 航空貨運却有進展

【本報訊】去歲初海運業不振，航空貨運却有進展。據統計，去年初海運業的貨運量較去年同期下降了百分之十。然而，航空貨運的貨運量卻增加了百分之二十。這主要是由於航空貨運的速度快、準確率高，且不受天氣影響。航空公司表示，他們將繼續擴大航空貨運業務，為客戶提供更多的服務。

天加下週三進口 耐能經日韓赴美

【本報訊】天加下週三進口，耐能經日韓赴美。據悉，天加公司將於下週三進口一批耐能，這些耐能將經由日本和韓國運往美國。耐能公司表示，他們將為客戶提供優質的耐能產品，並提供完善的售後服務。

露美將經基隆南來 探險者十九泊美滿

【本報訊】露美將經基隆南來，探險者十九泊美滿。據悉，露美號將於近日抵達基隆，並向南航行。探險者十九號將於近日抵達美國，並泊於美滿港。露美號和探險者十九號的航行，將為當地居民提供更多的旅遊和購物機會。

東方鴻龍延下開 約克市將游加勒比

【本報訊】東方鴻龍延下開，約克市將游加勒比。據悉，東方鴻龍號將於下週開往約克市，並將在約克市停留。約克市將舉行一系列活動，以慶祝東方鴻龍號的到訪。約克市還將舉行一場加勒比海峽的航行比賽，以紀念東方鴻龍號的航行。

百保利輪船公司

大馬路33號電話：5-253141

The SuperCarriers

船名	日期	時間
大馬 TAMARA	13/5	15/5
百保來 BARBER NARA	19/5	21/5
地利 TERRIER	25/5	27/5

加州特快航線 直航羅省、長堤

船名	日期	時間
百保來 BARBER NARA	19/5	21/5
百保來 BARBER PERSEUS	4/6	6/6

美加西岸及委內瑞拉航線

船名	日期	時間
百保來 BARBER NARA	19/5	21/5
大利仕民 BARBER TALISMAN	5/6	7/6

WILLINE 非公會 中東線

往：刁拜、達文、巴運、科威特、亞布打比

船名	日期	時間
大朗加 TARONGA	21/5	23/5
威利泰 WILLINE TARO	4/6	6/6

收貨站：香港收貨站及滿地可收貨站
電話：12-246121

港澳飛翼船有限公司

即日預售七天來回票
週末及公眾假期四十元
星期一至五 卅元
（往澳門另加人頭稅八元）
港澳對開由上午八時至下午五時卅分
每半小時開航一班

售票處：上環新地海濱船務大廈 電話：444441、438648
九龍旺角彌敦道國泰大廈 電話：K848188

NYK LINE

總代理：日本郵船（香港）有限公司
電話：5-248081

航線	船名	日期	時間
地中海及紅海	VERBENA	5月13日	15/5
	FUSHIMI MARU	5月15日	17/5
	JADE BAY	5月18日	20/5
	ELISABETH ROTH	5月21日	23/5
	LINDEN	5月24日	26/5
	FUTAMI	5月27日	29/5
	VALERIA	5月30日	31/5
	WAKAURA MARU	6月2日	4/6
直航連打	KAWACHI MARU	5月13日	15/5
	KII MARU	5月20日	22/5
	A VESSEL	5月27日	29/5
	PACIFIC	6月3日	5/6
東非	E.R. BRUGGE	5月13日	15/5
西非	VESTA	5月15日	17/5
印巴	A VESSEL	5月18日	20/5

T. S. K. LINE

香港至檳城全貨櫃服務（FCL ONLY）
直航：檳城（週五收貨，週六開行）
SEA DYNAMICS 五月十四日抵港 十五日開行
往：檳城、泗水、三寶壟（DOCUMENT SWITCH ONLY）
SEA DYNAMICS 五月十三日抵港 十五日開行
MIYATOYO MARU 五月十四日抵港 十五日開行
BLUE ACE 五月十四日抵港 十五日開行
MEDAN MARU 五月十四日抵港 十五日開行

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司
（全貨櫃服務，定期航線來往）
美加西岸及東岸航線
兼收波多黎各貨物

船名	日期	時間
泰勒總統 TYLER	已滿值	15/5
皮亞士總統 PREISE	已滿值	20/5
溫德爾總統 WENDLER	已滿值	22/5
溫德爾總統 WENDLER	已滿值	27/5
胡佛總統 HOOVER	已滿值	29/5

亞拉伯灣、東南亞航線

船名	日期	時間
傑克遜總統 JACKSON	已滿值	16/5
傑克遜總統 JACKSON	已滿值	23/5
傑克遜總統 JACKSON	已滿值	28/5
傑克遜總統 JACKSON	已滿值	29/5

電話：12-263021
地址：香港上環新地海濱船務大廈
電話：444441、438648

太古輪船有限公司

太古輪船（代理）有限公司
太古輪船有限公司
太古輪船有限公司

亞澳快航有限公司

收貨站：現代貨櫃碼頭及彩虹橋
定泊處：現代貨櫃碼頭及彩虹橋

船名	日期	時間
ASIAN PEARL	15/5	17/5
AUSTRALIAN ENTERPRISE	20/5	22/5
ASIAN JADE	22/5	24/5
ORIENTAL EXPERT	30/5	31/5

紐西蘭快航

太古、大阪三井、渣打聯合航線
收貨站：紐西蘭及彩虹橋新倉（黃埔倉）
定泊處：紐西蘭及彩虹橋新倉（黃埔倉）

船名	日期	時間
NEEDLOID FRANKLIN	22/5	24/5
NEEDLOID FRANKLIN	22/5	24/5

新西內亞及南太平洋航線

收貨站：現代貨櫃碼頭及彩虹橋
定泊處：現代貨櫃碼頭及彩虹橋

船名	日期	時間
CHENG TU	15/5	17/5
CHENG TU	20/5	22/5
CHENG TU	22/5	24/5
CHENG TU	30/5	31/5

KYOSHI LINE

協成汽船株式會社
S. K. LINE
昭榮汽船株式會社

山杉丸

五月十五日開行
五月二十日開行
五月二十五日開行

飛航士

五月十五日開行
五月二十日開行
五月二十五日開行

實利雅士

五月十五日開行
五月二十日開行
五月二十五日開行

電話：12-263021
地址：香港上環新地海濱船務大廈
電話：444441、438648

今日空郵（星期三）

飛往：澳洲、波多黎各、新加坡、印度、沙撈越、泰國、日本、香港、上海、廣州、北京、天津、漢口、南京、長沙、重慶、成都、昆明、西安、蘭州、西寧、拉薩、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。

今日平郵

飛往：澳洲、波多黎各、新加坡、印度、沙撈越、泰國、日本、香港、上海、廣州、北京、天津、漢口、南京、長沙、重慶、成都、昆明、西安、蘭州、西寧、拉薩、台北、高雄、基隆、台中、台南、新竹、嘉義、屏東、花蓮、台東、澎湖、金門、馬祖。

本港新聞

長沙灣道新華銀行解款遇劫

護衛員遭人撒粉末 兩匪持刀掠去巨款

一護衛員被斬傷八十六萬元易手

【本報訊】昨晚九時許，長沙灣道新華銀行解款遇劫，兩名匪徒持刀掠去巨款八十六萬元，一名護衛員被斬傷。據悉，兩名匪徒在解款途中，突然攔截，其中一人持刀向護衛員砍去，護衛員受傷倒地，匪徒隨即掠去巨款。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區進行搜查，但至今尚未緝獲匪徒。警方呼籲市民提供線索，協助破案。



昨晚九時許，長沙灣道新華銀行解款遇劫，兩名匪徒持刀掠去巨款八十六萬元，一名護衛員被斬傷。

違反地下鐵路規則 跳落路軌拾眼鏡

男子判罰款一百

【本報訊】一名男子因違反地下鐵路規則，跳落路軌拾眼鏡，被警方拘捕。警方表示，該名男子在行走時，因不慎將眼鏡遺失，遂跳落路軌去拾。警方在接到報警後，立即展開調查，並在路軌附近發現了該名男子。警方隨即將其拘捕，並判處罰款一百元。警方提醒市民，在行走時應小心，不要違反規則，以免發生意外。

讀者論壇

在風雨中行走之巴士須特別注意安全
巴士車頂漏水擋風玻璃沒了乘客飽受風雨

【本報訊】在風雨中行走之巴士，乘客須特別注意安全。最近，有乘客反映，在風雨中行走之巴士，車頂漏水，擋風玻璃沒了，乘客飽受風雨。乘客表示，在這種情況下，乘客的安全無法得到保障。乘客呼籲巴士公司加強對巴士的維修，確保乘客的安全。巴士公司表示，將立即採取措施，對漏水之巴士進行維修，並提醒乘客在風雨中行走時，應特別注意安全。

娛樂圈

強把舊東西稱「科技」 廣州揭發江湖文藝

把「龍」當作美，過去把「芭蕉美人」的

把戲，換上新面目，重新搬了出來。

【本報訊】廣州揭發江湖文藝，強把舊東西稱「科技」。據悉，一些江湖藝人為了吸引觀眾，將一些過時的文藝形式，如「龍」和「芭蕉美人」，重新包裝，稱之為「科技」。這些藝人表示，他們是為了迎合觀眾的口味，才採取這種做法。然而，一些文化評論家認為，這種做法是對傳統文藝的褻瀆，並呼籲政府加強對江湖文藝的監管。



亞唱香港區周日決賽 麗的派四旦伴劉家傑

十五個準港姐 今午公開亮相

新世界露天花園見記者

【本報訊】十五個準港姐將於今日（星期日）上午十時，在新世界露天花園公開亮相。據悉，這十五名準港姐是經過多輪選拔後，最終晉身決賽的候選人。她們將在當天的活動中，展示她們的才藝和魅力。活動吸引了眾多觀眾到場觀看，場面熱鬧。準港姐們表示，她們很高興能參加這次活動，並希望通過這次活動，能進一步提升自己的實力。

無線重新排陣 為配合新制度

下半年度七至八時，由李沛權、李

【本報訊】無線電視台為配合新制度，將於下半年度重新排陣。據悉，無線電視台將對其節目表進行調整，以更好地滿足觀眾的需求。調整後的節目表將包括更多優質節目，並增加一些新穎的內容。無線電視台表示，他們將繼續致力於為觀眾提供高質量的節目，並歡迎觀眾的批評和建議。

招振強要招收學生 演以學校為題劇集

所需十五至十八歲的學生四十人

【本報訊】著名演員招振強現正招收學生，以演以學校為題的劇集。據悉，招振強需要十五至十八歲的學生四十人，參與該劇集的演出。招振強表示，他非常看好這些學生的才華，並希望通過這次演出，能進一步提升他們的演技。招振強還表示，他將為這些學生提供專業的指導和培訓，幫助他們在演藝事業上取得更大的成就。

卓蓮在歐洲走紅

「凶眼」一片成名

【本報訊】著名女演員卓蓮在歐洲走紅，其主演之「凶眼」一片，深受觀眾喜愛。據悉，卓蓮在該片中展現了精湛的演技，吸引了眾多觀眾的關注。卓蓮表示，她非常喜歡這部作品，並對自己的表現感到滿意。卓蓮還表示，她將繼續努力，為觀眾帶來更多優質的作品。



張徹火氣大 眾契仔挨罵 原來五肢過份發達

沙漢雄師攝影師 兩度奪得金像獎

【本報訊】著名攝影師沙漢雄，曾兩度奪得金像獎。據悉，沙漢雄在攝影領域有着豐富的經驗和精湛的技術，曾多次獲得業界的認可。沙漢雄表示，他非常熱愛攝影，並希望通過自己的努力，為觀眾呈現出更精彩的畫面。沙漢雄還表示，他將繼續努力，為攝影事業做出更大的貢獻。



香港幾時會玩完 着燈今講十六年

粵劇盒帶「香妃」最新伴奏

【本報訊】粵劇盒帶「香妃」最新伴奏，已正式推出。據悉，這套伴奏是由多位著名音樂家精心編寫的，具有濃厚的粵劇特色。粵劇愛好者表示，這套伴奏非常精彩，為粵劇的演出增添了更多的魅力。粵劇公司表示，他們非常感謝音樂家們的辛勤工作，並希望這套伴奏能為粵劇的推廣和發展做出貢獻。



麗的找兩歲演員 演馬敏兒的子女

歡樂七七擂台 舉辦進步舞賽

【本報訊】「歡樂七七擂台」將於近日舉辦進步舞賽。據悉，這次舞賽旨在推廣進步舞，並提高市民的舞蹈水平。舞賽將邀請多位專業舞者參加，並設有豐富的獎品。主辦單位表示，他們非常歡迎市民的參與，並希望通過這次舞賽，能進一步推廣進步舞，讓更多人了解並喜愛上這項運動。

葉麗儀以香港為榮

出外演唱視為宣傳香港

【本報訊】著名歌手葉麗儀表示，她以香港為榮，並視出外演唱為宣傳香港。據悉，葉麗儀在多次出外演唱時，都積極宣傳香港的文化和風景，並受到當地觀眾的熱烈歡迎。葉麗儀表示，她非常愛香港，並希望通過自己的努力，為香港的繁榮和穩定做出貢獻。葉麗儀還表示，她將繼續努力，為觀眾帶來更多優質的音樂作品。



陳秀雲欣賞林國雄 招積起來也是好看

下午茶介紹 如何學京劇

【本報訊】下午茶介紹，如何學京劇。據悉，這次活動旨在向市民介紹京劇的歷史和藝術特點，並提供學習京劇的機會。活動將邀請多位京劇專家進行講解和示範，並設有實踐環節，讓市民親身體驗京劇的魅力。主辦單位表示，他們非常歡迎市民的參與，並希望通過這次活動，能進一步推廣京劇，讓更多人了解並喜愛上這項傳統藝術。



粵劇盒帶「香妃」最新伴奏

本港新聞

連場豪雨引起山泥傾瀉 近二百家庭受影響

九戶人家受有危險重配居所

【本報訊】連日來，本港連降大雨，山泥傾瀉，房屋倒塌，造成多人傷亡。據統計，近二百家庭受影響，其中九戶人家受有危險，重配居所。在九龍半島，山泥傾瀉，房屋倒塌，造成多人傷亡。在九龍半島，山泥傾瀉，房屋倒塌，造成多人傷亡。在九龍半島，山泥傾瀉，房屋倒塌，造成多人傷亡。

現場仍有山崩危險 數十居民暫禁回家

【本報訊】連日來，本港連降大雨，山泥傾瀉，房屋倒塌，造成多人傷亡。據統計，近二百家庭受影響，其中九戶人家受有危險，重配居所。在九龍半島，山泥傾瀉，房屋倒塌，造成多人傷亡。在九龍半島，山泥傾瀉，房屋倒塌，造成多人傷亡。在九龍半島，山泥傾瀉，房屋倒塌，造成多人傷亡。

佛敎聯合會浴佛 慶祝迦牟尼誕辰

【本報訊】佛敎聯合會為慶祝迦牟尼誕辰，特於昨日舉行浴佛大典。當日上午十時，在佛敎聯合會禮堂舉行浴佛大典，由會長主持，全體會員參加。典禮中，僧尼誦經，信眾虔誠禮拜，場面莊嚴。

東區持牌小販聯誼會 籌款賑濟市面蕭條

【本報訊】東區持牌小販聯誼會為籌款賑濟市面蕭條，特於昨日舉行籌款晚宴。晚宴在東區小販聯誼會禮堂舉行，由會長主持，全體會員參加。晚宴中，小販們表演了精彩的節目，場面熱鬧。

馬沈慶雲捐款予女童軍

【本報訊】馬沈慶雲女士為支持女童軍運動，特於昨日捐款予女童軍總會。馬沈慶雲女士表示，她一直支持女童軍運動，希望透過捐款，能為女童軍們提供更好之教育機會。

大滿堂

請早訂座

榮獲三項金像獎

今天五場

請即訂座

JAWS

世界上最大最兇惡的大白鯊，身長廿四尺，重三噸，利牙六排，鋒利如刀，力大無窮！

金像影帝「第三類接觸」

李察德里費

萊史德

羅拔蕭

史提芬史匹堡

最佳代表作！

一片之冠 賣座五大 有史電影

小樓藏嬌

安妮芭利各

沙莎

小樓藏嬌

安妮芭利各

沙莎

馬沈慶雲捐款予女童軍

馬沈慶雲女士為支持女童軍運動，特於昨日捐款予女童軍總會。

加領領李欽敬訪港 崇正總會設宴招待

加領領李欽敬訪港，崇正總會設宴招待。

公益金慈善抽獎

公益金慈善抽獎，獎金優厚。

萬事得推出最新貨車

萬事得推出最新貨車，性能卓越。

下期獻映

歐洲公司最新貢獻

雛羽飄香

LITTLE LIPS

老留街

黑幫大佬 搭棚講數

慧居打仔 攪到亂籠

扭計式功夫大喜劇！

成家班繼師弟出馬後最新貢獻

成家班繼師弟出馬後最新貢獻，精彩紛呈。

華僑文化

「著畫展」獲得好評

在藝術中心展出至十四日閉幕

「著畫展」在藝術中心展出，獲得各界好評。該展由多位華裔藝術家參與，作品涵蓋多種風格，展現了華裔藝術家的才華。展覽將於本月十四日閉幕，屆時將遷往其他地點展出。

在大道中美國書館

畫展由明日起舉行

美國書館將於明日起在大道中舉行畫展。此次展覽將展出多位著名畫家的作品，包括山水、花鳥、人物等，歡迎各界人士前往參觀。



（上）美國畫廊作。（下）美國畫廊作。

大漢文物館 古今名畫展

今明續展出

大漢文物館將於今明兩天繼續展出古今名畫。此次展覽將展出多位著名畫家的作品，包括山水、花鳥、人物等，歡迎各界人士前往參觀。

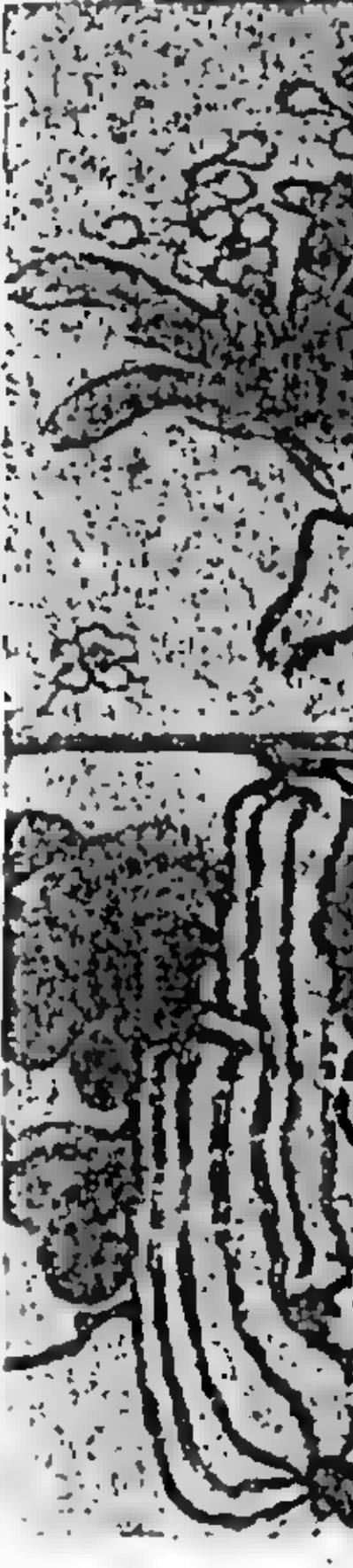
佛學班同學會

今日佛學講座

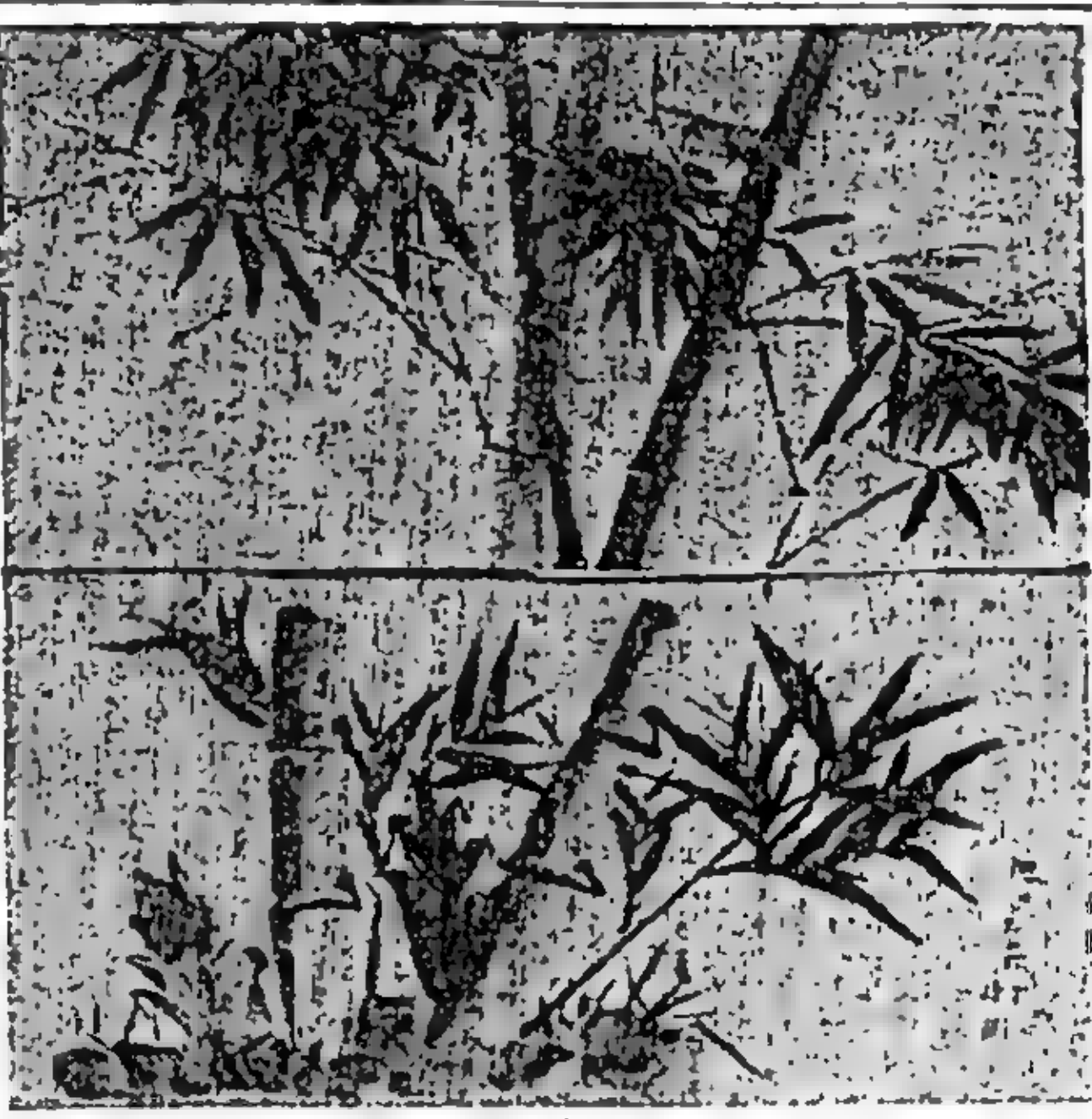
佛學班同學會將於今日舉行佛學講座。此次講座將由多位佛學專家主講，內容涵蓋佛學理論、實踐等，歡迎各界人士參加。

佛敎三大團體 舉行浴佛儀式

三團體聯合舉行浴佛儀式



（上）「水仙」劉之驥（下）「水仙」劉之驥。



（上）「水仙」劉之驥（下）「水仙」劉之驥。



（上）「水仙」劉之驥（下）「水仙」劉之驥。



（上）「水仙」劉之驥（下）「水仙」劉之驥。

佛學班同學會

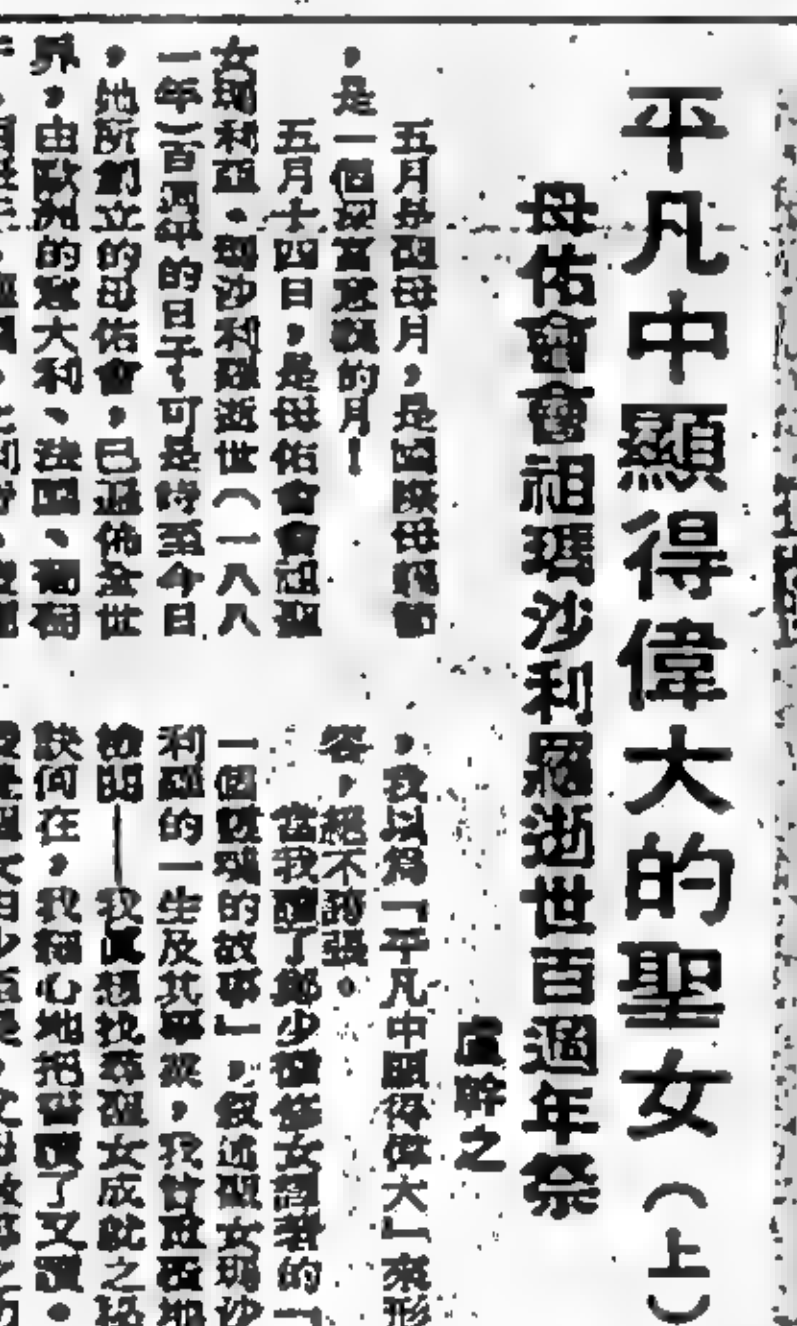
今日佛學講座

佛學班同學會將於今日舉行佛學講座。此次講座將由多位佛學專家主講，內容涵蓋佛學理論、實踐等，歡迎各界人士參加。

明珠社佛事專修班

本週日高永平主講

明珠社佛事專修班將於本週日舉行佛事專修班。此次專修班將由高永平主講，內容涵蓋佛事理論、實踐等，歡迎各界人士參加。



（上）「水仙」劉之驥（下）「水仙」劉之驥。



（上）「水仙」劉之驥（下）「水仙」劉之驥。



（上）「水仙」劉之驥（下）「水仙」劉之驥。



（上）「水仙」劉之驥（下）「水仙」劉之驥。

辦主團唱合聲角 唱演品作忱抱李

角聲合唱團主辦

角聲合唱團將於近日舉辦演出。此次演出將由多位合唱團成員參與，演唱多首名曲，歡迎各界人士前往參觀。

錦山文社辛酉十快藝文集

（一）四首古體

錦山文社辛酉十快藝文集（一）四首古體。該文集收錄了多位文人的作品，內容涵蓋古體詩、詞、曲等，展現了華裔文人的才華。

錦山文社辛酉十快藝文集

（二）四首古體

錦山文社辛酉十快藝文集（二）四首古體。該文集收錄了多位文人的作品，內容涵蓋古體詩、詞、曲等，展現了華裔文人的才華。

製元萬二千 人女的麗美最上界世爲譽被
丹安梨絲李

丹安梨絲李

兒童不宜觀看





俏嬌娃施酷刑
獨闖龍潭四馬分屍
神秘客遭殺戮
跟踪追殺人頭落地

三天預告
 映獻天明
 上作又一
 銀被搬著
 幕
 克谷
 作者：昏迷一
 家小一
 名幻說
 學幻想
 美國科

金像導演
繼「巴比龍」
！
上有·人間
那得幾回見
沙·

古代最著名的建築
緊張刺激！動魄驚心！

現代最美麗的女星！
尋求真美，惹來巨禍！追查真相，險乎喪生！

<p>大滿堂笑劇</p> <p>利日五 影戲天台</p> <p>真德懷</p>  <p>STIR CRAZY</p> <p>阿叔有難</p> <p>片巨司公面比倫新演主來柏奈李。境朱性樂成峰嶺。起笑場開由。</p>	<p>天雨後最</p> <p>冠亞上影美 國華座長史國</p> <p>阿叔有難</p> <p>防衛領一廣 陸英笑笑</p> <p>情浪三四今 命：點天</p> <p>死財為人 映期</p>	<p>第二週五播</p> <p>巨幕奇科公端 片線情幻可銷</p> <p>100</p> <p>育主男「燈樣發」 作傑一又</p> <p>華社麥康馬</p> <p>造越料百北港 兒時童年已逝 場排列路米園國多</p>	<p>大公國際影</p> <p>天雨後最</p> <p>嘉羅羅遜 彭約瑟尼高</p>  <p>人之慾</p> <p>兒界京</p> <p>香飄羽離 電影喜情後</p>	<p>映戲場五</p> <p>電官派唯 影能的美帥</p> <p>白天的夫人</p> <p>色繼不馳性日 相性惜星感本</p> <p>女修與子淚 今早</p> <p>根本都一二三四 哈哥性。貼</p>	<p>場五天今</p> <p>片猛夫功國中</p> <p>替木少人林</p> <p>演領額龍成 錢搵錢 下期</p> <p>我與龍小李 今早</p> <p>虎剛副夜夜 今 照與金燦午</p>	<p>後最天今</p> <p>作之導戲片影夫功</p> <p>演主龍小呂</p> <p>魔塔死亡</p> <p>容湖江 晚大長咀 放開完</p> <p>死財為人·映戲院兩天明</p>	<p>場五天今然依況盛</p> <p>揮有簡底萬五 得直！坐百威座</p> <p>霸王王朝</p> <p>王黃謝陳黃陳具 請雅杏思如 萬榮賢泰秀佳花</p> <p>門千禧午爾 下三映夜對</p> <p>國女文 兒童</p> <p>一早四到 后止備票</p>	<p>仍今天</p> <p>莊景利 陳鳳 曹謀利 余漢</p> <p>手指掏出 教父式 打影片</p> <p>殺批推會 手花：餘</p>	<p>場五天今</p> <p>沼為百大 池夜神地 創院士</p> <p>大地勇士</p> <p>鏡何力 鏡現生實</p>
--	---	---	---	---	---	--	--	--	--

映場五週二第

互動頭你活我鬥警公環行警司新片作子佈記警匪司連：發榮公藝

鐵流金
難離康浩
主特影寄
演史留一



兒童不宜

台重集主一金一順迪比星人陳祖
演飾西女和女無：威利：黃黑線

卒及：竹亂他皮溝：女雷粉
！無傷海放話！兒智入扮探

場五後最天今

主 孫 李 徐 柯 帝
演 吉 榮 飛 小 杰 雄 俊 洲 影

！行發署榮主公金



代公總大
理司影膠發榮孫。誠銘邱演合

錢搵錢：映獻天明

場五後最天今

主 孫 李 徐 柯 帝
演 吉 榮 飛 小 杰 雄 俊 洲 影

！行發署榮主公金



代公總大
理司影膠發榮孫。誠銘邱演合

錢搵錢：映獻天明

場五後最天今

主 孫 李 徐 柯 帝
演 吉 榮 飛 小 杰 雄 俊 洲 影

！行發署榮主公金



代公總大
理司影膠發榮孫。誠銘邱演合

錢搵錢：映獻天明

最後 賓國 五最後 冠金

成 蜜 魔 勇 鐵
熟 瓜 鬼 戰 金
時 瓜 黨 剛

娃	俏	追	天
嬌	殺	匪	映

映明 現代最
名古的代
的建最女
的星美

人女的麗美熟上界世為譽聲

丹安梨絲李

卡成歐亞食不 場五後最

通人宣宣小酒



映明 現代最
名古的代
的建最女
的星美

人女的麗美熟上界世為譽聲

丹安梨絲李

五場 阿叔有難

映明下
鄒大統

五場 阿叔有難

映明下
鄒大統

<p>今日五場</p> <p>早七點 午二點 晚七點</p> <p>影戲館官的孤鴻雁</p> <p>白成人最堪 兒童不宜</p> <p>越搭一對男 身離上經星下</p> <p>滾上滾期下</p>		<p>係旺即</p> <p>九點半</p> <p>性迷昏</p> <p>映獻天明</p> <p>熱狂玫瑰</p>		<p>速看</p> <p>四場天後</p> <p>未七點半</p> <p>映時注</p> <p>點點三間放</p>		<p>映獻場五</p> <p>對白刁酸，劇情鬼馬</p> <p>貓頭鷹</p> <p>美大衛 曾志偉 鍾衍奎 領銜主演</p>		<p>映獻場五</p> <p>柯俊雄 李小飛 徐杰 孫榮吉 主演</p> <p>大地勇士</p>		<p>場五天今後最</p> <p>作編攝錢何</p> <p>水蜜桃</p> <p>床上探戈</p> <p>勇士</p> <p>映聯院四天明</p> <p>錢搵錢</p> <p>飛龍藏花地油人夢錦霞單賊只早羅女典鳳賊探源 中端品 咁呢監製</p>		<p>！滿日連</p> <p>度風夜小合片文又情存珍演義律</p> <p>新影小 莎莎嬌 利洛 安妮巴 亞尼玉女 十八姑婆 主演</p> <p>偷心藏機小</p> <p>作合度再 演片一畫夜樓「導製風又詐小」</p> <p>蕭從賢 項與傅富 蟲 新今 事森石 車克都 獎榮早</p>		<p>！滿日連</p> <p>界斯進電小！境入影據</p> <p>又小 李春風 莎莎嬌 利洛 安妮巴 亞尼玉女 十八姑婆 主演</p> <p>偷心藏機小</p> <p>作合度再 演片一畫夜樓「導製風又詐小」</p> <p>蕭從賢 項與傅富 蟲 新今 事森石 車克都 獎榮早</p>		<p>場五天今</p> <p>片巨情色胆大</p> <p>嘔到不兒童</p> <p>癢癢心到睇</p> <p>老街鼠 映後天</p> <p>暖溫三</p>		<p>K636385</p> <p>天兩後最</p> <p>手指</p> <p>老街鼠 映後天</p> <p>十點半 午夜十二點 宵夜</p>		<p>映獻天今</p> <p>勁狠脚利莊！夠狗拳東</p> <p>手指</p> <p>提督伏 危幾四 慘殺</p>	
---	--	---	--	--	--	---	--	--	--	--	--	---	--	--	--	---	--	---	--	---	--

看不可不潮如評好
見從多招千厚性娛
過末！式門！濃樂

看速看未場五後最
不見宜家 兩七點 兩七點 兩七點 兩七點 兩七點
八點二 八點二 八點二 八點二 八點二

院戲星龍：處票百中樂百
片球行司聯國華
【互】及公國戲

天兩明今後最
利泉莊
片夫功頭風出最展影磁衫洛
星明夫功仔靚
利泉莊

映獻天今
片夫功頭風出最展影磁衫洛
星明夫功仔靚
利泉莊

場五天今後最
片巨夫功俠武

映獻天今
片娛貴不公聯
王樂獻朽司美

王王王
王晶 王晶 王晶
黃錦棠 謝朝榮 陳思佳 陳如花 黃杏秀 黃杏秀 黃杏秀 黃杏秀 黃杏秀 黃杏秀

TRACING BULL
狂牛
身失：場夜午珠明

JAWS
大白鯊
王滾大與仔威盛：場夜午運海

利泉莊
利泉莊
利泉莊

出指手
街鼠老：映天後
呷哩茄：場早午今華羅

塔魔亡死
死財為人
拳鐵
賊殺賊
死財為人

剛金鐵
戰勇
黨鬼魔
大納辛
作利康



昨足總盃復賽優勝劣敗 精工淘汰荃灣

馬頓拿完場前不服裁判被逐離場

【特約稿】昨日下午三時，在跑馬地草地足球場，舉行足總盃復賽，精工對荃灣。精工隊在比賽中表現優異，最終以二比零擊敗荃灣隊，晉級下一輪。比賽過程如下：

第一分鐘，精工隊後衛馬頓拿在禁區內與荃灣隊球員爭球時，因不滿裁判判罰，大鬧場邊，被裁判出示紅牌逐離場。此舉引起場邊觀眾不滿，紛紛喝倒采。

第二分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第四分鐘，精工隊後衛在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第六分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第八分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第十分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第十二分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第十四分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第十六分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第十八分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第二十分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第二十二分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第二十四分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第二十六分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第二十八分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第三十分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第三十二分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第三十四分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第三十六分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第三十八分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第四十分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第四十二分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第四十四分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第四十六分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第四十八分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第五十分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第五十二分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第五十四分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第五十六分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第五十八分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第六十分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第六十二分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第六十四分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第六十六分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第六十八分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第七十分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第七十二分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第七十四分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第七十六分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第七十八分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第八十分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第八十二分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第八十四分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第八十六分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第八十八分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第九十分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第九十二分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第九十四分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第九十六分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第九十八分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。第一百分鐘，精工隊前鋒在禁區內射門，被荃灣隊守門員撲出。

足總盃半決賽第二幕 寶路華戰港會

【特約稿】昨晚八時，在跑馬地草地足球場，舉行足總盃半決賽第二幕，寶路華對港會。寶路華隊在比賽中表現優異，最終以二比零擊敗港會隊，晉級決賽。比賽過程如下：

第一分鐘，寶路華隊後衛在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第三分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第五分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第七分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第九分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第十一分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第十三分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第十五分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第十七分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第十九分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第二十分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第二十二分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第二十四分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第二十六分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第二十八分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第三十分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第三十二分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第三十四分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第三十六分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第三十八分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第四十分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第四十二分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第四十四分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第四十六分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第四十八分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第五十分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第五十二分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第五十四分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第五十六分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第五十八分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第六十分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第六十二分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第六十四分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第六十六分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第六十八分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第七十分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第七十二分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第七十四分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第七十六分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第七十八分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第八十分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第八十二分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第八十四分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第八十六分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第八十八分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第九十分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第九十二分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第九十四分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第九十六分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第九十八分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。第一百分鐘，寶路華隊前鋒在禁區內射門，被港會隊守門員撲出。

日本羽球總會昨宣佈 世界兩大羽球機構 本月廿六日正式合併

【特約稿】日本羽球總會昨日宣佈，世界兩大羽球機構——國際羽球聯合會（IBF）與世界羽球聯合會（BWF）將於本月廿六日正式合併。此舉旨在加強國際羽球運動的發展，促進各國羽球愛好者的交流與合作。合併後的機構將負責全球羽球比賽的組織與推廣工作，並致力於提高羽球運動的普及率與競爭力。

英足總盃決賽構和 將採射十二碼制度 曼城熱刺領隊反對無效

【特約稿】英足總昨日宣佈，從明年起，英足總盃決賽將採用射十二碼的制度。此舉旨在增加比賽的公平性與競爭激烈程度。然而，曼城與熱刺兩隊的領隊對此表示強烈反對，認為此舉將破壞比賽的傳統與觀賞性。英足總表示，將繼續與各俱樂部溝通，尋求雙方都能接受的方案。

六月廿九日舉行 港韓日等九國參加 第十屆學生足球錦標賽

【特約稿】第十屆學生足球錦標賽將於六月廿九日在跑馬地草地足球場舉行。此次比賽吸引了來自香港、韓國、日本等九個國家的學生球隊參加。比賽旨在促進青少年足球運動的發展，提高青少年的足球技術與團隊合作能力。主辦單位表示，將為參賽球員提供優質的比賽環境與后勤保障。

法蘭克福簡介 榮膺一九八〇年歐洲足球錦標賽冠軍

【特約稿】法蘭克福足球俱樂部昨日宣佈，榮膺一九八〇年歐洲足球錦標賽冠軍。這是該俱樂部歷史上首次獲得這一榮譽，也是德國足球歷史上的一個重要時刻。俱樂部表示，將繼續努力，為德國足球事業做出更大的貢獻。

下週足球秩序 聯賽烽火再起

【特約稿】下週足球聯賽的比賽秩序已經公佈。各俱樂部將根據賽程安排進行比賽。聯賽烽火再起，各俱樂部將全力以赴，爭取取得好成績。觀眾們可以期待一場精彩的比賽。

馬頓拿不智 搶走球證紅牌

【特約稿】馬頓拿在比賽中因不理智行為，搶走球證紅牌，被裁判出示紅牌逐離場。此舉引起場邊觀眾不滿，紛紛喝倒采。裁判表示，將對馬頓拿的行為進行處分。

喝采歡聲四起 昨校際舞蹈優勝表演晚會

【特約稿】昨日下午，校際舞蹈優勝表演晚會在校園舉行。各參賽隊伍展示了精湛的舞蹈技藝，贏得了觀眾的熱烈掌聲。晚會氣氛熱烈，充滿了歡笑與快樂。

熱刺告別賽失利 韋斯咸勝三比二

【特約稿】熱刺隊昨日在告別賽中失利，以二比三不敵韋斯咸隊。這是熱刺隊最後一場比賽，球員們在場上表現出了極大的努力與拼搏精神。儘管最終失利，但球員們的表現贏得了觀眾的尊重與支持。

參加訓練課程 香港足球教練赴非

【特約稿】香港足球教練組昨日宣佈，將派出一支教練團前往非洲參加訓練課程。此舉旨在提高香港足球教練的專業水平，促進與非洲足球界的交流與合作。教練團將在當地進行一段時間的訓練與交流，然後返回香港繼續工作。

高主教書院小學部表演「童歌」

【特約稿】高主教書院小學部昨日在校園舉行「童歌」表演。學生們展示了精彩的歌唱與舞蹈，贏得了觀眾的熱烈掌聲。表演旨在弘揚中華文化，提高學生的藝術素養。

東華三院陳氏中學表演「飛天」

【特約稿】東華三院陳氏中學昨日在校園舉行「飛天」表演。學生們展示了精彩的飛天技藝，贏得了觀眾的熱烈掌聲。表演旨在弘揚中華文化，提高學生的藝術素養。

蘇浙小學下午校表演「飛天」

【特約稿】蘇浙小學昨日在校園舉行「飛天」表演。學生們展示了精彩的飛天技藝，贏得了觀眾的熱烈掌聲。表演旨在弘揚中華文化，提高學生的藝術素養。

聖若瑟小學表演「英國舞」

【特約稿】聖若瑟小學昨日在校園舉行「英國舞」表演。學生們展示了精彩的英國舞蹈，贏得了觀眾的熱烈掌聲。表演旨在弘揚中華文化，提高學生的藝術素養。

嘉諾撒聖心書院表演「童歌」

【特約稿】嘉諾撒聖心書院昨日在校園舉行「童歌」表演。學生們展示了精彩的歌唱與舞蹈，贏得了觀眾的熱烈掌聲。表演旨在弘揚中華文化，提高學生的藝術素養。

嘉諾撒聖心書院表演「童歌」

【特約稿】嘉諾撒聖心書院昨日在校園舉行「童歌」表演。學生們展示了精彩的歌唱與舞蹈，贏得了觀眾的熱烈掌聲。表演旨在弘揚中華文化，提高學生的藝術素養。

康樂家庭

無知兒童受虐待 影响心靈和性格

防止虐待兒童行動幫助父母解決困難 良好青少年的培養自童年開始

【本報訊】在社會上，我們常聽到一些兒童受虐待的慘劇，這些兒童有的被父母毆打，有的被親戚虐待，有的甚至被賣入娼寮。這些兒童的心靈和性格，都受到了嚴重的影響。他們有的變得孤僻，有的變得暴躁，有的甚至變得殘忍。這些兒童的未來，都充滿了悲觀。我們必須採取行動，防止這種慘劇的再次發生。

防止虐待兒童行動，是一個由社會各界共同組成的組織，它的宗旨是保護兒童的身心健康，防止兒童受到虐待。該組織已經成立了一個諮詢熱線，為受虐待兒童的父母提供幫助。該組織還出版了一本《如何教育兒童》的小冊子，為父母提供教育兒童的建議。

良好青少年的培養，必須從童年開始。父母應該多花時間陪伴孩子，了解孩子的內心世界。父母應該多與孩子溝通，傾聽孩子的訴苦。父母應該多鼓勵孩子，增強孩子的自信心。父母應該多與孩子一起活動，增進親子感情。只有這樣，才能培養出健康、快樂、自信的青少年。



圖為虐待兒童的慘劇。

兒童遊戲

【本報訊】兒童遊戲是兒童成長過程中非常重要的一部分。遊戲可以幫助兒童發展身體、智力、情感、社會等多方面的能力。遊戲還可以幫助兒童釋放壓力，增進親子感情。父母應該多花時間陪伴孩子，與孩子一起遊戲。父母應該多鼓勵孩子，增強孩子的自信心。父母應該多與孩子一起活動，增進親子感情。



圖為兒童在公園中快樂地玩耍。

婚姻講座

婚配的條件

朱浩然

婚姻是人生的大事，也是社會的基礎。在選擇配偶時，我們必須考慮到一些基本的條件。這些條件包括：年齡、學歷、職業、性格、家庭背景等。只有當這些條件都符合時，我們才能考慮結婚。

首先，年齡是一個重要的條件。年齡太小，心智還不成熟，無法承擔婚姻的重任。年齡太大，身體已經開始衰老，無法享受婚姻的幸福。因此，我們應該選擇一個與自己年齡相稱的配偶。

其次，學歷是一個重要的條件。學歷越高，知識越豐富，越能理解配偶，越能處理婚姻中的問題。因此，我們應該選擇一個學歷與自己相當的配偶。

第三，職業是一個重要的條件。職業決定了一個人的經濟狀況，也決定了一個人的社會地位。因此，我們應該選擇一個職業穩定、收入豐厚的配偶。

第四，性格是一個重要的條件。性格決定了一個人的行為方式，也決定了一個人的情感需求。因此，我們應該選擇一個性格與自己相投的配偶。

第五，家庭背景是一個重要的條件。家庭背景決定了一個人的成長環境，也決定了一個人的價值觀。因此，我們應該選擇一個家庭背景良好、價值觀正確的配偶。

單獨約會

【本報訊】單獨約會是現代社會中一種常見的社交活動。單獨約會可以幫助我們了解對方，增進感情。但是，單獨約會也存在著一些風險。我們必須注意一些細節，才能避免受到傷害。

首先，我們應該選擇一個安全的地方進行約會。我們應該避免去一些偏僻、人煙稀少的地方。我們應該選擇一個交通便利、治安良好的地方。

其次，我們應該注意自己的安全。我們應該隨身攜帶一些防身工具，如防身筆、防身噴霧器等。我們應該學會一些防身技巧，如如何躲避、如何呼救等。

第三，我們應該注意對方的行為。如果對方表現出一些不正常的行為，如言語挑釁、動手動腳等，我們應該立即離開現場，並向警方報案。

第四，我們應該注意自己的隱私。我們應該避免向對方透露一些敏感的信息，如家庭住址、電話號碼等。我們應該學會保護自己的隱私。

每週一青

【本報訊】每週一青是一個由社會各界共同組成的組織，它的宗旨是為青少年提供一個健康的成長環境。該組織已經成立了一個諮詢熱線，為青少年提供幫助。該組織還出版了一本《如何教育青少年》的小冊子，為父母提供教育青少年的建議。



圖為青少年在圖書館中閱讀書籍。

華僑馬經

老吉主編

今晚快活谷舉行六場夜賽

明駒三樂穩位望贏

鴻福老頑童半冷門

明駒三樂穩位望贏

鴻福老頑童半冷門

今晚快活谷舉行六場夜賽

第一場：明駒三樂穩位望贏

第二場：鴻福老頑童半冷門

第三場：明駒三樂穩位望贏

第四場：鴻福老頑童半冷門

第五場：明駒三樂穩位望贏

第六場：鴻福老頑童半冷門

明駒三樂穩位望贏

鴻福老頑童半冷門

今晚快活谷舉行六場夜賽

第一場：明駒三樂穩位望贏

第二場：鴻福老頑童半冷門

第三場：明駒三樂穩位望贏

第四場：鴻福老頑童半冷門

第五場：明駒三樂穩位望贏

第六場：鴻福老頑童半冷門

明駒三樂穩位望贏

鴻福老頑童半冷門

今晚快活谷舉行六場夜賽

第一場：明駒三樂穩位望贏

第二場：鴻福老頑童半冷門

第三場：明駒三樂穩位望贏

第四場：鴻福老頑童半冷門

第五場：明駒三樂穩位望贏

第六場：鴻福老頑童半冷門

明駒三樂穩位望贏

鴻福老頑童半冷門

今晚快活谷舉行六場夜賽

第一場：明駒三樂穩位望贏

第二場：鴻福老頑童半冷門

第三場：明駒三樂穩位望贏

第四場：鴻福老頑童半冷門

第五場：明駒三樂穩位望贏

第六場：鴻福老頑童半冷門

忠誠

今晚快活谷舉行六場夜賽

第一場：明駒三樂穩位望贏

第二場：鴻福老頑童半冷門

第三場：明駒三樂穩位望贏

第四場：鴻福老頑童半冷門

第五場：明駒三樂穩位望贏

第六場：鴻福老頑童半冷門

方兆馬胆

今晚快活谷舉行六場夜賽

第一場：明駒三樂穩位望贏

第二場：鴻福老頑童半冷門

第三場：明駒三樂穩位望贏

第四場：鴻福老頑童半冷門

第五場：明駒三樂穩位望贏

第六場：鴻福老頑童半冷門

今晚心水馬提供

今晚快活谷舉行六場夜賽

第一場：明駒三樂穩位望贏

第二場：鴻福老頑童半冷門

第三場：明駒三樂穩位望贏

第四場：鴻福老頑童半冷門

第五場：明駒三樂穩位望贏

第六場：鴻福老頑童半冷門

今晚心水馬提供

今晚快活谷舉行六場夜賽

第一場：明駒三樂穩位望贏

第二場：鴻福老頑童半冷門

第三場：明駒三樂穩位望贏

第四場：鴻福老頑童半冷門

第五場：明駒三樂穩位望贏

第六場：鴻福老頑童半冷門

今晚心水馬提供

今晚快活谷舉行六場夜賽

第一場：明駒三樂穩位望贏

第二場：鴻福老頑童半冷門

第三場：明駒三樂穩位望贏

第四場：鴻福老頑童半冷門

第五場：明駒三樂穩位望贏

第六場：鴻福老頑童半冷門



讀書要有方法

你們知道嗎？讀書是有方法的。如果方法不對，不但不能從書中獲得知識，反而會使腦筋變壞。所以，我們讀書時，必須注意方法。

第一，要選擇好書。好書能給我們知識，壞書則會誤導我們。我們應該多讀一些有益於身心健康的書。

第二，要靜下心來讀。讀書時，不要受到外界的干擾，要專心致志。

第三，要邊讀邊想。讀書時，要思考書中的內容，理解作者的用意。

第四，要做筆記。讀完一本書後，要將書中的重點內容記錄下來，以便日後參考。

第五，要與人交流。讀完一本書後，可以與同學或老師交流心得，互相學習。

塔裏的姑娘

在一個偏僻的小山村裏，住着一位美麗的小姑娘。她的名字叫小芳。小芳从小就愛讀書，她的書架上擺滿了各種各樣的書。

有一天，小芳在書架上找到了一本舊書。這本書的封面已經破舊不堪，但書名卻很吸引她。她好奇地打開了書，發現這是一本關於歷史的書。小芳被書中的內容深深吸引了，她開始認真地讀起來。

隨著時間的推移，小芳對歷史的興趣越來越濃。她開始收集各種歷史資料，並嘗試將它們整理成冊。她的父母起初並不理解她的做法，但後來發現小芳在學習上取得了長足的進步，他們便支持她的做法了。

小芳的故事在村裏傳開了，大家都稱讚她是一個愛讀書的好姑娘。小芳也表示，她會繼續努力，為祖國的歷史事業貢獻自己的一份力量。

唐姨姨

唐姨姨是我們班上的數學老師。她是一個非常有經驗的教師，對我們非常關心。她總是耐心地解答我們的問題，直到我們完全理解為止。

有一次，我在做數學作業時遇到了一道難題，想了很久都沒有解出來。我決定去問唐姨姨。唐姨姨看到我愁眉苦臉的樣子，便走過來問我發生了什麼事。我將題目告訴了她，她聽完後，並沒有直接告訴我答案，而是引導我一步步思考。

在唐姨姨的幫助下，我終於解出了那道難題。我感到非常開心，也對唐姨姨的教學方法表示讚賞。唐姨姨告訴我，學習數學不僅是為了考試，更是為了培養我們的邏輯思維能力。

現在，我已經喜歡上數學了，因為在數學的世界裡，我可以不斷地挑戰自己，不斷地成長。

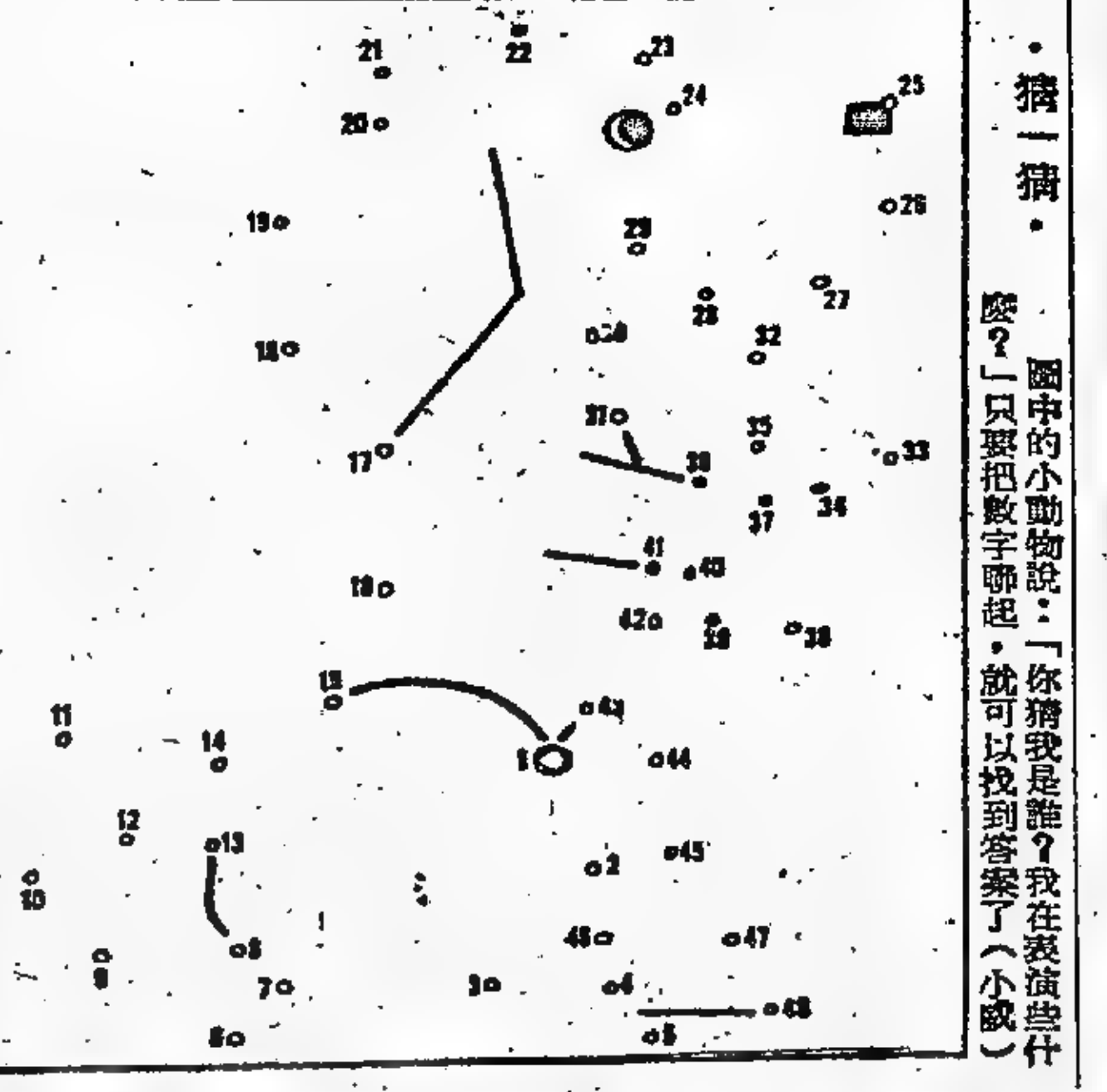
活動何時開始

我們班即將舉行一場關於科學的專題活動。活動的主題是「探索科學的奧秘」。活動內容包括科學實驗、科學講座和科學競賽等。

活動將於下週三下午二時開始。屆時，我們將邀請到多位科學專家來校講課。專家們將分別介紹物理、化學、生物和地球科學等方面的知識。

除了講座外，我們還將舉行一系列科學實驗。這些實驗不僅有趣，還能讓我們親身體驗科學的神奇。我們希望通過這次活動，能激發同學們對科學的興趣，並提高他們的科學素養。

歡迎所有同學踴躍參加。活動地點將在學校禮堂舉行。詳情請向班長詢問。



商業廣告

本報特闢商業廣告專欄，為廣大商家提供宣傳平台。廣告內容豐富，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

- 冷氣雪櫃**：專業維修、保養、加雪。地址：中環區。電話：2345678。
- 裝修工程**：承接各類室內裝修工程，設計精美，施工精湛。地址：上環區。電話：3456789。
- 通渠**：專業疏通各類管道，保證暢通。地址：下環區。電話：4567890。
- 清潔**：承接各類清潔服務，環境整潔。地址：中環區。電話：5678901。
- 搬家**：專業搬運服務，輕拿輕放。地址：上環區。電話：6789012。

各類服務廣告

本報特闢各類服務廣告專欄，為讀者提供便利。服務項目繁多，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

- 打字**：承接各類文件打字服務，字跡清晰。地址：中環區。電話：7890123。
- 印刷**：承接各類印刷業務，印刷精美。地址：上環區。電話：8901234。
- 維修**：承接各類電器維修服務，技術精湛。地址：下環區。電話：9012345。
- 清潔**：承接各類清潔服務，環境整潔。地址：中環區。電話：0123456。
- 搬家**：專業搬運服務，輕拿輕放。地址：上環區。電話：1234567。

各類服務廣告 (續)

本報特闢各類服務廣告專欄，為讀者提供便利。服務項目繁多，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

- 裝修**：承接各類室內裝修工程，設計精美，施工精湛。地址：上環區。電話：2345678。
- 通渠**：專業疏通各類管道，保證暢通。地址：下環區。電話：3456789。
- 清潔**：承接各類清潔服務，環境整潔。地址：中環區。電話：4567890。
- 搬家**：專業搬運服務，輕拿輕放。地址：上環區。電話：5678901。
- 打字**：承接各類文件打字服務，字跡清晰。地址：中環區。電話：6789012。

各類服務廣告 (續)

本報特闢各類服務廣告專欄，為讀者提供便利。服務項目繁多，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

- 裝修**：承接各類室內裝修工程，設計精美，施工精湛。地址：上環區。電話：7890123。
- 通渠**：專業疏通各類管道，保證暢通。地址：下環區。電話：8901234。
- 清潔**：承接各類清潔服務，環境整潔。地址：中環區。電話：9012345。
- 搬家**：專業搬運服務，輕拿輕放。地址：上環區。電話：0123456。
- 打字**：承接各類文件打字服務，字跡清晰。地址：中環區。電話：1234567。

各類服務廣告 (續)

本報特闢各類服務廣告專欄，為讀者提供便利。服務項目繁多，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

- 裝修**：承接各類室內裝修工程，設計精美，施工精湛。地址：上環區。電話：2345678。
- 通渠**：專業疏通各類管道，保證暢通。地址：下環區。電話：3456789。
- 清潔**：承接各類清潔服務，環境整潔。地址：中環區。電話：4567890。
- 搬家**：專業搬運服務，輕拿輕放。地址：上環區。電話：5678901。
- 打字**：承接各類文件打字服務，字跡清晰。地址：中環區。電話：6789012。

各類服務廣告 (續)

本報特闢各類服務廣告專欄，為讀者提供便利。服務項目繁多，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

- 裝修**：承接各類室內裝修工程，設計精美，施工精湛。地址：上環區。電話：7890123。
- 通渠**：專業疏通各類管道，保證暢通。地址：下環區。電話：8901234。
- 清潔**：承接各類清潔服務，環境整潔。地址：中環區。電話：9012345。
- 搬家**：專業搬運服務，輕拿輕放。地址：上環區。電話：0123456。
- 打字**：承接各類文件打字服務，字跡清晰。地址：中環區。電話：1234567。

各類服務廣告 (續)

本報特闢各類服務廣告專欄，為讀者提供便利。服務項目繁多，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

- 裝修**：承接各類室內裝修工程，設計精美，施工精湛。地址：上環區。電話：2345678。
- 通渠**：專業疏通各類管道，保證暢通。地址：下環區。電話：3456789。
- 清潔**：承接各類清潔服務，環境整潔。地址：中環區。電話：4567890。
- 搬家**：專業搬運服務，輕拿輕放。地址：上環區。電話：5678901。
- 打字**：承接各類文件打字服務，字跡清晰。地址：中環區。電話：6789012。

本公司慶祝十週年紀念

五月份國內線團破天荒減價

(保證同過往，唯一享受，唯一服務作風)

本公司為慶祝成立十週年紀念，特於五月份推出國內線團破天荒減價優惠。凡參加本團的旅客，均可享受超值服務。詳情請洽本公司。

地址：中環區。電話：3-304361-2, 3-318800。



天籟

這是一篇關於音樂的文章，探討了音樂與自然的關係，以及音樂在生活中的重要性。作者認為，音樂是大自然賦予人類的禮物，它能讓人們感受到大自然的美妙，並在其中找到心灵的慰藉。



小樓春暖

這是一篇散文，描寫了春天的景色和人們在春天的活動。作者通過對自然景物的細緻描寫，展現了春天的生機勃勃，並表達了對春天的熱愛之情。

村中人語

這是一篇小說，描寫了村中人們的生活和對話。通過對村民們的談話，作者反映了當時農村社會的真實面貌，以及人們對生活的看法和追求。

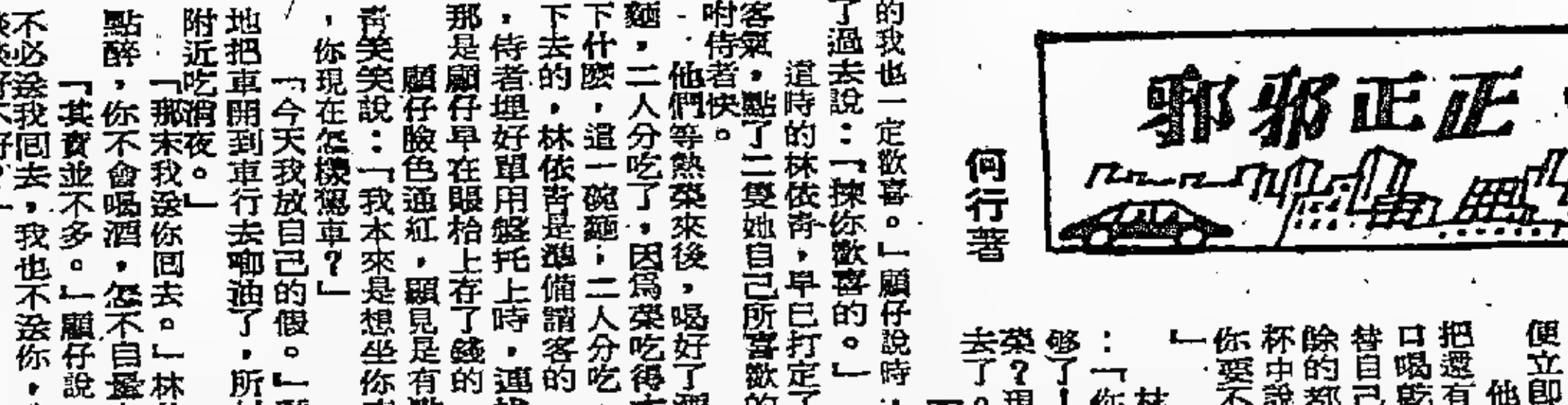


雙劍

這是一篇小說，描寫了兩位劍客的故事。故事發生在一個充滿江湖氣息的時代，兩位劍客為了正義和榮譽，展開了激烈的鬥爭。

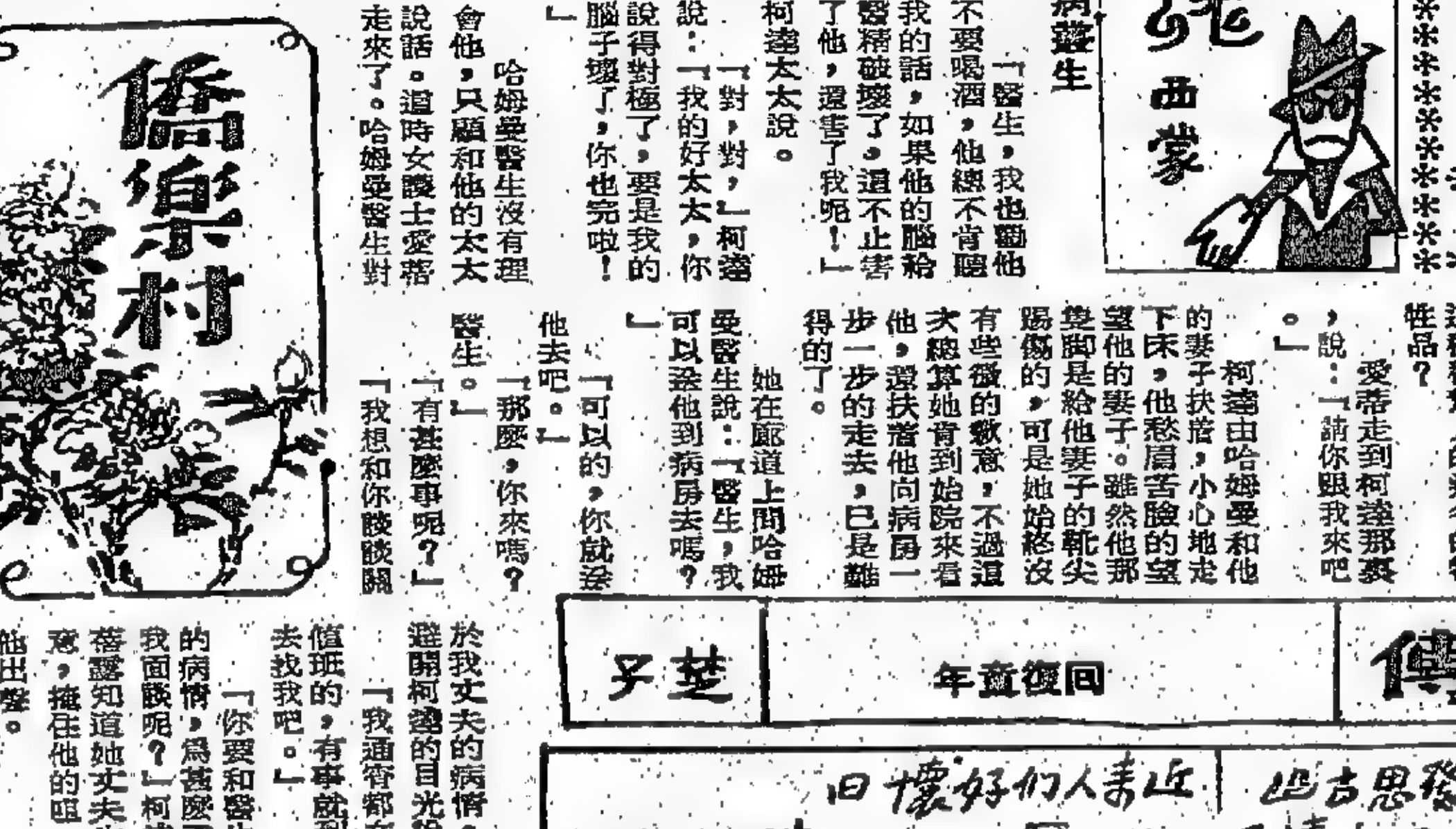
可賞花食果的西番蓮

這是一篇關於植物的文章，介紹了西番蓮的特點和用途。作者詳細描述了西番蓮的形態特徵，並談到了它在園藝中的應用價值。



郭邪正

這是一篇小說，描寫了郭邪正這個角色的故事。郭邪正是一個性格複雜的人物，他的故事反映了當時社會的種種矛盾和衝突。



雙劍

這是一篇小說，描寫了兩位劍客的故事。故事發生在一個充滿江湖氣息的時代，兩位劍客為了正義和榮譽，展開了激烈的鬥爭。

變幻人間

這是一篇小說，描寫了人間的變幻和人生的起伏。作者通過對一個人的經歷的描寫，展現了人間的種種變幻，以及人生中的酸甜苦辣。

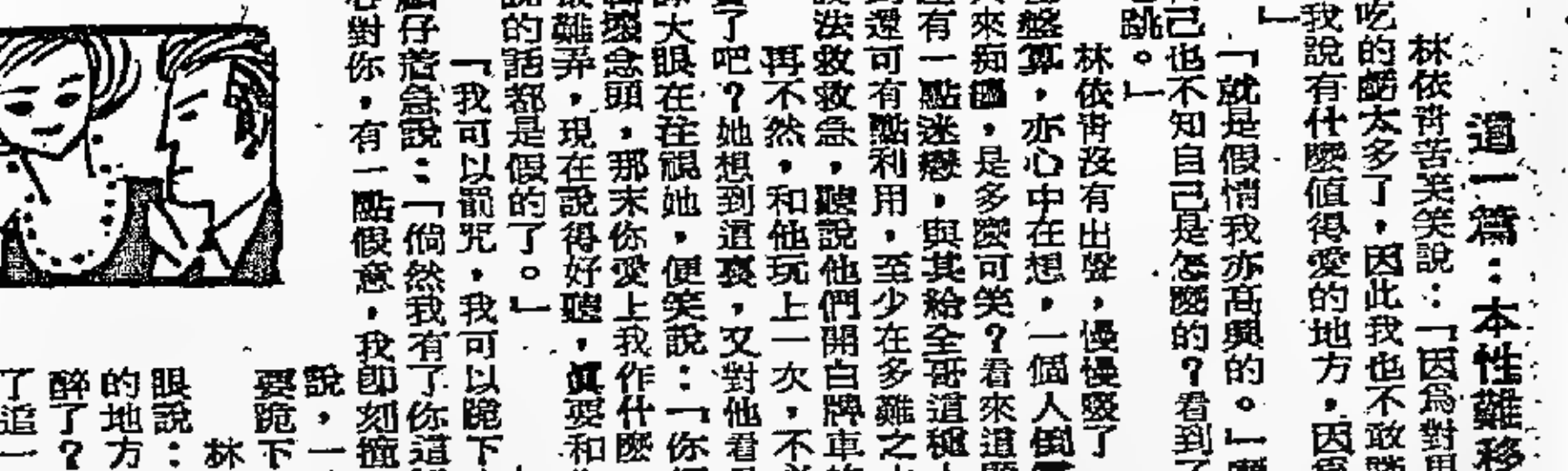


變幻人間

這是一篇小說，描寫了人間的變幻和人生的起伏。作者通過對一個人的經歷的描寫，展現了人間的種種變幻，以及人生中的酸甜苦辣。

變幻人間

這是一篇小說，描寫了人間的變幻和人生的起伏。作者通過對一個人的經歷的描寫，展現了人間的種種變幻，以及人生中的酸甜苦辣。



變幻人間

這是一篇小說，描寫了人間的變幻和人生的起伏。作者通過對一個人的經歷的描寫，展現了人間的種種變幻，以及人生中的酸甜苦辣。



變幻人間

這是一篇小說，描寫了人間的變幻和人生的起伏。作者通過對一個人的經歷的描寫，展現了人間的種種變幻，以及人生中的酸甜苦辣。

變幻人間

這是一篇小說，描寫了人間的變幻和人生的起伏。作者通過對一個人的經歷的描寫，展現了人間的種種變幻，以及人生中的酸甜苦辣。



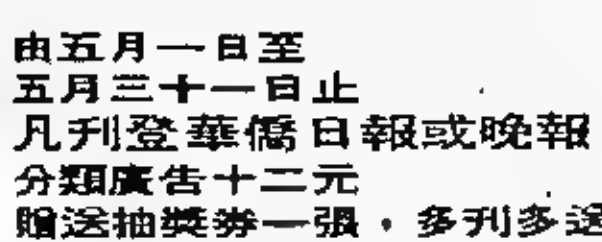
變幻人間

這是一篇小說，描寫了人間的變幻和人生的起伏。作者通過對一個人的經歷的描寫，展現了人間的種種變幻，以及人生中的酸甜苦辣。

變幻人間

這是一篇小說，描寫了人間的變幻和人生的起伏。作者通過對一個人的經歷的描寫，展現了人間的種種變幻，以及人生中的酸甜苦辣。

分類廣告客戶幸運抽獎



頭獎名:
各得**羅敏500ME 35米厘**
袖珍相機
及**附加捲片器套**。
每套總值:**HK\$608.00**

特別獎名:
各得**羅敏500ST 自動曝光**
區域式對焦相機套部。
每部價值:**HK\$365.00**

抽籤公佈日期：一九八一年六月六日

[illegible]

出價最高
專聘名師新招樓舖新界差地小交吉
合本公司客路最多業主委託免佣
K 880033
(人與)九龍旺角通菜街廿二號地

北角平樓售

明園台 650尺45萬
東駿大廈 700尺39.5萬
和富大廈 850尺53萬
春秋閣二樓 500尺31萬
華達連天台 800尺48萬

第 一

H 七零五九七零
H 六六二五四三

電話：四一四六〇六

已十年
已十年
已十年
已十年
已十年

通車
通車
通車
通車
通車

地盤
地盤
地盤
地盤
地盤

新大
新大
新大
新大
新大

城尼

花園
花園
花園
花園
花園

地下
地下
地下
地下
地下

[illegible]

華華工厦

新嘉坡士道新厦設計
工原及足快辦人伙平
電話 2078 七號

尖沙咀 金馬倫街
高麗城李樓酒店近交通
地址 157 號 1722 呎

廣發
廣東海味酒樓及茶樓
電話 6500106

父吉商往 尖沙
酒樓酒樓及茶樓
電話 658417

屯門好發 高麗
西門內西門內
電話 64818

父吉商往 尖沙
酒樓酒樓及茶樓
電話 658417

廣發
廣東海味酒樓及茶樓
電話 6500106

父吉商往 尖沙
酒樓酒樓及茶樓
電話 658417

徵農地客路

廣闊新地直接
六八畝
價銀六萬
元朗市農地
七九三五六

元朗洋樓

便於客路
期約十二個月
價銀七九三五六

元朗市農地

出地客路
價銀六萬
元朗市農地
七九三五六

高級別墅

元朗市西區
七九三五六
價銀六萬
元朗市農地
七九三五六

元朗洋樓

便於客路
期約十二個月
價銀七九三五六


元朗市農地

出地客路
價銀六萬
元朗市農地
七九三五六

[illegible][illegible][illegible][illegible]

廠房出售

大有街利開大廈六樓、八千呎、
五拾萬二芳荷永濟大廈六樓、十
百呎、二百零貳三〇二零肆二零

[illegible][illegible]

珍寶
 合生
 1-11770
 475
 5244771
 5235637
 5244771
 5235637

萬九龍城新樓
 一萬一千呎
 福安
 恆閣
 六角咀
 未發
 代理 K337511

主灣金熊工業
 附1400呎租\$2元
 附622呎租\$2元
 附655呎租\$2元
 主灣實業工業
 附3398呎租\$330
 附2432呎租\$320
 主灣金熊工業
 附1400呎租\$2元
 附622呎租\$2元
 附655呎租\$2元
 主灣實業工業
 附3398呎租\$330
 附2432呎租\$320

座1600呎連天台48萬
 座1374呎每呎 @ 240
 主理工業中心
 前2429呎售 @ 270
 厝6884呎售 @ 275
 昌利 H25523
 H26649
 環溪邦行1203室

新邨街 3-687682
門街 5-871663
朗埔 5-747766
5-7903915
5-685275

3-113/135、
3-621616
3-7418532
12-429081
12-812675
12-671800
12-760683
牛標

近花園地
獨立屋
雙車房
19呎寬
售 \$150萬

近花園地
獨立屋
雙車房
19呎寬
售 \$150萬

近花園地
獨立屋
雙車房
19呎寬
售 \$150萬

近花園地
獨立屋
雙車房
19呎寬
售 \$150萬

近花園地
獨立屋
雙車房
19呎寬
售 \$150萬

近花園地
獨立屋
雙車房
19呎寬
售 \$150萬

廠房出售

大有街利南大廈六樓、八千呎、五十拾萬五
 芳荷街永濟大廈六樓、七千呎、二百萬
 永興二樓、二萬零肆二萬

大
1萬
高底
百善

平
1萬
高底
百善

工
4萬
高底
百善

地址：上海灘

商住一樓

深沙水
一呎出
國貨街
27萬
五

恒寧閣
33萬

永興
興業街
大興
大興

青衣
中環
中環

香港
中環
中環

路駁駁
開大
開大

88呎駁
637萬
771

三期星

中華民國十七年十一月十三日

分類廣告

本報分類廣告，收費低廉，刊登迅速，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

汽車欄

汽車買賣、租賃、維修、保養等服務。地址：九龍彌敦道123號。

會計師行

提供各類會計、審計、稅務服務。地址：香港中環皇后大道中。

聘請

各類職位招聘，包括會計、文員、司機等。有意者請親臨面談。

急聘

緊急招聘各類技術人員及熟練工人。待遇從優。

尋人

尋找失蹤親友，如有線索請即通報。

遺失

遺失各類證件、印章，特此聲明作廢。

啟事

各類商業啟事、聲明、公告。

會計師行

註冊會計師，承接各類帳目審核及稅務諮詢。地址：九龍彌敦道123號。

聘請

聘請會計、文員、司機等職位。待遇優厚，有意者請洽。

急聘

急聘各類技術人員及熟練工人。待遇從優。

尋人

尋找失蹤親友，如有線索請即通報。

遺失

遺失各類證件、印章，特此聲明作廢。

啟事

各類商業啟事、聲明、公告。

會計師行

註冊會計師，承接各類帳目審核及稅務諮詢。地址：九龍彌敦道123號。

聘請

聘請會計、文員、司機等職位。待遇優厚，有意者請洽。

急聘

急聘各類技術人員及熟練工人。待遇從優。

尋人

尋找失蹤親友，如有線索請即通報。

遺失

遺失各類證件、印章，特此聲明作廢。

啟事

各類商業啟事、聲明、公告。

會計師行

註冊會計師，承接各類帳目審核及稅務諮詢。地址：九龍彌敦道123號。

聘請

聘請會計、文員、司機等職位。待遇優厚，有意者請洽。

急聘

急聘各類技術人員及熟練工人。待遇從優。

尋人

尋找失蹤親友，如有線索請即通報。

遺失

遺失各類證件、印章，特此聲明作廢。

啟事

各類商業啟事、聲明、公告。

會計師行

註冊會計師，承接各類帳目審核及稅務諮詢。地址：九龍彌敦道123號。

聘請

聘請會計、文員、司機等職位。待遇優厚，有意者請洽。

急聘

急聘各類技術人員及熟練工人。待遇從優。

尋人

尋找失蹤親友，如有線索請即通報。

遺失

遺失各類證件、印章，特此聲明作廢。

啟事

各類商業啟事、聲明、公告。

會計師行

註冊會計師，承接各類帳目審核及稅務諮詢。地址：九龍彌敦道123號。

聘請

聘請會計、文員、司機等職位。待遇優厚，有意者請洽。

急聘

急聘各類技術人員及熟練工人。待遇從優。

尋人

尋找失蹤親友，如有線索請即通報。

遺失

遺失各類證件、印章，特此聲明作廢。

啟事

各類商業啟事、聲明、公告。

選擇旅遊



溪頭
野柳


台灣環島

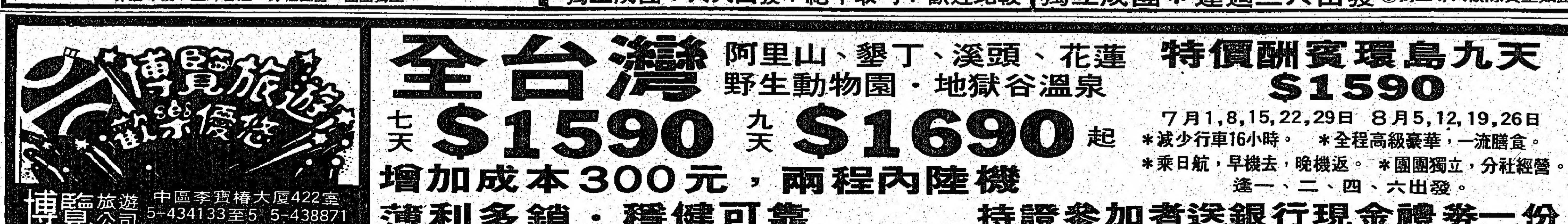
阿里山
六福村

1. 住國山：希顏頤，阿里山賓館，全港獨有，歡迎比較。
2. 專家策劃，創新行程，內容充實，內航機飛花蓮。
3. 多晚在總會表演，膳食多4天，保證與別不同。
4. 直接經營，穩健可靠，專人領隊，團團獨立。
5. 全部導遊均經嚴格精選，保證賓至如歸。
6. 早機去，晚機返，觀光時間最充足。

逢星期二、四、六出發。

九天大特價 \$1850





(星期日及公眾假期照常辦公)

逢星期六出發，來回乘搭直航班機，專人領隊，隨團服務。回程可自由停留探親。

日期：5月9,23日 6月13,27日 **十五天\$4690**

住宿全桂林最豪華之甲山飯店，全部冷氣房間，有彩色閉路電視機等，特別安排往秦始皇三大建設之靈渠。 **\$1590**
日期：5月15, 19, 23, 27日 6月1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29日

天高級豪華團 **\$2890**
逢星期二、六出發
港獨有內陸機，
增加成本300元
※東京——大阪內陸機※
——大阪行車要九小時，大阪——東
九小時，本團獨有一程內陸機，節省
三小時。
可自由停留台北。③膳食敢請全港最

全程八天暢遊英、法名勝
 只收 **\$5580** (另設即時報名從速)
 日期：6月6、13、20、27日
 7月4、11、30日
 8月1、8、15、22、29日
 往英國機票
\$1,390 起

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括：清遠、秦皇島、古冶、城鎮、著名佛寺、玫瑰香園、花果園
豪華包機：往河、橋、佛敎文化、王佛爺寺、玉佛齋會、兩晚大
雅緻：珊瑚、島、四、神、大、湖、多、晚、生、菜、旺
壹提雅：住夏宮、滬灘、曼克頓、納美大、日、清、出、發

酒店。

新航早機 一日出發

足七天\$1560 清過八天團\$2090

美國西岸八天 \$ 5389
逢週四
美國東西岸10天 \$ 8299

29/5 26/6 17. 31/7. 7/8
美加13天 \$ 8399
 21/5 18/6 2,16,23,30/7
 6,13,20,27/8
歐洲14天 \$ 7380
 18/5 22/6 13,27/7 10,24,/8

泰馬星·雲頂·檳城 全泰國·清邁·芭提雅

桂河橋七天\$1690
清邁八天\$1790
住宿第一·超華力·亞洲·寶龍·蓬賓
多次夜總會·自置豪華旅遊巴士
逢星期一、三、六 出發
新加坡航空公司鼎力贊助

星馬(檳城、怡保)泰
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、雲頂高原、曼谷、芭堤雅

星城七 **\$2190** 星城泰三 **\$3250**
馬城八 馬城國十

新加坡直飛檳城、節省行車時間9小時

乘直升機遊雲頂高原

- * 全程高級豪華，節目全港最多
- * 豪華團膳食，絕無自費。
- * 住宿阿波羅，總統等一流大酒店。
- * 乘星航，早機去，夜機返。獨立成團。
- 逢星期一、三、六出發

九州本州觀光十天豪華團\$4680

九州本州觀光行程路線圖

—— 主要旅遊線路
----- 次要旅遊線路

1981年出發日期	9月4, 11, 18, 25日
5月22, 29日	10月2, 9, 16, 23, 30日
6月5, 12, 19, 26日	11月6, 13, 20, 27日
7月3, 10, 17, 24, 31日	12月4, 11, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25日
8月7, 14, 21, 28日	

**請向各大旅行社接洽報名
熱線查詢電話：5-435197**

<p align="center">請向下列各大旅行社報名接洽</p>											
<p>福星旅行社有限公司</p> <p>黃山旅遊團九天 \$ 2750 (香港—杭州直航來回) 5月3, 17日 遍遊黃山溫泉、玉屏樓、北海雲谷寺等美麗景色</p> <p>香港德輔道中88—90號華僑商業大廈1601室 電話: 5-432184, 5-446884</p>		<p>海威旅遊</p> <table border="1"> <tr> <td>星馬八天 \$ 2299 逢星期三、日</td> <td>菲律賓六天 \$ 1650 逢星期三、六</td> </tr> <tr> <td>廣州探親團 \$ 390 逢星期日 (飛機往) 直通車返日期任擇</td> <td>國泰上海探親團 \$ 1750 逢星期三、六 回程任擇</td> </tr> </table> <p>九龍尖沙咀彌敦道何鴻猷大廈203A室 電話: 3-693922 3-693083 3-692985</p>		星馬八天 \$ 2299 逢星期三、日	菲律賓六天 \$ 1650 逢星期三、六	廣州探親團 \$ 390 逢星期日 (飛機往) 直通車返日期任擇	國泰上海探親團 \$ 1750 逢星期三、六 回程任擇	<p>中華旅遊</p> <p>惠州、西湖、湯泉、羅浮山 三天豪華團 \$ 370 逢星期三、五、日出發 廣州、七星岩、鼎湖、佛山四天團 \$ 450 逢星期四出發 廣州、從化、西樵、佛山五天團 \$ 580 逢星期三出發</p> <p>九龍亞答老街83號先施大廈 602 室 3-934007 九龍欽州街黃金商場地下24號舖位 3-602619</p>		<p>城市旅遊有限公司</p> <p>石景山、中山、長江水庫 兩天遊 住宿石景山旅遊中心 逢星期六及公眾假期出發 成人 \$ 395 十歲以下小童 \$ 295</p> <p>香港高士打道171—172號安邦商業大廈13樓B 電話: 5-732318, 5-730238</p>	
星馬八天 \$ 2299 逢星期三、日	菲律賓六天 \$ 1650 逢星期三、六										
廣州探親團 \$ 390 逢星期日 (飛機往) 直通車返日期任擇	國泰上海探親團 \$ 1750 逢星期三、六 回程任擇										
<p>中亞旅運公司</p> <p>廣州探親渡假團三天 \$ 360 逢星期六出發, 普通車往、直通車返 冷氣車往、4月24日, 5月7, 21日 星洲、鼎湖、七星岩、廣州四天 \$ 470 冷氣車往、4月15, 18, 24日, 5月7, 21日 韶關、南寧寺、丹霞山、廣州五天 \$ 660 冷氣車往、4月23日, 直通車返 5月16, 30日 東莞、太平、虎門二天 \$ 200 4月17, 19, 25日, 5月2, 9, 16, 23, 30日</p> <p>九龍旺角通菜街2A—2M鴻光商場大廈一樓26室 香港灣仔軒尼詩道418至430號合誠商場一樓19室</p>		<p>協記旅遊</p> <p>桂林、陽朔、從化、五天 \$ 1490 5月5, 19, 25日 華東、北京十三天 \$ 4500 5月14, 21日 (全程飛機) 昆明、石林、南寧七天 \$ 2750 5月24日 (全程飛機)</p> <p>灣仔軒尼詩道172號6樓B座按5字 電話: 5-722668, 5-740223</p>		<p>豐盈中國旅遊</p> <p>潮汕、廈門、福建八天遊 \$ 888 遍遊兩地風光, 飽嚐兩地名菜 住宿私人浴室房間, 逢星期二、六出發 潮汕三天遊 \$ 488 遍遊汕頭市兩縣古蹟風光, 飽嚐巧手潮州菜 住宿私人浴室房間, 逢星期二、六出發</p> <p>九龍旺角太子道150—152號太子商業大廈903室 電話: 3-802108 802091</p>		<p>合榮旅遊</p> <p>中山溫泉、澳門、石岐、長江水庫 豪華村、長山水庫 住宿最新落成之溫泉賓館: 該賓館主樓共有五幢, 均為二至四層高的建築物, 全部均為中國式設計之雙人客房, 美輪美奐, 有濃厚的民族色彩, 客房內滿鋪地毯, 配以色調柔和悅目之牆紙和燈飾, 使遊客們享受恬適舒暢, 房內設備一應俱全, 諸如電話、電視機、私家浴室 (引進溫泉水源) 冷暖氣等。 逢星期六出發 \$ 410 逢星期三、日出發 \$ 380</p> <p>香港中環皇后大道中158—164號華英昌大廈902室 電話: 5-448059, 5-458179</p>					
<p>雅信旅遊</p> <p>桂林、陽朔五天直航團 \$ 1490 6月1, 5, 9, 13, 17, 21, 25, 29日 遍遊漓江美景、七星岩、蘆笛岩、伏波山、獨秀峯、象鼻山等。 住宿漓江飯店或丹桂飯店, 回程飛機, 冷套房。</p> <p>九龍彌敦道760號東海大廈7樓26室 (即大太公司樓上) 電話: 3-819826, 3-817222</p>											